

## eat italy

Supermercato Italiano

SCOPRILA PAG.2

### COMMERCIALISTI TENERIFE

#### asesoríaafecoperera

f t in

C/HERMANO PEDRO BETHENCOURT, 2  
C. C. APOLO - LOC. 73/69  
38650 - LOS CRISTIANOS (ARONA)  
SANTA CRUZ DE TENERIFE  
TEL. 922 796 731  
922 751 063 / 696 038 573

guarda a pagina 9

# bitcoin

" il mondo online non conosce crisi "

Se devi spedire beni personali, auto o moto dall'Italia alle Isole Canarie o viceversa il **Trasporto Groupage** è la soluzione giusta per te!

**Info** Servizio per Privati e Aziende e Assistenza Doganale

e-mail: info@4landing.es  
internet: www.4landing.es

Ufficio di Los Cristianos Head Office NIF B76720416 - Tel. +34 665371603  
**Logistic, Commercial and Customs Manager:**  
Stefano Fenderico Tel. +39 3333129279  
**Livorno Departement Manager:**  
Pasquale Di Perna Tel. +39 3664956988

\*Solo per Tenerife Area Nord impresa in Franchising NIE Y5487737C  
Elisa Mancini Tel: +34 632 725527 - Marco La Barbera Tel.+34 632 783920

SEA & SKY SHIPPING

4landingGroupage



## Buon Natale cari Amici!

di BINA BINELLA BIANCHINI

Questo redazionale solo per me, che gioia, mi hanno dato via libera a voli pindarici, e a pensieri reconditi, ma un velo di tristezza mi ricopre.

Anche questo dicembre è arrivato assieme alle sue numerose feste del periodo, prima fra tutti il Santo Natale, ma non dimentichiamoci che qui si festeggia anche il 6 di questo mese con la giornata della Costituzione, poi c'è l'8 dicembre con l'Immacolata Concezione... e così via fino a Santo Stefano e alla Noche Vieja... di divertimenti ne abbiamo come sempre qui in questa isola fantasticamente bella ma anche terribilmente depauperata, non solo nel suo territorio ma soprattutto da fatti che si susseguono sempre più frequentemente.

Per la Comunità italiana questo è stato un anno record per i trasferimenti, assieme al 2016 "ci siamo più che raddoppiati", non capisco se prenderla come Bella Notizia o come il continuo fallimento del Paese più bello al Mondo. Povera Italia! Mi scorrono davanti questi ultimi 12 mesi a Tenerife, ne sono successe di ogni colore, di ogni musica, i fatti che più mi amareggiano sono le continue "guerre" interne fra connazionali, i continui "lui ha detto che...", le continue critiche dietro le spalle (non mie si intende perché non mi toccano) ma soprat-

L'ASSICURAZIONE DEGLI ITALIANI A TENERIFE

## ASSICURATI CON NOI

☺ ☠ ☠ ☠ ☠

María Tierno  
671 096 700  
mariatierno.seguros@gmail.com



## Rimini

dal 1989

Ristorante Pizzeria Italiana Forno a legna

Ti aspettiamo tutti i giorni nel locale totalmente rinnovato per gustare pasta fatta a mano, pesce fresco o carne cotta alla brace

SCONTO RESIDENTI CON CARTA VIP

Calle Boston, 2 - Parque Margarita, Los Cristianos  
Per prenotazioni chiama 643640109 oppure 922 751354



tutto i continui tentativi di cercare di "fregare" qualcuno; in questa situazione io non mi ci vedo e non mi ci sento, ma soprattutto penso alla mega-figura-di-cacca che si fa con le istituzioni locali e con chi segue dal di fuori la situazione. Ormai ne ho sentite di tutti i tipi, addirittura che sono arrivati gli strozzini italiani, che si truffa in onore di quelle che dovrebbero essere belle azioni, insomma sembra che le "sole" siano all'ordine del giorno. Lasciatemi non credere a questa

situazione! Lasciatemi sognare una vita serena al caldo! Lasciatemi volere il benessere per tutti! Sì, forse solo illusioni, ma i miei sogni resistono e chissà se col tempo si riuscirà a fare ordine e pulizia (lo diceva sempre mia nonna, pace all'anima sua). A tutti gli amici e lettori chiedo ed auguro veramente una svolta positiva alla vita, personale e familiare... e non vi impicciate degli altri, guardatevi allo specchio con un sorriso ogni mattina.

## Padilla & Asociados

COMMERCIALISTA ITALIANO

ITALIA SPAGNA

VIVI A TENERIFE MA HAI ANCORA I TUOI INTERESSI IN ITALIA? CE NE OCCUPIAMO NOI!

Avda. de Moscú - Urb. Jardines del Duque - C.C. Aquamall local 6-A - Fañabé Costa Adeje  
Web site: www.padillayasociados.es - E-mail: filippobianchi@padillayasociados.es  
Telefono: 922 715 295/602 590 945 - Fax: 922 288 788

## Taberna Marinera

# Agua y Sal

Calle Callao Hondo, 22 - Tajao - Tel. 922 171 176



## Umanità in fermo immagine

di CLAUDIA MARIA SINI

Se il mondo fosse un teatro, fino a poco tempo fa avrei detto che il personaggio principale dello spettacolo dell'umanità in movimento, fossero le vittime.

CONTINUA A PAG.2

## LA CASSERUOLA

COCINA RÚSTICA Y VEGETARIANA

Calle Ramon Pino, 33  
Los Cristianos  
Tel. 642 655 241





# Ristorante Ventanas cucina tradizionale italiana

Aperto tutti i giorni  
dalle 12 alle 23  
Chiuso il mercoledì

Il luogo dove potete trovare i **migliori piatti di tutta Italia** e gustarli in una atmosfera accogliente e rilassante non lontano dal mare. Il nostro Chef propone ogni giorno speciali cibi tradizionali dalla Lombardia alla Sicilia, preparati con i migliori **ingredienti importati direttamente**.

## Inaugurazione 10 dicembre ore 18.30

Sulla nostra pagina facebook trovate tutti i nostri menu per le festività natalizie. **Prenotatevi!**



Ristorante Ventanas  
Centro Comercial Puerto Colon - Adeje  
Prenotazioni 922 715456  
Facebook (Ventanas Ristorante & Cocktail Bar)

## Umanità in fermo immagine

segue dalla prima pagina

Vittime del fisco, vittime del mare su barconi in balia della crudeltà e senza via di fuga, vittime della stampa distorta, vittime di leggi sul lavoro inique, vittime dell'esodo forzato attraverso distese di polvere. Popoli interi alla ricerca di una tenda della Croce Rossa o delle Nazioni Unite: non-luoghi in cui vivere una non-vita per un non-tempo in attesa di un destino qualsiasi. Un po' l'abbondanza di notizie di drammi disumani, un po' il fatto che i nomi dei luoghi in cui si muore come insetti sono sconosciuti e lontani, un po' il fatto che non conosciamo nei particolari tutte le sette, i partiti, le correnti e le motivazioni di chi-ammazza-chi, ci portano a volte, a girare lo sguardo e andare avanti. In fondo, non possiamo davvero fare nulla per evitarlo e lo sgomento inutile... a chi serve? In realtà ognuna di queste notizie è semplice da comprendere, l'ultima ieri. 305 morti, 30 sono bambini, e 170 feriti oggi fra le persone che pregavano in una città al nord est del Sinai in territorio egizio. Alcuni bimbi portati via, si teme, per i bordelli dei soldati dell'ISIS ultimamente dediti a questa nuova atrocità. Le vittime erano famiglie che pregavano, i carnefici pensano



che se uno di noi sceglie un Dio che a loro non piace, si possa mettere una bomba sulla porta di una chiesa e aspettare che i fedeli escano spaventati per sparargli in ginocchio sulle scale armati di fucili automatici, come un plotone di esecuzione. Per capire il senso di fenomeni solo apparentemente lontani dobbiamo immaginare la parrocchia della città in cui siamo nati e immaginare i nostri compagni di scuola e i nostri cugini, entrare e non uscire mai più per un motivo così cretino. Almeno questo, accenderebbe la nostra rabbia? Reagiremmo se ci dicessero che ieri hanno abbattuto come piccioni Luigi, Francesca, la figlia del lattaio all'angolo, Carlo il maestro di tennis e Riccardo il figlio della dirimpettaia? Il vero interprete di questa modernità di crociate al contrario ed esodi biblici in ritardo, è la stupidità umana. E' l'assenza di una proporzione fra causa ed effetto, è la totale inconsapevolezza dei carnefici mossi da mani che non conoscono, da intenzioni che non vengono loro rivelate, e tuttavia pronti a morire pur di dare la morte. La generazione dei nostri figli, se vuole venire a capo di tutto questo, dovrà

disconoscere quasi tutto ciò che abbiamo insegnato in merito al bene e al male. Dovranno calarsi nei panni dei carnefici e andare indietro, indietro fino all'infanzia che non hanno avuto e all'ignoranza in cui sono stati tenuti apposta, fino alle Bentley dei loro mandanti che hanno studiato in Svizzera e parlano perfettamente tre lingue, fino ai volti europei di uomini cui ha fatto comodo che la loro terra coltivasse la disuguaglianza come una pianta avvelenata dalla quale abbiamo sperato si nutrissero solo loro, pagando da lontano un benessere ed una spensieratezza che ora paga pegno, per essere fiorita su presupposti sbagliati. Non ci piacciono, ed è normale e giusto che non ci piacciono, ma se non facciamo un difficilissimo viaggio dentro la loro storia e non paghiamo in qualche modo il conto di un pasto abbondante che i nostri bisnonni hanno consumato e non pagato, abituarci a tutto questo sarà davvero un destino necessario. Per quanto caro possa costare agire da essere umani, diventare disumani non può comunque essere meglio.

di Claudia Maria Sini



## 33ª Fiera dell'Artigianato delle Canarie

La 33ª Fiera de Artesanía de Canarias 2017 si celebra dal 6 al 10 dicembre presso il Recinto Ferial de Tenerife, dalle 11 alle 21 di ogni giorno.

Un vasto programma musicale e di gruppi folkloristici, laboratori di artigianato e di riciclaggio materiali. Anche l'anno scorso sono state migliaia le persone che hanno fatto visita almeno un giorno intero a questa bella fiera organizzata non a caso in corrispondenza delle feste natalizie. Quest'anno ci sarà una esposizione straordinaria di "cesti e ceramiche" rigorosamente fatti a mano da piccoli artigiani locali. Molte le attività per i bambini e soprattutto molte le idee per un regalo di Natale.

**6 Dicembre:**  
16:30 a 18:00 h. DJ Big Bang  
18:00 a 19:30 h. Actuación Folclórica-Miriam Cruz trío  
19:30 a 20:30 h. Claudia Álamo y Belsech Rgue  
**7 Dicembre:**

16:30 a 18:00 h. DJ Big Band  
18:00 a 19:30 h. Actuación Folclórica-Miriam Cruz trío  
19:30 a 20:30 h. Back 2 Track  
**8 Dicembre:**  
17:00 a 20:30 h. Photocall Móvil, campaña anterior a la feria: Calle Castillo, C/ San José, Plaza del Príncipe, Avda. Anaga, Plaza Candelaria.  
17:00 a 20:30 h. Talleres infantiles-artesanía del reciclaje  
17:00 a 18:00 h. DJ Renczo  
18:00 a 19:00 h. Actuación Folclórica-Miriam Cruz trío  
19:00 a 20:30 h. Funktastic Band  
**9 Dicembre:**  
17:00 a 20:30 h. Photocall Móvil interior Recinto Ferial.  
17:00 a 20:30 h. Talleres infantiles-artesanía del reciclaje  
18:00 a 20:00 h. Pixie Dixie Land  
19:30 a 20:30 h. Tambawa Percusión  
17:00 a 18:00 h. Actuación Folclórica  
18:00 a 19:00 h. DJ Abián Reyes  
19:00 a 20:30 h. Trezo  
**10 Dicembre:**  
11:00 a 13:00 h. Pixie Dixieland



Gli Originali in Tenerife  
dal 2009  
[www.eatitalytenerife.com](http://www.eatitalytenerife.com)

# eat italy

## Sabores de Italia

Calle Boston, 2 Los Cristianos Tel.922 789 876

Orario: dalle 9 alle 20 da lunedì a venerdì  
Sabato dalle 9 alle 19

Unici in prodotti italiani e gastronomia d'asporto di qualità. Assortimento di vini anche pregiati e le migliori marche di prodotti natalizi con possibilità di ceste regalo personalizzate





## DALLA REDAZIONE

3

• Leggo TENERIFE •

WWW.LEGGOTENERIFE.COM







## IMMOBILIARE

- **Los Cristianos** - Avd-de Suecia 9
- **Adeje** - Calle Viera y Clavijo 8



**+34 922 173 621**



**+34 632 062 611**



**@ info@inviten.es**

**www.inviten.es**

**INVESTIMENTI - CASE - TERRENI - LOCALI COMMERCIALI - IMMOBILI DELLA BANCA**

## Lettere al Direttore

*Gentile Redazione,*

*Leggo nell'editoriale di Leggo Tenerife di Novembre, nell'articolo "pro e contro", che nei "CONTRO" sono indicati i dialetti.*

*A mio parere è un po' un dire "accademico",  
cioè fatto senza vera utilità pratica.  
I dialetti possono essere interessanti  
culturalmente oltre che fanno ormai parte da  
due secoli della nostra cultura: una piccola*

parte insomma della cultura citata nei PRO ad esempio. Aggiungerei tra i PRO, legato al Clima, che conosco persone che amano l'Italia perché, nelle isole, gli mancavano le stagioni...fosse anche la nebbia d'autunno o la neve d'inverno, fastidiose certamente, ma che danno un senso di ritmo di vita attivo non indifferente, anche solo per lamentarsi che è un po' uno sport nazionale.

Sui PRO, sulla Sicurezza, avrei dei dubbi: almeno io che vivo in città, ogni giorno non devo "abbassare la guardia" se non voglio incorrere in "fastidiosi incidenti".

*Invece sui CONTRO inserirei uno stato sociale molto confuso, una tendenza crescente a diffidare ormai di tutti, un essere ormai diventati come il Tarsio, quella scimmietta*

*piccolissima dagli occhi grandi, delle Filippine, che è talmente delicata e sensibile e paurosa che se la tocchi potrebbe morire di infarto o suicidarsi.*

*Poi io aggiungerei che se è vero che l'Italia è piena di cose da gustare, dai monti al mare ai musei e monumenti e alimenti, ecc... è anche vero che ormai sempre più persone hanno meno soldi per gustarsi queste cose, il che crea un effetto contrario del piacere... si viene colti da una sorta di nervoso e tristezza per non poterne usufruire...*

*Dunque mi chiedo se è meglio stare in un deserto come gli Anacoreti senza "tentazioni" o a Eurodisney ma senza poter andare nelle giostre.*

*Andrea Maino*

**Noi Anni 60**  
**Compagnia Teatrale 0039**

Rieccoci qui cari lettori di LeggoTenerife... anche quest'anno siamo ancora qui con voi al teatro INFANTA LEONOR di Los Cristianos... un grande teatro con tantissimi posti per non lasciare a bocca asciutta nessuno: affrettatevi a comprare i biglietti, per far sì che anche quest'anno possiamo augurarci un buon Natale e felice Anno. La novità di questa nuova opera teatrale è che la Compagnia 0039 sarà affiancata da Alessandro Bedoro e la sua band Golden Years. Quest'anno sarà nuovo... diverso...

unico... spettacolare!

Ormai per la Comunità italiana di Tenerife non è Natale senza lo spettacolo degli 0039, di anno in anno siamo cresciuti e sentiamo sempre di più la vostra vicinanza, e il ritrovarci per una serata di festa di risate e di divertimento, ci dà amore serenità ed armonia, proprio la certezza di avere una grande Famiglia italiana riunita. Quest'anno siamo all'Auditorium di Los Cristianos, Infanta Leonor, lunedì 11 dicembre alle ore 21 con una serata anche dal titolo indimenticabile: Noi Anni 60. I biglietti sono già in prevendita online sul sito ufficiale del Centro Cultural [\*\*https://\*\*](https://www.centro-cultural.com/)

**auditorioinfantaleonorarona.**  
**booketea.com/Sales/Home/**  
**Tour/42250** oppure direttamente  
di persona a Los Cristianos.  
Vi aspettiamo in tantissimi  
Si ringraziano il Comune di Arona,  
Bina Bianchini di LeggoTenerife,  
Axel di Radioaxel,  
Pino Verde tipografia di San Isidro e  
gli sponsor:  
Ristorante italiano Ventanas  
di Puerto Colon, Pizzeria Oro  
di Napoli di Los Cristianos,  
Peluqueria Creando l'Immagine  
di Los Cristianos, Noleggio Auto  
e Moto Rentingtenerife.com di  
Los Cristianos, Marysamynails di  
Fanabe, Floristeria Cristian di San  
Miguel.

A photograph showing the interior of a cafe or bakery. In the foreground, there's a counter with a display case on the left containing pastries. Behind the counter, a chalkboard menu is visible with various items written on it. A person is standing behind the counter. To the right, there are tables and chairs, and a large potted plant in the foreground. A "FREE Wi-Fi" logo is overlaid in the top left corner. The text "GUSTI E SAPORI DELL'ITALIA" is at the bottom.

**NUOVA APERTURA CAFFETTERIA - RISTORANTE**  
**PRODOTTI E CUCINA ITALIANA**

 *Gusto*   
FOOD  DRINKS 

**ANITA VI ASPETTA TUTTI I GIORNI  
DALLE 11.00 ALLE 23.00 TRANNE IL LUNEDÌ**



**AV. JUAN CARLOS I, N° 31  
LOS CRISTIANOS  
S/C TENERIFE  
TEL. +34 628 22 59 17**





**Le nostre consulenze  
immobiliari a disposizione  
per tutti gli italiani a Tenerife**

**VIACASATENERIFE**  
WWW.VIACASATENERIFE.COM  
INFO@VIACASATENERIFE.COM



**MICHELE TANGHETTI**  
Tel. 699 875 480

**CALLE VICTOR ZURITA SOLER, 4 - LOCALE 1, EDIF. LAS PIRAMIDES  
PLAYA DE LAS AMERICAS**



#### CANDELARIA

Appartamento 1 camera da letto  
vista mare  
**85.000 Euro**



#### COSTA DEL SILENCIO CORAL MAR

Piantereno 45 mq + 22 mq terrazza  
**109.500 Euro**  
TRATTABILI



#### VILAFLOR

MERAVIGLIOSA "casa tenera"  
La casa 130 mq abitabili  
Totale superficie con terreno 1.700 mq  
**199.500 Euro**

## TRATO HECHO

**COMPRAVENTA DI MOBILI DI SECONDA MANO  
VENDITA DI MOBILI NUOVI A PREZZO DI OUTLET**



**\*BUONO SCONTO 10%**

\* VALIDO SOLO PER DICEMBRE, L'OFFERTA NON È CUMULABILE

**I NOSTRI SERVIZI:**  
**SGOMBERI APPARTAMENTI**  
**TRASLOCHI E TRASPORTI**  
**PULIZIA DI DIVANI E TAPPETI**  
**TAPPEZZERIA**  
**ALLESTIMENTI**



**CTRA TF-66 306 BUZANADA ☎ 689818347 922720220**

"E' iniziato tutto per gioco" afferma così Fabio Borello, il proprietario del nuovo negozio TRATO HECHO situato nella via principale di Buzanada. Tornato da New York, dove ero comproprietario di un ristorante, di logica volevo aprirne un altro qui sull'isola. Mi ero però facilmente reso conto che il mercato della ristorazione era alquanto saturo. Un amico mi chiamò un giorno offrendomi la possibilità di ritirare della merce per rivenderla, era la mia occasione! Quando ero a New York mi avevano sempre affascinato i milioni di negozi di segunda mano e presi spunto da lì per Trato Hecho, letteralmente AFFARE FATTO in pieno stile americano. C'era molta richiesta di cose di seconda mano, soprattutto mobili, iniziai a ritirare e comprare merce tanto da riempire tre magazzini... era arrivato il momento di montare un negozio."

## Natale a Tenerife



di **KATIA ROSSI**

Dicembre è il mese dei bambini e anche Tenerife si adatta. Nelle Isole Canarie non è Babbo Natale che porta i doni ma sono i Re Magi (los Reyes Magos). Le attività per i bambini organizzate durante questo mese sono varie, si va dal mercatino di Natale organizzato nel parcheggio della scuola di Musica ad Adeje (dal 1 al 3), alla mostra di artigianato e alimentazione tutti i giovedì nella piazza della Pescadora a Los Cristianos (h 16.00-22.00), la fiera di Arona Joven Epic Win 2017 (dal 28 novembre al 2 dicembre, presso il CC di Los Cristianos), il "campamento" di Natale organizzato da Granadilla

de Abona con prezzi popolari (da 35 a 15 euro). Guida De Isora propone una raccolta di giocattoli (fino al 22 dicembre) per i bambini.

A Santa Cruz ci sarà il mercato di Natale presso il Mercado de Nuestra Señora de África il 5 di dicembre (19.00-24.00) con gastronomia e distribuzione di cioccolata, il concerto di Natale il 13 dicembre (dalle 18.30 alle 20.30 presso il TEA) ed il 22 al circolo di belle arti c'è il Cuento de Navidad (costo 6 euro).

Ovviamente ci sono anche i vari centri commerciali che organizzano eventi per i piccoli: il 9 dicembre c'è uno spettacolo di pagliacci al Siam Mall (h 18.00), spesso sono organizzati anche incontri "ravvicinati" con Babbo Natale e i suoi collaboratori.

## Francesco BOCOLA, l'artista turbolento espone a Tenerife

dalla **REDAZIONE**



Bocola, l'artista eclettico che sorprende e stupisce con la sua arte, continua ad ottenere riconoscimenti a livello internazionale: le sue opere ad oggi sono battute nelle aste prestigiose come New York, a cifre che lui stesso riteneva impensabili, quando da giovane ragazzo di bottega si avvicinava alla pittura e alla scultura, spinto dallo spirito di curiosità e da quella sensazione di turbamento giovanile che riusciva ad appagare solo con la continua scoperta di tecniche innovative che già allora riuscivano a dare sensazioni forti ed estreme, ma che in futuro gli avrebbero dato soddisfazioni sempre maggiori ed attirato la curiosità e la stima di critici e collezionisti. Il suo percorso artistico viene segnato dalla sua vita turbolenta e ricca di avventure e disavventure. E colpi di scena, che lo hanno visto da amico, di artisti come ad esempio Lucio Fontana, ad ottenere collaborazioni con personaggi del calibro di Pierre Cardin, del quale diventa uno dei designer di riferimento; Cardin stesso, scopre e si innamora delle sue opere, diventandone un acceso sostenitore, nonché collezionista, vicissitudini



che vedono il Bocola viaggiare tra Europa e Sudamerica numerose volte, in più circostanze con traversate oceaniche anche estreme in barca a vela spesso in solitaria. Numerose sono le sensazioni ed i turbamenti che percorrono la vita dell'artista Bocola, prepotentemente presenti in numerose delle sue opere: il viaggio e l'oceano che continuava ad attraversare, quasi ossessivamente come in una sfida estrema con se stesso, sembra essere un elemento determinante che contraddistingue ed innalza la sua arte espressiva all'ennesima potenza, lasciando un incanto che difficilmente tarda a produrre intense sensazioni in chi rimira le sue composizioni. L'attività inventiva artistica di Francesco Bocola è una sorta di universo che si espande in latitudine e in profondità. Vari i campi di lavoro e i contributi innovativi, fa e rivoluziona. Si tratta di un suo principio operativo, della sua natura di progettista espressivo. Essa è fatta più di orchestrazione sia di colori che di forme, fondamentale essendo (e lo sarà in tante attività future) il primo di questi due valori. In anni recenti, dopo l'impegno, intenso e lungo, nella ricerca in vari campi, si è rifatto nel colore puro. Inoltre, il design che è nel suo

DNA, si allea con questo bisogno di pittura. Nascono opere, pur sempre emozionalmente accattivanti, ma anche dotate di una propria funzione quotidiana: soprattutto strutture a parete o da appoggio, e comunque interattive. Dunque, una personalità ricca e complessa. Bocola esporrà a Tenerife il giorno 10/12/2017 presso il Club House del Golf del Sur, location scelta per la vicinanza agli elementi della natura, in quanto tutta la sua vita e le sue opere, ne contengono l'essenza e la profondità espressiva, la stessa natura che ha ispirato la sua vita, la sua arte ed il bisogno di creare per emozionarsi ed emozionare per sentirsi vivo. La scelta di Tenerife, inoltre, è una scelta non solo di romanticismo, ma soprattutto rappresenta la meta, intesa come punto di partenza, per attraversare l'oceano del proprio turbamento sia figurativo che reale, delle sue traversate oceaniche, ma soprattutto punto di partenza e di arrivo di un artista che ha scelto quest'isola per mettere le basi per un futuro di ispirazioni e di tranquillità, in un'oasi da lui considerata essa stessa un'opera d'arte oltre che luogo di profonda emotiva fonte di energia creativa e artistica.





Depressione da expat  
come affrontarla

■ A PAGINA 29



## TENERIFE

C/ Barranquillo nº 2, piso 1, pt. 1  
Edificio Reverón - Los Cristianos  
38650 Arona  
(junto a la Iglesia)

## ABOGADA CIVITA MASONE

*Despacho Jurídico*

## & ASOCIADOS

Milano · Roma · London

Tel. 638 671 758 Fax 922 751 640  
civita.masone@gmail.com



## U.E. Investigazione in materia penale

*Approvato dal Consiglio dei Ministri il progetto di legge che modificherà la normativa anteriore relativa all'Ordine Europeo di Investigazione in materia penale, trasposizione della normativa Europea per la cooperazione giudiziaria in ambito penale tra gli stati membri*



di **Avv. CIVITA MASONE**

La nuova normativa introdurrà maggiore razionalità, sarà incaricato direttamente il Pubblico Ministero colui che si incaricherà di praticare i procedimenti opportuni, e quindi sarà meno dispersivo rispetto

alla normativa ancora in vigore. Per quanto riguarda il procedimento la direttiva europea non indica una relazione tassativa di misure di investigazione che si debbono applicare, lasciando quindi il criterio degli stati membri per l'applicazione del proprio ordinamento interno. Allo stesso tempo però obbliga gli stati membri a rispettare il principio di necessità e proporzionalità nella emissione di un Ordine Europeo di Investigazione Penale, dovendo optare per una misura meno invasiva se è possibile raggiungere un risultato simile. Tutto ciò suppone quindi la introduzione di tre riforme le-

gali, modificazione della normativa in ambito civile e mercantile, adeguamento della normativa in ambito dell'Assistenza giuridica gratuita e normativa in ambito di assistenza consolare di cittadini europei non rappresentati in paesi terzi. La finalità che persegue questa normativa è creare un sistema generale di ottenimento di prove nei casi che abbiano dimensioni tali da coinvolgere più paesi appartenenti alla Unione Europea consolidando quindi uno strumento unico, agile e valido per la cooperazione giudiziaria tra gli stati membri.

**GOSPEL CANARIAS FESTIVAL**

AUDITORIO INFANTA LEONOR  
LOS CRISTIANOS · ARONA  
VIERNES 15, DICIEMBRE  
21:00 h.

**TONY WASHINGTON GOSPEL SINGERS**

ENTRADAS  
Centro Cultural de Los Cristianos de 09:00 a 14:00 h.  
de lunes a viernes: dos horas antes de cada función en  
la taquilla del Auditorio y online: [www.arona.org](http://www.arona.org)  
Zona 3 y 5: 18€. Resto de zonas: 15€  
facebook/ayuntamientosaronas

Logos: ARONA, FEDERACIÓN, Gobierno de Canarias, Binter, xenox.



Fisso (0034) 922 796 527  
Cellulare: (0034) 691 795 900  
[info@lupain.com](mailto:info@lupain.com)  
[www.lupain.com](http://www.lupain.com)

Cristian Sur Local 60  
Avda. Amsterdam 4  
Los Cristianos



L'Agenzia Immobiliare Lupain riceve l'ambito premio "Certificato d'Eccellenza" di TripAdvisor.

Ringraziamo tutti i clienti che ci hanno aiutato a raggiungere questo traguardo.

Se state pensando di vendere la vostra proprietà contattateci al 922 796527 o visitateci nel nostro ufficio nel complesso Cristian Sur.

TripAdvisor Affitti

**tripadvisor Rentals®**





## LOS DIAMANTES 2 POOL BAR Bella Ischia

Per un aperitivo in dolce compagnia o un cocktail per concludere la giornata, il POOL BAR de Los Diamantes 2 è a disposizione per trascorrere piacevoli momenti di relax, dove poter gustare tapas accompagnate dai vostri drink preferiti in un ambiente raffinato e confortevole.

Non scordarti il costume !!!



... e durante le partite di calcio, la Formula 1 o il Moto GP vi aspettiamo tra fiumi di birra, hamburger e tifoseria



CALLE RODEO N°3 - LOS DIAMANTES 2  
LOS CRISTIANOS - TEL. 665 34 84 66

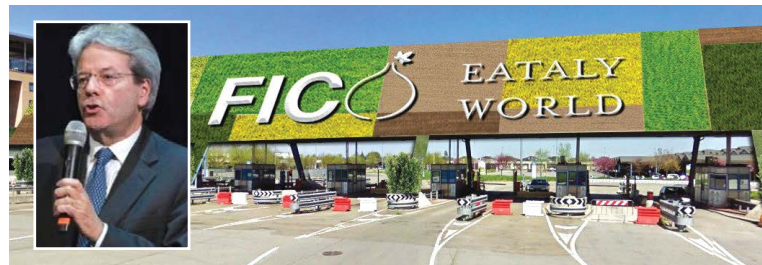


**Fico Eataly World:** In due ettari sono presenti stalle e animali, circa 200 tra pecore, mucche, maialini e 45 tra ristoranti stellati e punti di ristoro di street food.

Un piccolo angolo di specialità spagnole, gestito da una coppia di italiani.  
Selezione di prosciutto Patanegra di diverse stagionature, da 2 a 4/5 anni, taglieri di formaggi tipici delle Isole Canarie e una grande selezione di vini.  
Vi aspettiamo nella nostra terrazza di Los Cristianos per assaporare i nostri esclusivi prodotti.....

**Avenida de Suecia 35 Los Cristianos (Arona) - Tel.674736901 - sommalollo@hotmail.it**

## DALL'ITALIA Gentiloni e quattro ministri all'inaugurazione di "Fico Eataly World"



di PAOLO GATTO

Finalmente è partita. A quasi cinque anni dalla presentazione del progetto e con due anni di ritardo sul previsto. Parliamo di "Fico Eataly World" di cui "FICO" è acronimo, più o meno brillante, di "Fabbrica Italiana Contadina". Da metà novembre, a due passi da Bologna, dove prima c'era stato il mercato ortofruticolo, giganteggia su ben 100 mila metri quadrati il parco alimentare più grande del mondo, la Cittadella del cibo, come è stata chiamata in concorrenza con altre denominazioni alternative più o meno equivalenti come "la Disneyland del cibo italiano", "la Disneyworld bolognese", "il Louvre del cibo". In un'area vastissima si snodano al coperto 150 imprese, di cui 40 inserite anche in minifabbriche nelle quali si mostra la cosiddetta filiera del prodotto e come si lavorano carni, pesci, latticini, formaggi, cioccolate, pasta, olio, vino, birra, dolciumi, cosmetici e altro ancora. In due ettari sono presenti stalle e animali, circa 200 tra pecore, mucche, maialini e 45 tra

ristoranti stellati e punti di ristoro di street food. I punti vendita e le botteghe offrono il meglio della produzione alimentare italiana di tutte le regioni: i prosciutti, le mortadelle, il parmigiano reggiano, il grana padano, l'aceto balsamico, la cioccolata, il caffè, l'olio, i pelati e le conserve di pomodoro, le carni, il latte, i vini, i dolci, le birre artigianali. Sono inoltre presenti marchi industriali non-food di prodotti per la casa ed in particolare per la cucina, anch'essi affermati sui mercati internazionali. I dipendenti della FICO, secondo quanto viene comunicato, sono per ora 700 con un indotto di circa 3 mila e trecento persone. Il fatturato previsto per il terzo anno si attesta tra gli 80 e i 90 milioni. I visitatori attesi sono circa 6 milioni all'anno, cioè circa 17 mila al giorno, ma ne basterebbero la metà, a detta di Oscar Farinetti, presidente della FICO. Ha tuttavia sorpreso non poco la sua timida risposta al Sole 24 ore che gli chiedeva se sarebbero riusciti a portare ogni giorno alla Fabbrica Contadina quasi 17 mila visitatori. "Ci proviamo, non lo so se ci riesco," ha risposto con tono sommo.

All'esterno c'era una modesta folla di contestatori che protestavano contro la Fabbrica definendola "una gigantesca giostra dello sfruttamento". Su un enorme striscione si poteva leggere: "Lavorare gratis non è fico" con riferimento all'accordo sull'alternanza scuola-lavoro che presta studenti alla FICO e che prevede, non si capisce bene come e per quanti di essi, un'alternanza scuola-lavoro per oltre 300 mila ore coinvolgendo in vario modo 20 mila studenti sparsi su tutto il territorio nazionale. Tra le magnifiche 150 imprese facenti parte stabilmente del progetto non è passata inosservata nemmeno l'assenza della Barilla. In merito al megaparco alimentare di Bologna, non del tutto sopita, è riaffiorata un'antica polemica che riportiamo per dovere di cronaca. A circa un chilometro e mezzo dalla FICO c'è dal 1973 un inceneritore che smaltisce rifiuti solidi catalogati anche come "sanitari contagiosi" come ammesso dalla stessa Hera SpA che lo gestisce. Tale inceneritore si era detto che producesse cadmio in quantità elevate, superiori da 3 a 10 volte rispetto a quanto stabilito dalle norme in materia. Secondo uno studio del 2012 a cura degli oncologi dell'Associazione Nazionale Medicina Democratica tali circostanze favorirebbero l'aumento del rischio di sviluppo di malattie tumorali, aborti, malformazioni e malattie varie ai neonati. Tra un ritardo e l'altro certi allarmi sono rientrati. Evidentemente alla FICO e altrove hanno approfondito il problema appurando l'inesistenza di ogni minaccia per la salute delle persone e delle bestie...



## Gavroche & Cosette CUCINA ITALIANA & COCKTAIL BAR

CALLE JUAN REVERON SIERRA, N°7, LOS CRISTIANOS  
PER PRENOTAZIONI : (+34) 692 30 84 46 - (+34) 677 27 90 08

FACEBOOK: FACEBOOK.COM/GAVROCHETENERIFE TRIP ADVISOR: GAVROCHE & COSETTE  
EL TENEDOR WEBSITE: GAVROCHE-TENERIFE.ELTENEDOR.ES INSTAGRAM: GAVROCHETENERIFE







## La Quesería Artesanal Montesdeoca torna dai World Cheese Awards



dalla REDAZIONE

Recentemente, il caseificio Montesdeoca di Adeje ha partecipato ai World Cheese Awards, che quest'anno si è trasferito a Londra. Questa edizione ha riunito acquirenti e venditori provenienti dall'industria casearia di tutto il mondo. Si tratta del più grande concorso di formaggi al mondo, con oltre 3.000 proposte provenienti da 33 paesi. Le Isole Canarie hanno ottenuto un posizionamento importante; 16 premi ottenuti per i formaggi prodotti a Gran Canaria, sette a Fuerteventura,

### Il primo premio per il suo formaggio stagionato di capra e origano, oltre a sette medaglie

tre a Lanzarote e dieci a Tenerife, dove il Caseificio Artigianale Montesdeoca è stato il più distinto ottenendo un totale di 9 premi. Per il sindaco di Adeje, José Miguel Rodríguez Fraga, "i risultati ottenuti da questa società sono senza precedenti. Sono il risultato dello sforzo, del rischio, del duro lavoro e della determinazione a fare le cose giuste, con cura e affetto. Un'azienda familiare che, oltre a generare posti di lavoro, raccoglie importanti riconoscimenti e ci ricorda qualcosa di molto importante, che i nostri prodotti sono di qualità perché la materia prima e chi lo fa sono molto attenti. Si tratta di aziende come la Manifattura del formaggio artigianale Montesdeoca, che insieme alla nostra industria turistica fanno di Adeje un comune produttivo, prospero e attraente per le nuove imprese. Tra i riconoscimenti ricevuti da Montesdeoca c'è il premio "Super Gold" per il suo formaggio "Curado de Cabra y Orégano". Sono stati inoltre premiati tre premi d'argento

per i formaggi "Curado Mezcla Macerado en Ron", "Curado Oveja Romero" e "Curado Mezcla Canela", oltre ad altri quattro bronzi con "Semicurado Vaca", "Fresco spalmabile", "Semicurado Ahumado Cabra" e "Semicurado Pimentón Cabra". E' un orgoglio per la nostra piccola azienda familiare aver vinto tutti questi premi, visto che siamo tra i 66 migliori formaggi del mondo e questo ci dà grande gioia", dicono a Montesdeoca. Gli interessati all'acquisto di queste varietà di formaggio possono farlo presso il caseificio stesso, situato nel quartiere Tijoco Bajo, in particolare sulla collina di Llano de las Flores, a 50 metri dal distributore di benzina. Li potete trovare anche all'Agromercado de Adeje, che apre le sue porte il mercoledì dalle tre alle sette del pomeriggio e il sabato e la domenica dalle otto fino alle tredici e trenta del pomeriggio, nei grandi magazzini del comune o attraverso il sito [www.quesosmontesdeoca.com](http://www.quesosmontesdeoca.com)

## Natale in cucina, regali e regalini



di CRISTINA LUSI

Ogni anno sempre il solito dubbio: che regali o regalini fare agli amici per Natale? Per tutti quelli che sono appassionati di cucina un bel libro di ricette (regionali o di un paese straniero) credo sia il regalo più bello, si trovano i grandi classici ma anche le piccole novità come i libri sulle decorazioni dei dolci, chi cucina con passione di sicuro apprezzerà nuovi stimoli per lanciarsi in piatti particolari e magari anche con ingredienti non comuni. Un pensiero affettuoso potrebbe essere un bel quaderno/ricettario in bianco da regalare alla nonna in modo che possa scrivere le sue ricette "segrete" per lasciarle ai posteri. Oppure potremmo pensare a qualche regalo culinario sfizioso, come il sale aromatizzato: in 250 grammi di sale integrale o sale grigio si aggiungono 2 cucchiaini di peperoncino e 2 di pepe rosa schiacciato e 5 bacche di anice stellato; mettere il tutto in un bel vasetto decorato

ma sterilizzato prima, lasciare chiuso in un luogo fresco e non umido fino alla confezione del vasetto da portare in regalo. Oppure passiamo a dei liquori ottimi per digerire i pranzi infiniti delle feste? Regaliamo un liquore di arance, ottimo per la digestione ma anche perché è di stagione: lavate bene 5 arance grandi, sbucciatele con il pelapatate senza tagliare la parte bianca interna, mettetle le bucce in un barattolo assieme ad 1 stecca di cannella, 1 di vaniglia e 3/4 bacche di cardamomo, versare sopra a tutti gli ingredienti della vodka bianca e secca, chiudere il vaso ermeticamente e lasciarlo al buio per almeno 10 giorni, muovendo il recipiente ogni giorno. Passato il periodo di macerazione sciogliere 250 grammi di zucchero di canna in mezzo litro di acqua bollente fino a che si scioglierà, travasatelo da freddo nel barattolo e lasciatelo stagionare altri 7 giorni, infine filtrare il tutto e metterlo in bottiglie da mezzo litro ben tappate. Buon Natale di serenità a tutti!

## Casa Giuliana Tenerife

Calle Los Muros 14 - Charco del Pino  
Granadilla de Abona - Tenerife  
Tel +34-922772766  
Movil +34-687157788  
[www.casagiulianatenerife.com](http://www.casagiulianatenerife.com)  
Email: [casagiulianatenerife@gmail.com](mailto:casagiulianatenerife@gmail.com)

Casa Giuliana Tenerife

## CUCINA TRADIZIONALE ITALIANA - BED & BREAKFAST

Sono aperte le prenotazioni per le grandi cene del 24 e 31 dicembre e il pranzo del 25. Potete consultare i menù e i prezzi sulla nostra pagina Facebook o telefonando.

Lo Staff di Casa Giuliana Vi Augura Buone Feste

**DISPONIBILITA' DI MOTO DA STRADA E FUORISTRADA e BICI ELETTRICHE**

**POSSIBILITA' DI ESCURSIONI GUIDATE IN MOTO:**  
centro dell'isola e Teide, Masca, Anaga e Isola Gomera

**AFFITTASI GIARDINO PER FESTE PRIVATE**





## Regolamentazione legale delle case vacanza nelle Isole Canarie

dalla REDAZIONE

Dal 29 maggio 2015, precisa la Asesoría Afeco Perera di Los Cristianos, la regolamentazione legale delle case vacanza alle Canarie consente l'affitto delle stesse ai turisti.

**Tuttavia, i divieti e le esclusioni sono così tante che hanno comportato di fatto un divieto di questo tipo di affitto, benché la legge sembri permetterlo.**

Innanzitutto è bene sapere che l'articolo 148.1.18° della Costituzione Spagnola conferisce alle Comunità Autonome la possibilità di assumersi le competenze in materia di turismo.

La Comunità Autonoma delle Canarie ha fatto sua questa concessione attraverso l'articolo 30.21 dello Statuto di autonomia delle Isole Canarie nel settore del turismo, affidando a questa normativa il compito di essere la base di tutta la produzione legislativa in materia di turismo sull'Arcipelago.

Pertanto, una volta che la Comunità Autonoma delle Canarie ha assunto la competenza in questa materia, ha provveduto a regolamentarla attraverso due normative, la Ley 7/1995 de Ordenación del Turismo de Cana-

rias e il Decreto 113/2015, de 22 de Mayo, delle case vacanza.

Cerchiamo di aver ben chiaro il concetto di casa vacanza: l'articolo 2 del Decreto 113/2015 definisce come casa vacanza quelle abitazioni ammobiliate ed attrezzate in modo da essere pronte all'uso immediato e che soddisfano i requisiti previsti dal regolamento, oltre ad essere promosse sui canali del turismo, cedute temporaneamente ed integralmente a terzi, su base regolare e ai soli fini di alloggio per le vacanze dietro un compenso. **Le case vacanza promosse nei canali di offerta turistica che non hanno presentato la dichiarazione di responsabilità, saranno sanzionate.**

Ora, analizzando quanto afferma il Decreto di cui sopra e la suddetta Ley, appare evidente che **il concetto chiave è quello dei canali di offerta turistica**, vale a dire non tanto l'attività dell'affittare in sé, bensì il fatto che un alloggio concesso in affitto ad un turista promosso su specifici canali turistici rappresenti un'attività turistica.

Molto importante è sapere che nel Decreto la **regolamentazione della casa non appare, se questa viene promossa attraverso altri canali che non inclu-**

**dono la casa vacanza e pertanto il proprietario non sarà tenuto a presentare una dichiarazione di responsabilità.**

Riguardo invece all'ubicazione degli alloggi, è bene ricordare che **i turisti non possono essere ospitati in abitazioni che si trovano in aree turistiche o su suoli turistici secondo il punto di vista urbanistico.**

Allo stesso modo non potranno ospitare turisti gli alloggi ubicati in località turistiche o in località miste, turistico-residenziali, in conformità con quanto disposto dalla Ley 2/2013 del 29 di Maggio riguardo al rinnovo e il rimodernamento turistico delle Canarie. Relativamente ai requisiti della **comunità dei residenti**, uno studio iniziale difese, in previsione della pessima redazione dell'articolo 12.2 del Decreto, il concetto che non si possa affittare ai turisti un appartamento se la comunità dei residenti o dei proprietari degli alloggi dello stesso complesso non abbia approvato la cosa all'interno del proprio statuto.

In poche parole **se nello statuto dei condomini è espressamente scritto che non si può affittare a turisti, varrebbe questa clausola.** Pur ritenendo che l'interpretazione alla lettera di questa legge sia estrema, concorda con il fatto che **è possibile affittare a turisti ma solo se lo statuto dei condomini non lo proibisce espressamente.**

## Associazione Pensionati Italiani e Connazionali all'Estero

### 1° Convegno A.P.I.C.E. di Gran Canaria

Il 10 novembre 2017 presso la Sala del Patronato del Turismo del Cabildo di Gran Canaria sita in Playa del Inglés, si è tenuto il 1° Congresso dell'Associazione Pensionati Italiani e Connazionali all'Estero (A.P.I.C.E.) alla presenza del Console Onorario di Gran Canaria dr. José Carlos De Blasio, l'Asesor de Turismo del Cabildo de Gran Canaria Dr. Angel A. López Navarro, l'Alcalde Ayuntamiento de Agaete Prof. Juan Ramón Martín Trujillo, Consejero Ayuntamiento de Santa Lucia Don Pedro Zerpa Santana, Presidente del Com.It.Es di Barcellona dr. Alessandro Zehentner, Coord. Generale Gruppo Pensionati Uniti All'Estero ing. Eugenio Parise, il Referente Patronato Enas di Tenerife, il Vice Presidente avv. Luigi Prosperini e l'ing. Silvestro Oliviero Resp. Pubbliche Relazioni A.P.I.C.E.

Il Presidente dell'A.P.I.C.E., Giuseppe Bucceri, ha introdotto i lavori del Convegno, prima con un saluto a tutte le Autorità presenti ed a tutti i partecipanti, quindi ha voluto sottolineare l'importanza dell'integrazione dei connazionali nel contesto delle Isole Canarie. Nell'occasione il Presidente ha voluto consegnare targhe ricordo a tutte le autorità e, fuori programma, ha consegnato una targa ad Eugenio Parise e Marinella Salvatori Consigliere A.P.I.C.E. a Tenerife, per l'impegno svolto in questi anni a favore prima del Gruppo Facebook Pensionati Uniti all'estero e dopo come associazione APICE.

Dopo il saluto del Console rivolto alle autorità spagnole e italiane e soprattutto ai moltissimi connazionali intervenuti, è stato sottolineata l'importanza di un'Associazione sul territorio e la proficua collaborazione nata con la stessa. La cerimonia si è conclusa con un pranzo conviviale presso il Ristorante MEZZA LUNA di Meloneras, dove



nell'occasione sono stati preparati soprattutto piatti italiani.

L'invito di Giuseppe Bucceri è rivolto ora a tutti i lettori, invitandoli al 1° CONVEGNO A.P.I.C.E. a Tenerife che si terrà presso i locali della Sala della Cultura di Los Cristianos il 4 gennaio 2018 alla presenza delle autorità e del titolare dello Studio Legale di Roma (che segue il ricorso) l'avv. Michela Scafetta, unitamente al dr. Davide Dall'Agata, Coordinatore in Italia del Gruppo Pensionati Uniti all'Estero. Durante la conferenza verrà esposto e spiegato il ricorso legale messo in atto da Giuseppe Bucceri e Giuseppe Daquanno, che da oltre 2 anni, con la partecipazione di molti pensionati associati, lottano per la disuguaglianza tra pensionati Inps e ExInpdap. Nella circostanza si porterà a conoscenza delle persone interessate tutto l'iter contro lo Stato Italiano, su quella che è una vera ingiustizia. Vi aspettiamo in tantissimi il 4 gennaio 2018 al Centro Cultural di Los Cristianos, più saremo e più voce in capitolo avremo!

Chi avesse problemi per i trasporti si metta in contatto per il nord con Beatrice Vitti e per il sud con Bina Bianchini (cell +34 632027222) che, in collaborazione con il giornale italiano LEGGO TENERIFE, cercheranno di mettere a disposizione mezzi per arrivare a Los Cristianos.

## Acquisti beni di seconda mano?

### Hacienda vuole il 4%

fosse soggetta ad IVA o a qualsiasi altra imposizione fiscale, la Dirección General de Tributos, organismo direttamente dipendente da Hacienda, che ricordiamo essere l'equivalente del Ministero delle Finanze, ha risposto con una consultazione vincolante (n. V2170 del 22/08/2017).

La DGT ha precisato che le transazioni digitali differiscono dalle vendite "fisiche" nelle modalità ma non nella sostanza; pertanto, da un lato conferma l'esenzione dall'IVA se le operazioni sono effettuate tra privati, ossia non tra imprenditori o professionisti nell'esercizio della loro attività, e dall'altro evidenzia la totale applicabilità dell'ITP (Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales).

Il valore della suddetta imposta attualmente corrisponde al 4% del valore del bene e deve essere liquidata dal contribuente (in questo caso il soggetto passivo, ossia chi è tenuto al pagamento del tributo, è l'acquirente) attraverso il modello 600.

C'è di più. La DGT ha precisato anche che, a parte l'imposta che grava sull'atto di trasmissione in se stesso e che deve essere, come appena detto, liquidata dall'ac-

quirente, bisogna considerare l'eventuale incremento o decremento di valore del bene venduto rispetto al venditore.

Questo significa che se, per esempio, la persona che vende l'oggetto di seconda mano ha venduto il bene ad un valore superiore a quello di acquisto, generando quindi una plusvalenza, dovrà segnalarlo nella sua dichiarazione dei redditi (il tasso applicabile può variare tra il 19% e il 23% a seconda del profitto).

Al fine di rendere effettiva l'applicazione dell'ITP, Hacienda, attraverso la AEAT (Agencia Tributaria), si sta attrezzando per monitorare questo tipo di transazioni attraverso l'imposizione alle piattaforme on line dell'obbligo di condividere le proprie basi di dati. A chi utilizza con frequenza le piattaforme summenzionate, o più in generale il web come strumento di compravendita, si consiglia quindi di conservare i documenti relativi alla proprietà dei beni e tutta l'eventuale documentazione comprovante le transazioni effettuate al fine di poter dimostrare ad Hacienda, se necessario, che tali entrate non sono il risultato di lavoro in nero.



di Avv. ELENA OLDANI

Ad un contribuente che voleva sapere se la vendita di beni di seconda mano attraverso piattaforme on line (Amazon, Ebay, Milanuncios, Vibbo e via dicendo)



Servizi fiscali e legali alle Isole Canarie

www.canarieconsulting.com



# OneGroupLifeStyle

## Il mondo online non conosce crisi !

Internet sta cambiando le nostre vite, è sotto gli occhi di tutti ! In media le persone passano 5 ore al giorno con il proprio smartphone su internet, facebook, twitter, youtube, instagram ... quindi tutte le grandi aziende stanno spostando i propri business in questo mondo che non ha confini e dove con un semplice click si può arrivare ovunque !

Tutto questo diventerà il futuro per molte persone, perchè i lavori tradizionali (detti OFF-LINE) poco a poco saranno destinati a sparire e sostituiti dal business online.

A tal proposito abbiamo il piacere di intervistare uno dei massimi esponenti italiani di "OneGroupLifeStyle" ... Manuel Zandonai, che ci spiegherà il "concetto OneGroup" visto che sempre più persone ne vogliono far parte sia in Italia che nel mondo.

### Ciao Manuel ... cos'è OneGroup ?

Spiego ... "OneGroupLifeStyle" NON è un'azienda, NON è una onlus e quindi NON incasserà mai un euro da nessuno e NON pagherà mai un euro a qualcuno. "OneGroupLifeStyle" ... lo dice la parola stessa, "è uno stile di vita" !



"OneGroupLifeStyle" Tenerife: Enrico e Manuel.

### Ok ... uno stile di vita, ma se non e' un'azienda cos'e' ?

"OneGroupLifeStyle" è un gruppo di persone che ha deciso di sfruttare a pieno il mondo del business online, creando un metodo di lavoro programmato che sta dando moltissime soddisfazioni a coloro che aderiscono. Lo scopo è quello di aiutare le persone a crearsi un reddito extra o far diventare il "metodo OneGroup" la primaria fonte di guadagno (ricordando sempre che non siamo un'azienda quindi noi non pagheremo mai nessuno, sono le aziende con cui collaboriamo a pagare ogni singola persona). Le aziende che selezioniamo e testiamo prima di inserirle in rete, devono essere semplici da gestire (semplicità = risultato) e soprattutto i guadagni non devono dipendere dal reclutamento di altre persone. Il nostro motto è: "da solo sto bene, con te sto meglio ... il mio benessere non dipende dalla tua adesione".

### Perchè vi siete concentrati solo nel business online ?

Ti rispondo ...

1. perchè è il presente/futuro ... basti pensare che da qui al 2020, il 75 % delle aziende che non saranno presenti in internet chiuderanno. Sarà la naturale conseguenza di chi non si

adatterà ai cambiamenti. Ovvio che i lavori manuali ci saranno sempre, ma tutte le attività di vendita di prodotti e/o servizi si sposteranno sulla rete con grandi benefici per il mercato.

Negli eventi che tengo in Italia porto sempre questo esempio: nel 2008 NOKIA era l'azienda leader mondiale nella telefonia e nessuno a quel tempo avrebbe mai detto che da lì a soli 3 anni Nokia sarebbe fallita. Il motivo ? Semplicemente perchè non si sono adattati ai cambiamenti, dalla tastiera, al touch screen. Come Nokia ci sono molti altri esempi di aziende leader mondiali che non si sono adattate ai cambiamenti, e sono fallite come ad esempio: Blockbuster, Kodak, etc. I tempi cambiano e siamo noi che ci dobbiamo adattare ai cambiamenti.

Chi non si adatta a questa realtà sarà tagliato fuori da tutto. Cito una frase di Bill Gates: "le persone che non hanno un business online e/o non

saranno presenti sui social network in un prossimo futuro, rimarranno fuori da qualsiasi attività commerciale."

2. Internet è anche un'incredibile fonte di guadagno, dove la logica va messa da parte, è un altro mondo !

Se nel mercato del lavoro tradizionale, per percepire 1000/1500/2000 euro al mese, bisogna lavorare almeno 8/10 ore al giorno, io vi posso dimostrare che in internet la stessa somma la si può generare anche con 5 minuti di lavoro. Quindi come potete capire, la logica qui non esiste !

3. Per la qualità di vita ... e questo non ha prezzo ! Riflettete: sono sposato con Silvia e stiamo vivendo come tantissimi pensionati che sono su quest'isola, con la grande differenza che io ho 39 anni e lei 35, invece loro ne hanno 60/70/80 e più ! Queste sono le domande che vi dovete porre. "quanto vale il Vostro tempo ? quanto vale ogni attimo che togliete alla Vostra famiglia per il lavoro ? Ecco il perchè non ha prezzo. Tu

puoi guadagnare tutti i soldi che vuoi ma se per generarli devi farti in 4 ogni giorno ... beh per me questa non è vita, è lavorare per sopravvivere ! Sono qui in Tenerife da novembre scorso, e dopo pochi mesi ho acquistato casa ed ora sono residente ... pensate che il mio principale "problema" è riempirmi la giornata !

Il vero potere di ciò che facciamo è proprio il poter scegliere come e dove vivere, e per farlo mi bastano un pc ed una connessione internet.

### Chi vuole aderire che certezze ha sulla durata di quello che proponete?

ZERO CERTEZZE E ZERO GARANZIE. Le persone si devono adattare a questo motto, l'unica cosa certa

è che prima o poi andremo in "altra vita". Non ci sono certezze nei lavori tradizionali, non ci sono certezze con gli investimenti bancari o assicurativi ... per noi valgono le stesse regole. Sono 8 anni che frequento Tenerife, ed ho visto un

turnover incredibile di attività che aprono e chiudono in 4/5 mesi e ogni volta buttano via un sacco di soldi per lavorare ! Poi ci sono coloro che vengono qui in cerca di fortuna e si ritrovano a fare 10/13 ore al giorno di lavoro per guadagnare 1000/1200 euro al mese, quindi in moltissimi casi lavorano ancora di più di quello che facevano in Italia. In entrambi i casi sono convinto che sono venuti a Tenerife innamorati dell'isola, delle spiagge e del sole, nella speranza di vivere un sogno ma ben presto si accorgono che il loro sogno e' diventato un

business che propone. Lo scopo è di andare a diversificare le entrate fino ad arrivare a 4/5 business distinti perchè solo in questo modo, possiamo diversificare il rischio ed avere maggiori garanzie di entrate.

Mi spiego meglio, se i tuoi guadagni derivano da una singola azienda o attività, e questa dovesse chiudere, ci si ritrova senza lavoro e senza entrate. Se però si hanno 4/5 fonti di reddito distinte ed una la si perde, non si rimarrà mai "a piedi". Noi sappiamo in partenza che prima o poi una la perderemo, ma non 4/5 contemporaneamente ! Non esistono lavori/business sicuri, come non esistono aziende che durano in eterno ma attraverso il "metodo OneGroup" ci tuteliamo creando più redditi passivi distinti, così aumentando la garanzia delle entrate.



incubo, ed anche loro non hanno ne certezze ne garanzie.

### Allora come funziona il tuo metodo?

Noi lavoriamo così: ogni 4/5 mesi andiamo ad introdurre all'interno di "OneGroup" un nuovo business con lo scopo di crearci più fonti di guadagno. Prima di introdurre un'azienda la testiamo, verificando la tempistica e modalità di pagamento, e la metodologia di

### Come si prelevano i compensi ?

il 90 % dei business online paga in Bitcoin, perchè è semplice e veloce. Registrandosi ad uno degli e-wallet, come XAPO o Payeer, si fa richiesta della carta di debito (circuiti Mastercard) che riconosce a livello mondiale il Bitcoin, e la si potrà usare ovunque molto semplicemente, come un bancomat.

**Concludiamo Manuel ...**  
Vieni a conoscerci. Ti conviene !





## Arriva il Capodanno facciamo la dieta della salute

di MARTA SIMILE

Inizia il panico pre feste, dobbiamo acquistare un vestito nuovo per il cenone e ci accorgiamo che abbiamo preso una taglia rispetto l'anno scorso? Tragedia! Niente paura ecco qui pochi facili e semplici accorgimenti della dieta antiage usata dalle dive più famose di Hollywood all'avvicinarsi delle feste... Le regole fondamentali sono privilegiare cibi naturali, cotture veloci al vapore e l'assunzione di Omega3. Bisogna per iniziare bilanciare assolutamente il rapporto carboidrati, grassi e proteine. Per smaltire quei fastidiosi cuscinetti mangiamo cibi che contengano acido alfa-linoleico e polifenoli (salmone, semi di lino e noci). Ottimo il pesce che vive nelle acque fredde come appunto il salmone che è ricco di grassi buoni, aiuta la pelle nel dimagrimento a non raggrinzirsi, ma sono ottimi anche i pesci azzurri, come lo sgombero, le sardine, il tonno e le acciughe, anche le trote ma qui sull'isola non si trovano facilmente. Tutti con cotture veloci e a bassa temperatura per evitare lo scatenarsi dei



radicali liberi, quindi alla piastra o al cartoccio, ma anche al vapore. Non facciamoci mai mancare dell'olio extravergine di oliva sui nostri alimenti, consumato crudo, attenzione però, che sia di buona qualità. Mangiamo anche frutta secca che contiene tanta Vitamina E. Preferire, al posto della pasta e del pane, il riso e i cereali integrali, che contengono molte fibre e vitamine e minerali preziosi per il nostro organismo. Un buon centrifugato o frullato, sia di verdure che di frutta, ma anche misto, è l'ottimale per uno spuntino fuori pasto quando il nostro stomaco inizia a brontolare... Se si riesce a fare un giorno intero a settimana di digiuno liquido sarebbe il non plus ultra per la disintossicazione di fegato, pancreas e reni, tanta acqua e centrifugati leggeri, tisane profumate e 2 caffè al massimo, niente zucchero e niente dolcificanti di vario tipo. Buona dieta a tutti e soprattutto buon Capodanno in salute e benessere!

## Il rimedio della nonna per il post cenone

di VALERIA PEZZI

Un trucco della nonna per sgonfiarsi il giorno dopo la grande abbuffata di Natale? Eccolo qui... Si sente spesso parlare di limone come un frutto contenente moltissima Vitamina C e soprattutto come frutto drenante, ecco alcuni segreti per una veloce dieta drenante dopo le abbuffate festive di questo mese di Dicembre. La nonna Gina diceva sempre che questa dieta del limone del day after è altamente drenante e disintossicante e rapida, ma si deve fare per un solo giorno alla settimana. Non va bene per chi soffre di diabete e chi ha problemi cardiaci, ma nemmeno per i bambini sotto ai 15 anni... Appena svegli iniziamo col bere un bicchiere di succo di limone

## Herbolario Enebro

Cuidamos tu salud

- Naturopatia
- Nutrizionista
- Estetica
- Terapeuta
- Personal trainer
- Reiki
- Trattamento di ringiovanimento
- Osteopata

Av. Santa Cruz, 58 - Local 5 - San Isidro  
E-mail: amatilaura3@gmail.com  
Tel. 922 392746 - Cell. 642 437 411  
f Seguici su Facebook: Herbolario Enebro

**Laura Nardi**  
Nutrizionista  
e Naturopata

magari aggiungendo un po' di succo d'acero (per togliere l'acido in eccesso del limone) e si può aggiungere un po' di zenzero. Poi si può mangiare della frutta, meglio se rossa unita a qualche mandorla e condita con del succo di limone! A metà giornata se la fame si fa sentire prepotente bere un'altra spremuta di limone magari accompagnata da una banana piccola o una mela. A pranzo una semplicissima zuppa di legumi frullata e senza dado e pochissimo sale, condita con delle gocce di

limone e un po' d'olio extravergine di oliva. Nel pomeriggio un'altra limonata assieme a delle verdure crude come finocchi e carote ma anche sedano bianco. Per la cena ci accontenteremo di qualche boccone di pesce bollito o al vapore con 2 gocce d'olio, senza sale e infine per chiudere la giornata un bel bicchierone di limonata tiepida. Buona notte e sereno risveglio la mattina successiva con una pelle più luminosa e probabilmente 1 o 2 chili in meno, ma soprattutto la pancia piattissima.



## CLINICA DENTAL EL CAMISÓN

dei dottori Claudio e Daniele Giuffrida

www.clinicadentalelcamison.com

Se anche per te la qualità è imprescindibile e la professionalità essenziale, allora "PARLIAMO LA STESSA LINGUA"!!!



Fissa il tuo appuntamento da lunedì a venerdì: 10 - 14 & 15 - 18

Tel.: +34 922 753 348 - 649 213 564

Residencial el Camisón - Avda Antonio Dominguez Playa de las Américas - Arona (accanto café Época)

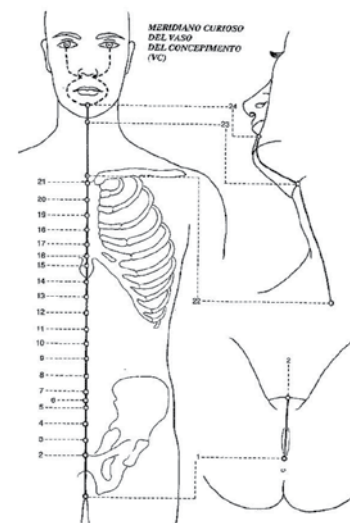


Un buongiorno ed un ben trovati a tutti gli amici di "Leggo Tenerife" e della pagina Facebook "italiani a Tenerife" dal Dottor Cristiano Lollo.

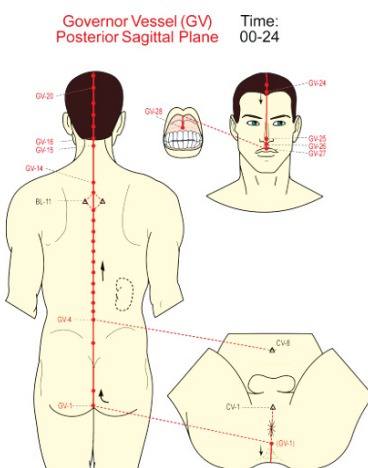
Proseguiamo con la nostra rubrica "Pillole di Benessere" collegata allo stretching dei meridiani ed in questo numero di dicembre parleremo di due meridiani che hanno una particolarità rispetto a quelli presentati nei numeri precedenti. Sto parlando del meridiano di Vaso Governatore e di Vaso Costrittore. Sono considerati meridiani straordinari o aggiuntivi e nella medicina tradizionale cinese, fanno parte degli otto meridiani straordinari che rivestono una grande importanza, perché attraverso il controllo di questi si possono controllare meglio i canali principali a loro collegati, inoltre questi meridiani, considerati dei "laghi energetici", sono visti come straordinari perché non hanno ago punti (punti di agopuntura) propri, ma utilizzano quelli dei

canali principali su cui hanno una particolare influenza.

Vaso governatore possiede una grandissima energia maschile o Yang e ad esso sono collegati tutti gli altri meridiani Yang. Questo canale origina a monte dell'ano e risalendo lungo l'asse longitudinale mediale del corpo decorre in supporto ed in linea con la colonna vertebrale passando poi per il collo e la testa fino ad arrivare alla nostra corona o vertice. Dopodiché discende dalla parte anteriore fino a passare sulla fronte e sul naso e terminare subito sopra il labbro superiore (nello specifico si inserisce nei due incisivi superiori). Questo meridiano se si mantiene in equilibrio comporta un buono stato psichico e nervoso. Ha due diramazioni. La prima si dirige verso cervello e midollo, la seconda diramazione invece va verso fegato ed addome. Proprio per questa correlazione anatomica, modificazioni del suo equilibrio possono portare a sbalzi di umore, alternanza di stati di euforia con stati di agitazione, dolori alla schiena, scoliosi oppure problemi legati a stitichezza, emorroidi, infertilità e coliche. Al contrario il meridiano di vaso concezione possiede energia Yin (femminile). Ad esso sono chiaramente collegati tutti i canali femminili. Inizia dal centro del pube, nella zona del perineo, (spazio compreso tra ano e genitali) risale lungo la linea retta ed anteriore del corpo passando per ombelico sterno e gola ed arriva al labbro inferiore. Influenza l'abilità di concepire, inoltre tonifica lo stato yin del rene e nutre e regola il sangue. Squilibri legati a questo meridiano, sono connessi a problemi di impotenza, incontinenza, disturbi mestruali, stanchezza.



Ovviamente essendo legato alla sfera del concepimento, condiziona l'energia sessuale e con essa il desiderio correlato, ed è legato alle azioni materiali del bere, mangiare, dormire e fare l'amore. Inoltre influenza oltre al concepimento fisico anche quello immateriale, come ad esempio il concepire nuove idee, l'aver nuove intuizioni... Essendo entrambi i canali molto lunghi, abbisognano di esercizi per le due catene cinetiche (anteriore e posteriore), creati in modo che il corpo possa essere stirato completamente sia nella sua porzione anteriore che posteriore. Nel prossimo numero, vi mostrerò due esercizi per allungare completamente questi due meridiani e poter riequilibrare il loro "Chi" o stato energetico. Nel frattempo un saluto ai lettori, con un augurio di buone vacanze ai turisti e di buona giornata e di buon lavoro a tutti i residenti e non. Vi ricordo che per consulenze inerenti problematiche legate ad algie, squilibri posturali, recupero funzionale-articolare, sono a disposizione all'indirizzo e-mail lollofitness@gmail.com. Ciao a tutti ed appuntamento a Gennaio 2018.







## ELIXIR Y LARGA VIDA.COM VENDITA ALL'INGROSSO E AL DETTAGLIO ALIMENTI PER TUTTE LE INTOLLERANZE



Calle la Isa, 51 - Edf.2 - Llano del Camello - Las Chafiras San Miguel de Abona - 38639  
Tel.922 043787 - Cell.611 286 134- info@elixirylargavida.com

### È arrivato il "negoziò" che non c'era sull'isola

Gente ci siamo!!! **ELIXIR Y LARGA VIDA SL.** è pronta: nasciamo per dare un servizio, abbiamo prodotti di alta qualità MADE in ITALY, è arrivato il "negoziò" che non c'era sull'isola. Dopo un'attenta e valutata scelta, abbiamo visitato di persona, in Italia, le aziende produttrici, abbiamo verificato con i nostri occhi la serietà e la cura della produzione, abbiamo cercato di soddisfare un po' tutti i cibi, dal fresco al congelato ed il secco, finalmente abbiamo pasta senza glutine, pasta bio, pasta apoteica, prodotti vegani, prodotti senza lattosio, distribuiamo un'ottima linea italiana di prodotti da forno (pizze, focacce, biscotti, pane...) senza glutine, congelati con un "film barriera", cioè una speciale protezione data da un innovativo sistema di impacchettamento che consente a tutti i prodotti da forno di essere cotti rimanendo all'interno del proprio

involucro sigillato ED IMPERMEABILE AL GLUTINE, rendendoli quindi sempre ed in ogni circostanza sicuri al 100% da ogni contaminazione indipendentemente dall'ambiente esterno in cui si trovano, (ottima scelta anche per bar e ristoranti che vogliano accontentare chi non può assumere glutine). Abbiamo anche una buona gamma di vino Piemontese di alta qualità, la nostra missione è quella di soddisfare tutti coloro che sono vincolati a delle esigenze alimentari a causa di allergie o intolleranze o semplicemente per delle scelte alimentari personali. Trattiamo anche prodotti biologici e vegani, ricordo anche che la maggior parte dei nostri cibi sono di produzione artigianale. Organizzeremo eventi con professionisti nella nostra sede, dove esperti Nutrizionisti spiegheranno come alimentarsi in base alle esigenze/intolleranze di ognuno di noi. Facciamo consegne a domicilio sia a privati che all'ingrosso.



### SAN ISIDRO

di ILARIA VITALI

La struttura sanitaria, operativa da sei anni, sarà in grado quindi di ricevere ambulanze e pazienti che richiedono un trattamento medico urgente, attraverso un accesso indipendente all'edificio principale. L'entrata in vigore del servizio emergenze è stata accolta con enorme sollievo dai residenti di San Isidro e delle zone costiere di El Medano e Los Abrigos, che non dovranno più spostarsi a Granadilla in caso di necessità. Alla richiesta, esaudita, di questo servizio si aggiunge quella relativa ad un reparto di radiologia per evitare che i cittadini, per una semplice lastra, debbano recarsi fino a El Mojón. L'accettazione delle emergenze unitamente ad un servizio di radiologia miglioreranno la copertura sanitaria dell'area, già implementata grazie al miglioramento del centro sanitario di El Medano con la realizzazione di due nuovi ambulatori, l'installazione dell'aria condizionata e una reception più funzionale. Il sindaco di Granadilla José Domingo Regalado ha espresso soddisfazione circa gli

### Finalmente un servizio per le emergenze sanitarie

*Quella del centro sanitario di San Isidro è un'esigenza ormai storica che finalmente è stata accolta con l'istituzione di un servizio per le emergenze, già attivo*



esiti dei colloqui avuti con il Ministero della Salute, fortemente intenzionato, all'apertura del servizio emergenze di San Isidro, alla chiusura di quello dell'ospedale di Granadilla, essendovi circa 8 km di distanza tra un polo sanitario e l'altro. Chiusura scongiurata ma nel contempo problemi per i cittadini di Los Abrigos, che da tempo attendono un ambulatorio-consuntorio, fino ad ora negato perché la zona non soddisfa i requisiti stabiliti dal Servicio Canario de la Salud in materia di numero di

abitanti e distanza dal centro sanitario più vicino. Regalado ha confermato il proprio impegno a far sì che anche la popolazione di Los Abrigos possa contare su un proprio polo sanitario di prima accoglienza nel più breve tempo possibile. Riguardo al nuovo servizio di San Isidro, per facilitare il suo accesso, verrà realizzata una fermata d'autobus preferenziale accanto alla rotatoria in modo che il punto sia raggiungibile agevolmente anche con i mezzi pubblici.

### Silvia Di Cintio MASSAGGIATRICE

ESEGUE TERAPIE A DOMICILIO IN TUTTA L' ISOLA

- ✓ MASSAGGIO TERAPEUTICO E DECONTRATTURANTE
- ✓ LINFODRENAGGIO METODO VODDER
- ✓ GINNASTICA POSTURALE
- ✓ HOT STONE MASSAGE

... e molto altro  
per la Salute del Tuo Corpo

f <https://www.facebook.com/Masajista-Silvia-Di-Cintio-1915525815330380>

Tel.+34 632 657 949





di MICHELE ZANIN

Secondo le ultime statistiche sulle dichiarazioni dei redditi pubblicate dall'Agenzia delle Entrate, è Santa Brigida, a Gran Canaria, il comune più ricco in assoluto, con 34.449 euro per abitante. Si parla ovviamente di redditi dichiarati! E il comune più povero? All'altro capo della classifica risulta esserci Garafia, in provincia di Las Palmas, con un reddito medio per abitante pari a 14.016 euro. In generale la grande maggioranza dei comuni delle Isole Canarie ha registrato un aumento del reddito medio nel 2015, ma la disuguaglianza già rilevata in

## Qual è il comune più ricco dell'Arcipelago?

*Vi siete mai chiesti qual è il comune dell'Arcipelago più ricco in termini di reddito procapite?*

quell'anno è rimasta tale. Quasi tutti i comuni hanno segnalato un aumento di circa 400 euro per abitante, mentre solo nelle sei città di Puerto de la Cruz, Santa Cruz de la Palma, Fasnía, Teror, Agate e Agüimes è stato rilevato un calo. Per il resto in testa alla classifica del comune più ricco permane Santa Brigida, seguita da El Rosario con 29.099 euro, Las Palmas con 26.709 euro e Santa Cruz de Tenerife con 26.137 euro. I comuni più poveri oltre a quello di Garafia sono El Tanque, Puntagorda, Vallehermoso, Tazacorte e Hermigua con redditi che oscillano tra i 15mila e i 14mila euro. In generale l'Arcipelago, considerando tutto il territorio

nazionale spagnolo, presenta il sesto reddito più basso di tutto il paese. Le località dove il cittadino è più ricco sono le capitali e gli immediati sobborghi, mentre spetta alle aree più rurali il posto in basso alla classifica, un po' come accade in tutta la Spagna dove la tendenza è simile e il reddito lordo più alto si concentra vicino alle grandi città. Benché nessuna località dell'Arcipelago sia risultata tra le dieci più ricche di Spagna, non fa parte nemmeno delle più povere, come sono invece Estremadura, Galizia, Andalusia dove in città come Zahínos, Cervantes e Puerto Serrano il reddito procapite supera a mala pena gli 11mila euro, in un caso arriva addirittura ai 10.500.

## Canarie, il turismo vero volano dell'economia



*Che il turismo per l'Arcipelago rappresenti il cuore pulsante dell'economia non è una sorpresa, ma pochi conoscono i veri dati che dimostrano quanto il settore sia il volano di tutte le attività redditizie delle isole*

di MARTA SIMILE

In particolare il turismo rappresenta oggi il 34% dell'economia canaria, balzo compiuto in sei anni dal 25% originario, e impiega quattro lavoratori su dieci, rispetto ai 3 del 2000. Dal 2010 il turismo per l'economia canaria è cresciuto a un tasso annuo del 6%, rispetto allo 0,5% di tutta l'economia, mentre l'occupazione è aumentata del 4% su base annua media. Le Canarie, con il 34,3% del PIB legato al turismo, sono la seconda comunità spagnola in cui quest'ultimo costituisce il volano di tutta l'economia, dietro alle Baleari dove raggiunge

il 44,8% e rispetto soprattutto alla media spagnola generale che si attesta all'11,1%. Ma anche in termini di posti di lavoro l'Arcipelago risulta essere la comunità più dipendente dal turismo, con il 39,7% contro il 13% di tutta la Spagna. In particolare un rapporto commissionato su incarico del Gobierno delle Canarie, rivela che gli effetti diretti del turismo sul PIB regionale è del 20,9%, gli indiretti il 13,4% mentre l'occupazione diretta rappresenta il 29,2% del totale dei posti di lavoro, pari a 163.405. Benché lo studio non analizzi l'andamento dei salari o la qualità degli impieghi, il trend ge-

nerale del settore punta ad un miglioramento degli stipendi. Tuttavia ci sono molte mezze verità circa la presunta precarietà generata dal turismo e uno studio in corso di ultimazione da parte di Exceltur riflette che i salari e le condizioni lavorative non sono poi così alti di sotto della media europea, ma che anzi in alcuni aspetti la superano. Exceltur, che è un'associazione di 23 aziende legate al settore del turismo, ha inoltre affermato che quest'ultimo ha generato nell'Arcipelago entrate per 2.123 milioni di euro, contro una spesa pubblica pari a 931 milioni di euro.

Ed è alla luce di questi significativi dati che è stata caldamente sconsigliata l'imposizione di una tassa di soggiorno e sollecitata una maggiore spesa a carico del Gobierno per il rinnovo di strutture e infrastrutture, con l'obiettivo di consolidare un settore che, non solo è cresciuto eccezionalmente, sia per propri meriti che per altrui demeriti, ma che è diventato il

vero volano dell'intera economia. Una tassa di soggiorno, ha detto il ministro del Turismo Isaac Castellano, genererebbe un segnale negativo per un settore dove non vi è alcun problema di sovradimensionamento né tantomeno di percezione dello stesso da parte della popolazione canaria, cosa invece avvenuta in città ad alto flusso turistico come Barcellona.



**PRIVATO  
PER I NOSTRI  
CLIENTI**



*Creando l'immagine*  
**PARRUCCHIERA** *Unisex*

*20 anni di esperienza*

**ACCONCIATURE DA SPOSA  
SPECIALIZZATI IN COLORAZIONE**

**MECHES - DEGRADE - SHATUSH - CALIFORNIANA**

**+34611236685- +393336151974**

 *Creando l'immagine*

**LOS CRISTIANOS CALLE FINLANDIA  
EDIFICIO ATLANTICO LOCAL B**

**SAN EUGENIO A. - € 137.000,00**

**REF. 1A3225 APP.TO ISLAND VILLAGE**

**CAMERE DA LETTO: 1**

**BAGNI: 1 • INTERNO: 36M² • ESTERNO: 21M²**



HOFMAN ESTATE S.L.



**propertyalliance**  
Service comes first

**WWW.ALLIANCETENERIFE.COM**

**AGENZIA IMMOBILIARE  
ASTE PUBBLICHE E PRIVATE  
IMMOBILI BANCARI  
CONSULENZA LEGALE E CONTABILE**

**ORARIO: LUN./VEN. 10,00 - 18,00**

**UFFICIO VENDITE**

**CELL. 0034 631 428 908**

**info@alliancetenerife.com**

**C.C. SAN EUGENIO, 46A**

**PLAYA DE LAS AMERICAS / ADEJE**

**TEL. 0034 922 77 77 47**





**Viña de Italia**  
Idee per Regali  
e tanto altro ...

Vendita al pubblico  
Distribuzione



Vendita al Pubblico e Distribuzione  
**Qualità al miglior prezzo!**

Las Chafiras / Llano del Camello  
Av. Lucio Díaz Flores Feo (Local 9/20) angolo Calle la Polka  
(accanto al Fomodorero e Radio Decibelios)  
643 381 638 / 643 163 279  
Telf. Fisso 822 775 739  
email: infovinosdeitalia@gmail.com



Ti aspettiamo  
da Lunedì a Venerdì  
9,30 - 13,30  
15,30 - 19,30  
Sabato 10,00 - 18,00  
Domenica chiuso

Con un 10% di sconto, sui nostri prodotti, per tutto il mese di dicembre Viña de Italia vi invita a festeggiare il nostro primo Natale insieme a noi. Confezioniamo le ceste natalizie in base alle vostre esigenze su ordinazione. Lo staff di viña de Italia vi augura buone feste

## Delinquenza minorile

di ILARIA VITALI

Tra i reati più frequenti il 56,6% è relativo a crimini contro la persona, mentre il 42,6% contro il patrimonio. I dati relativi al fenomeno della delinquenza minorile sono stati forniti dall'INE, l'istituto nazionale di statistica, che oltretutto precisa come, nonostante il triste primato detenuto dall'Arcipelago, la tendenza dei reati commessi da soggetti di minore età abbia subito un calo dal 2015 a oggi, passando da 13.981 nel 2015 a 12.928 nell'anno successivo. Il profilo del minore che ha commesso reato è per l'80% riferito ad un maschio di età compresa tra i 16 e i 17 anni e di nazionalità spagnola. Tuttavia il numero dei minori legati a fenomeni di delinquenza per ogni 1.000 abitanti, è di tre volte superiore per quelli di nazionalità straniera, che rappresentano in percentuale il 17,2% contro il 6,3% di quelli di nazionalità spagnola. Le femmine minori condannate risultano invece un 20% del totale. Relativamente a tutte le misure adottate dalla legge nei confronti di reati di delin-

## le Canarie sono la comunità con il più alto tasso di sentenze

*Le Isole Canarie sono tra le comunità che tristemente detengono il più alto tasso di delinquenza minorile, relativo a soggetti tra i 14 e i 17 anni che si sono macchiati di furto, per il 25,9% dei casi, lesioni aggravate, per il 21,3%, tortura e reati contro l'integrità morale per l'8,6%*



quenza minorile, nel 43,1% dei casi è stata quella della libertà vigilata, seguita per il 15,1% da lavori a servizio della comunità e solo per un 11,6% si è provveduto all'internamento in strutture con regime di semi libertà. Lo studio rivela inoltre che i minori stranieri hanno meno probabilità di usufruire della semi libertà in strutture adeguate rispetto agli spagnoli, così come di essere destinati a lavori socialmente utili. Drammaticamente si osserva che il numero di infrazio-

ni commesse aumenta con l'aumentare dell'età, laddove per un 16% di reati commessi a 14 anni, ve n'è esattamente il doppio per coloro che hanno compiuto i 17 anni. Il fenomeno della delinquenza minorile, specchio di un disagio sociale spesso legato a condizioni di povertà e di abbandono, è piuttosto evidente anche nelle Isole Baleari e nella città autonoma di Ceuta, mentre i livelli sono molto più bassi in Andalusia, Comunità Valenciana, Catalogna e Madrid.

## La disoccupazione avanza ma a Tenerife non si trovano muratori



di MARCO BORTOLAN

In tempo di bilanci risulta che il tasso di disoccupazione sulle isole è cresciuto con conseguente incremento della popolazione a rischio povertà, un fenomeno drammatico che stride con le dichiarazioni di Óscar Izquierdo Presidente della Federación de la Construcción, Fepeco, che segnala le difficoltà incontrate da numerose aziende nella ricerca di muratori e personale da adibire a cantieri. Ora che il settore edile è in ripresa e che le cifre sono moderatamente positive, sembra che il grosso problema sia dato dalla mancanza di personale. Durante gli anni della crisi la specializzazione dei muratori e dei lavoratori in generale si è paralizzata, poiché non era possibile fare abbastanza ore di lavoro e il risultato è che oggi, alla ripresa del settore, i muratori già esperti sono occupati, alcuni di essi nel cosiddetto sommerso, altri invece sono disoccupati perché non sufficientemente qualificati. A tutto questo si aggiunge il problema che ben pochi giovani tentano la strada del settore edile, frequentando corsi ad hoc o accettando lavori di manovalanza che possano specializzarli nel breve tempo. Va precisato inoltre che molte aziende assumono direttamente dalle scuole di specializzazio-

ne poiché con le riforme del settore edile è richiesta più professionalità e conoscenze tecniche rispetto a prima, una condizione che offrirebbe a molti giovani un'opportunità di carriera in un ambito in forte crescita. Oltre al problema di reperire muratori qualificati, il Presidente dell'associazione sottolinea le gravi difficoltà burocratiche trovate nei vari comuni che rappresentano un serio ostacolo per il business. Le licenze concesse talvolta durano solo fino a 8 mesi e questo provoca ritardi nei lavori o addirittura lascia opere non portate a termine. Un'altra figura importante che manca nel settore dell'edilizia è quella del tecnico esperto in burocrazia cui è dato l'onere di seguire le tempistiche delle licenze e gli appalti di gara oltre che di seguire le imprese nel dedalo delle ordinanze e delle concessioni; molti di loro sono stati pensionati e mai più sostituiti. A dispetto di un business ancora debole dovuto principalmente all'atteggiamento di prudenza da parte delle aziende e delle banche che devono concedere finanziamenti bancari, i dati del settore lasciano presagire buone prospettive per la chiusura del 2017. Nonostante infatti la mancanza di muratori e personale qualificato, a Tenerife sono state registrate 2.440 imprese di costruzione, 7,4% in più rispetto all'anno precedente e 7.800 occupati in più con un aumento di contratti di lavoro del 4,18%. In particolare l'assunzione di muratori è aumentata del 23,62% ma ancora rimangono numerosi posti vacanti.



# Santa Barbara

MOZZARELLA  
LECHE DE VACA

CARRETERA DE FAÑABE, 5  
FAÑABE (ADEJE) - TF1 SALIDA 78  
(la lato del distributore di benzina DISA)  
TEL.: +34 665 546 331

**Prodotti artigianali  
fatti a mano  
e sempre freschi!**







## ADEJE

Leader della Spagna  
in ricettività turistica

Adeje, secondo il Barómetro de la Rentabilidad de los Destinos Turísticos Españoles, è risultata leader nazionale per introiti derivanti da attività ricettive turistiche

di ROBERTO TROMBINI

Lo studio commissionato a Exceltur, un'associazione di 23 aziende appartenenti ai vari settori alberghiero, trasporti, agenzie di viaggio e tour operator, si compone di un'analisi dettagliata di 38 destinazioni turistiche costiere, dove ad apparire nei primissimi posti sono località dell'Arcipelago Canario. Oltre infatti ad Adeje, leader indiscussa, si trova al secondo posto San Bartolomé de Tirajana a Gran Canaria, al terzo Arona e al quarto posto Puerto de la Cruz. La supremazia degli stabilimenti alberghieri delle isole è travolgente rispetto a quella delle strutture ricettive della costa peninsulare e delle Isole Baleari; nella top ten figurano inoltre La Oliva e Pájara a Fuerteventura, Tías, Tegüise e Yaiza a Lanzarote e Mogán a Gran Canaria. Si potrebbe quindi affermare che ad essere leader in ricettività turistica risulti tutto l'Arcipelago e non solo Adeje, che comunque, per

qualità dell'offerta di alloggio e per numero di visitatori, è la destinazione turistica con il massimo livello di prestazioni. A dirlo sono i numeri: 112 euro di reddito medio per stanza disponibile, contro i 64 di media nazionale, occupazione dell'88%, contro il 76% nazionale e una media giornaliera di 127,5 euro, dove in tutta la nazione è di 84,4 euro. L'alta concentrazione di alberghi a cinque stelle fa sicuramente la differenza nella generazione dei profitti; questo segmento di lusso ha registrato infatti un'occupazione media dell'84,5% e una tariffa giornaliera pari a 228 euro per alloggio. Sia Adeje che Arona hanno mostrato inoltre un miglioramento in fatto di numeri rispetto all'anno passato e Exceltur sottolinea che alla base di questi incrementi, oltre naturalmente al valore delle offerte, vi è la particolare situazione geopolitica attuale che vede molte destinazioni abitualmente frequentate, ora abbandonate per mancanza di sufficiente sicurezza per i turisti.

## ARONA

## Successo dei cani poliziotto

La nuova unità di polizia di Arona è costituita da quadrupedi forniti di coda ed olfatto sovrannaturale e il suo successo è stato immediato già nel primo weekend di operazioni svoltesi ad agosto; i cani poliziotto della nuova Unidad Canina de Prevención Policial hanno già cominciato a far parlare di sé con ben 20 rilevazioni di droga in nove aree del comune di Arona



di FRANCO LEONARDI

I cani poliziotto hanno infatti individuato marijuana, hashish e cocaina in diverse azioni condotte a Las Galletas, Costa del Silencio, TenBel, El Fraile, Los Cristianos e Las Rosas oltre a tre centri commerciali in Playa de Las Américas. Tutti gli arresti effettuati sono stati per possesso o consumo

in aree pubbliche di droghe illegali e attualmente sono in corso procedimenti giudiziari con sanzioni che andranno dai 600 ai 30mila euro! La speciale unità dei cani poliziotto di Arona è entrata in funzione il 28 luglio con l'obiettivo di essere un'unità indipendente al servizio della polizia nelle quotidiane ispezioni alla ricerca di droga al di fuori delle



scuole, in punti sensibili della città, nei pressi di strutture ricreative e stazioni di autobus. La legge spagnola, Ley Orgánica 4/2015, considera illegale il possesso di droghe in luoghi pubblici come strade, edifici, mezzi di trasporto e prevede sanzioni elevate in caso di violazione. Alla polizia è consentito effettuare controlli in loco sia su persone che su veicoli, al fine non solo di prevenire criminalità e spaccio ma anche di salvaguardare la cittadinanza da eventuali minacce terroristiche quali la presenza di armi o esplosivi.

La presenza dei cani poliziotti rende queste operazioni molto più agevoli grazie allo speciale fiuto che consente di individuare istantaneamente la presenza di sostanze illegali o pericolose.

(Ndr NON FIDATEVI di chi vi dice che alle Canarie c'è la "canna libera"!)



Alessio Romoli

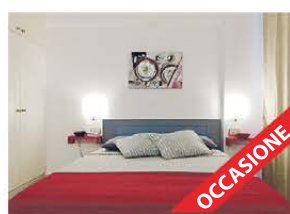
## AGENZIA IMMOBILIARE TENERIFE



PARQUE SANTIAGO 3  
LAS AMERICAS  
REF: LAM294AR  
54 MQ - BELLISSIMO  
1 CAMERA 1 BAGNO  
PISCINA  
294.000 €



LOS CRISTIANOS  
JARDIN CANARIO  
REF: LCS249R  
MQ 97  
3 CAMERE 2 BAGNI  
PISCINA  
249.000 €



PONDEROSA  
LAS AMERICAS  
REF: LAM135AR  
MQ 34 CON TERRAZZA  
MONOLOCALE RIFORMATO  
VISTA MARE BELLISSIMA  
PISCINA COMUNITARIA  
126.000 €



CHAPARRAL  
COSTA DEL SILENCIO  
REF: CS899AR  
MQ 34  
STUDIO RIFORMATO  
TERRAZZA VISTA PISCINA  
83.500 €



CHAPARRAL  
COSTA DEL SILENCIO  
REF: CS1365AR  
MQ 70 2 CAMERE  
1 BAGNO TERRAZZA  
PISCINA  
136.500 €



SAN EUGENIO ALTO  
LAGUNA PARK 2  
SEA140AR  
MQ 50 - 1 CAMERA  
1 BAGNO TERRAZZA  
PISCINA  
140.000 €



LOS CARDONES  
SAN ISIDRO  
REF: SIS189AR  
MQ 210 - 4 CAMERE  
4 BAGNI TERRAZZA  
GIARDINO  
189.000 €



CHAPARRAL  
COSTA DEL SILENCIO  
REF: CS106AR  
1 CAMERA 1 BAGNO  
TERRAZZA PISCINA  
106.000 €



LOS TAJINASTES  
LAS AMERICAS  
LAM168AR  
1 CAMERA 1 BAGNO  
PISCINA  
168.000 €



GRAN OASIS RESORT  
LOS CRISTIANOS  
REF: LCS180AR  
MQ 50 - 1 CAMERA  
1 BAGNO PISCINA  
TERRAZZA  
180.000 €



COMPOSTELA BEACH  
LAS AMERICAS  
REF: LAM265AR  
MQ 50 - ACCESSIBILE  
PORTATORI HANDICAP  
1 CAMERA - 1 BAGNO  
TERRAZZA - PISCINA  
265.000 €

Mov. +34 642 837 987 (Ilaria) - Mov. +34 642 684 758 (Alessio)

f www.agenziaimmobiliaretenerife.com - Info@agenziaimmobiliaretenerife.com f

AV.DA LA HABANA, 4 LOS CRISTIANOS PLAYA DE LAS VISTAS (di fronte CC. San Telmo)





### **LAS AMERICAS CARIBE**

1 CAMERA  
CUCINA AMERICANA  
BAGNO SALONE  
TERRAZZA VISTA MARE  
**€ 140.000,00**



### **LAS ROSAS**

VILLA INDIPENDENTE  
2 PIANI 260MQ  
4 CAMERE 3 BAGNI AMPLIA CUCINA  
SALONE TERRAZZA GARAGE  
**€ 245.000,00**



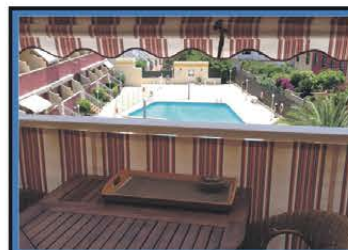
### **ARCO IRIS CALLAO SALVAJE**

ATTICO SU DUE PIANI SALONE  
CUCINA INDIPENDENTE  
2 CAMERE 2 BAGNI  
TERRAZZO 45 M2 CON VISTA AL MARE  
POSTO AUTO VICINO AL MARE  
**€ 169.000,00**



### **LOS CRISTIANOS**

CRISTIANMAR  
PRIMA LINEA LOS CRISTIANOS  
COMPLETAMENTE  
RISTRUTTURATO  
SPETTACOLARE VISTA MARE  
**€ 299.000,00**



### **COSTA DEL SILENCIO**

RESIDENCIAL ISIS  
PISCINA COMUNITARIA  
RISTRUTTURATO 2 CAMERE  
CUCINA AMERICANA  
SALONE TERRAZZA  
**€ 140.000,00**



### **YUCCA PARK**

COMPLESSO CON PISCINA  
MERAVIGLIOSO APPARTAMENTO  
PRIMA LINEA FAÑABE  
1 CAMERA SALONE CUCINA  
TERRAZZO  
**€ 272.000,00**



### **VILLA LAS ROSAS**

ZONA RESIDENZIALE  
GIARDINO PRIVATO  
SALONE CUCINA  
2 CAMERE BALCONE GRANDE  
**€ 145.000,00**



### **S.EUGENIO ALTO**

HOLIDAY VALLEY  
SALONE CUCINA  
1 CAMERA  
TERRAZZA  
**€ 125.000,00**



### **SAN EUGENIO**

ISLAND VILLAGE  
PISCINA COMUNITARIA  
BELLISSIMO MONOLOCALE  
RISTRUTTURATO  
AMPLIA TERRAZZA SOLEGGIATA  
**€ 125.000,00**



### **EDIF. LOS ARCOS**

APPARTAMENTO DI 3 CAMERE  
CUCINA INDIPENDENTE  
SALONE 2 BAGNI GRANDE TERRAZZA  
GIARDINO PRIVATO GARAGE PRIVATO  
COMPLETAMENTO RISTRUTTURATO  
**€ 325.000,00**



### **LAS AMERICAS CENTRO**

PARQUE CATTLEYA  
1 CAMERA  
SALONE CUCINA  
TERRAZZA VISTA PISCINA  
**€ 139.000,00**



### **TORVISCAS ALTO**

BALCON DEL ATLANTICO  
1 CAMERA SALONE CUCINA BAGNO  
TERRAZZA CON SPETTACOLARE  
VISTA MARE  
**€ 145.000,00**



### **LOS CRISTIANOS CENTRO**

SUMMERLAND  
ATTICO 1 CAMERA  
SALONE CUCINA  
COMPLETAM. RISTRUTTURATO  
**€ 180.000,00**



### **VILLA ZONA RESIDENZIALE**

SALONE CUCINA TERRAZZA  
2 CAMERE GRANDI 3 BAGNI  
GARAGE CON ACCESSO DIRETTO  
**€ 185.000,00**



### **ROQUE DEL CONDE**

COMPLESSO SUNSET  
2 PISCINE 2 STANZE  
BAGNO SALONE CUCINA  
TERRAZZA CON VISTA MARE  
GARAGE PRIVATO  
**€ 189.000,00**



### **TORVISCAS ALTO**

COMPLESSO VILLAS CANARIAS  
PISCINA COMUNITARIA  
1 CAMERA TERRAZZA  
RISTRUTTURATO E ARREDATO  
**€ 119.000,00**



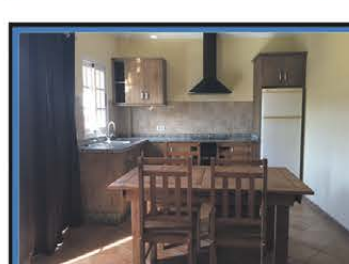
### **LAS AMERICAS CENTRO**

EDIFICIO TAJINASTE  
2 CAMERE  
SALONE CUCINA  
TERRAZZA VISTA MARE  
**€ 195.000,00**



### **LOS CRISTIANOS**

COMPLESSO THE HEIGHTS  
CON PISCINA  
1 CAMERA SALONE CUCINA  
TERRAZZA AMPIA  
**€ 131.000,00**



### **BUZANADA**

APPARTAMENTO RUSTICO  
2 CAMERE  
BAGNO  
VISTA MARE  
**€ 98.000,00**



**SE VUOI COMPETENZA E PROFESSIONALITÀ PER VENDERE LA TUA CASA  
CHIAMAMI PER VENDERE IN POCO TEMPO**

RESP. COMM. GIOVANNA PASSARO  
**Tel. +34 642 039 564**

**LAGUNASUR**  
INMOBILIARIA CANARIA

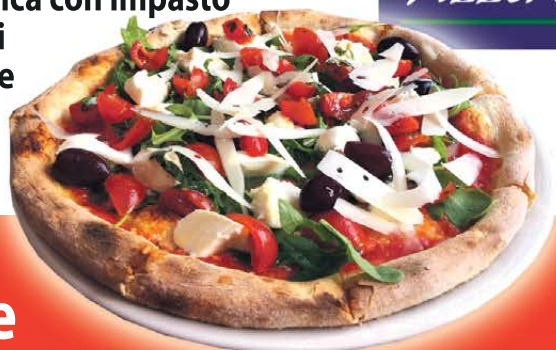
**LOS CRISTIANOS**  
TENERIFE





**Selfie  
Pizza**  
DIY - PIZZA BY DESIGN  
Tel: 643 34 91 04  
Calle Tegueste, 2 Los Olivos, Adeje

La nostra pizza **"Eterna Primavera"**  
é la Vincitrice della categoria  
Pizza Classica con impasto  
di 36 ore di  
lievitazione



1<sup>er</sup> Campeonato  
Pizzeros y Pizzeras Tenerife



**Vieni a conoscere la qualità  
delle nostre pizze**

## Il discorso della democrazia su se stessa *In Cataluña si gioca una partita che ci riguarda tutti da vicino*



di **CLAUDIA MARIA SINI**

Qualcuno cerca di convincerci, con un lavaggio del cervello puntuale e continuo, che l'accentramento amministrativo, il controllo ossessivo di ogni aspetto della nostra vita, e la demonizzazione del dialogo siano una bellissima formula per vivere tutti felici e al riparo dal pericolo. Il pericolo di essere liberi. Mai ci saltasse in mente di riprendere in mano il nostro destino e provare a farne qualcosa di buono, uscirebbero i Belfagor da tutti i lavandini di casa e vai e pesca cosa ci succederebbe dopo. La stampa inglese alcuni giorni fa ha posto una domanda semplice che mi permetto

di rigirare attraverso la redazione: "Che problema avrebbe la Spagna se avesse la sua San Marino, il suo principato di Monaco, e con lo stesso instaurasse una rete di accordi per stimolare un doppio respiro sul territorio dal quale trarre, possibilmente, vantaggio?" La tesi di fondo è che in Cataluña non si parli di indipendenza ma di fondamentali della democrazia. Che non si svolga un braccio di ferro fra banche ed estremisti ma che sia in corso un dialogo di estrema rilevanza sul significato della parola potere e su quello della parola democrazia. Un popolo, una lingua, un territorio e il diritto di autodeterminazione. L'aspetto del nazionalismo che ha reso pericoloso essere europei nel secolo passato, non era certo questo. Era semmai il protezionismo economico, l'aggressività e la diffidenza per le realtà d'oltreoceano e l'ossessione di controllare economicamente un territorio, inglobandolo. La Cataluña chiede di darsi un governo che le assomi-

gli e di cambiare istituzioni politiche senza spargimenti di sangue. L'Asse Bruxelles-Madrid accerchia il castello che non vuole più pagare dazio al feudatario, taglia acqua e viveri, sparge la voce che dentro c'è la peste, che all'interno si pratica la stregoneria, aspetta che l'isolamento, la fame, la stanchezza, trasformi gli amici in nemici e qualcuno tiri giù il ponte levatoio. Una logica di potere medioevale, una pretesa di inviolabilità del diritto da Stato Assoluto e strumenti di persuasione da Santa Inquisizione. Il macropaese rivela fino in fondo la sua anima neoliberista tacciando di eresia la difformità dal pensiero unico, punta alla pancia dell'opinione pubblica. Il macropaese funziona solo se il governo può prendere decisioni sbrigative e la gente non discute. E' uno schema Sovrano suddito anacronistico che ha sempre creato inferni per vivi, molto difficili da recuperare. Se gli europei cadessero in questa trappola sarebbero i primi a scivolare dalla democrazia e dalla pluralità culturale dentro lo stesso destino di popoli per secoli sottomessi ad Imperatori e Zar ormai geneticamente incapaci di configurare la libertà individuale come valore. La dignità massima di un uomo è la capacità di autogoverno. Assumersi la responsabilità collettiva di amministrare il destino delle persone è la base portante della volontà di coesistere in modo civile e responsabile. Se il mondo è ammalato di indifferenza, se lo scarso spirito delle persone comuni è per tutti il male del secolo, la Cataluña è un eccellente spunto per iniziare la cura. Non importa se riusciranno o meno a realizzare ciò che chiedono. A nessun Primo ministro, nessun Presidente e nessun Re chiederemmo di dimostrare in anticipo l'infallibilità di una linea di governo. Ciò che importa è che è un salto indietro di mille anni mettere in discussione il diritto di un popolo di comportarsi da adulto e non da bambino, se è ciò che sente e se ciò che chiede alla fine, è assumersi una responsabilità.

**GRATIS GRATIS GRATIS**

**CanariasPoint**

ti offre la possibilità  
di pubblicizzare  
la tua attività  
attraverso  
la nuova guida  
di Tenerife che  
raggiungerà  
continuamente  
migliaia di utenti



Fai la tua richiesta a: [info@canariaspoint.com](mailto:info@canariaspoint.com)

## Il 6 dicembre è il giorno della Costituzione spagnola *Questa festa commemora la creazione della Costituzione spagnola in vigore tutt'oggi*

di **MAGDA ALTMAN**



Questa festa commemora la creazione della Costituzione spagnola in vigore tutt'oggi. Il 6 dicembre 1978, gli spagnoli si recarono alle urne per votare l'approvazione della Costituzione spagnola in un referendum costituzionale. In precedenza era stato approvato dal Congresso dei Deputati in agosto dello stesso anno. Dopo decenni di repressione e instabilità politica, la Costituzione ha rappresentato consenso, pluralismo, libertà e, infine, l'avvento della democrazia. Tra i contenuti approvati nel nuovo testo si evidenziano: la proclamazione dei diritti fondamentali e delle libertà pubbliche, la divisione dei poteri, la sovranità nazionale e il decentramento. La Costituzione del 1978 è la prima democratica in Spagna. L'uguaglianza di fronte alla legge, il diritto all'istruzione, la libertà di istruzione, il diritto

alla tutela della salute sono alcuni dei pilastri. In questo importante giorno, il Congresso dei Deputati rimane aperto al pubblico e si può visitare il luogo dove nascono le leggi che regoleranno la vita democratica. Il Giorno della Costituzione 2017 segnerà il 38° anniversario di questa legge fondamentale, che ha gettato le basi del modello statale e dell'organizzazione territoriale e politica che conosciamo oggi. In tutto il territorio spagnolo si compiono atti che alludono alla grandezza della Nazione, all'unità di tutti gli spagnoli, al consolidamento delle diverse organizzazioni democratiche.

**radio Axel 24**  
#nonsifermamai  
La radio degli Italiani  
TENERIFE SUR FM 99.2  
TENERIFE NORTE FM 94.0  
www.axel24.com  
Tel. (+34) 922 074 557

**MyR TECNOSERVICIOS**  
MASSIMO ARREGLA TODO  
NIE: Y-4095195-J  
Hostelería - Fontanería  
Electricidad  
Neveras - Freidoras - Lavavajillas  
Hornos - Cocinas  
Hierro y Acero  
Fregaderos  
Reformas - Mantenimiento  
Limpieza  
Tel / WhatsApp: +34 642 132 923  
C/ Paraíso Tropical, 26 - 38632 - Arona - Tenerife  
[arregla.todo2015@gmail.com](mailto:arregla.todo2015@gmail.com)



## Bienestar del Cabello

Milano - Puerto de la Cruz

Todo por el cuidado y la belleza del cabello

Peluqueria unisex

Venta por al mayor y por al minor

Avenida Venezuela 7  
Puerto de la Cruz de Tenerife  
+34 922.376.234



La Giunta di Puerto de La Cruz ha approvato in questi giorni il **nuovo servizio di giardinaggio per la città**, che starà in servizio per i prossimi 4 anni. In questo modo si è ritenuto doveroso avere in pianta stabile un servizio per tutte le zone verdi del Municipio, che sia continuo e giornaliero, per mantenere alta la pulizia e l'arredamento della città. Ci saranno delle miglierie nelle zone più periferiche e che fino ad ora erano state lasciate un po' "indietro", una raccolta differenziata delle ramaglie per creare compost da usare nelle aree verdi, verranno piantati nuovi alberi autoctoni in alcune zone verdi della città e verranno mantenute le zone di acqua (vasche e fontane) esistenti negli spazi pubblici. Aspettiamo solo il nome della Ditta che vincerà il bando di concorso per questi 4 anni di servizi al verde pubblico. Buon lavoro!

## La Noche en Blanco arriva a Puerto de La Cruz

dalla REDAZIONE

Inizia la campagna di natale anche per le attività commerciali del Municipio di Puerto con la Noche en Blanco, sabato 2 dicembre tutti nelle piazze e nelle vie a far compere natalizie. Questa settima edizione vanta un programma con una molteplicità di novità, di attività culturali e laboratori nella "calle" e soprattutto negozi aperti tutta la notte per i regali natalizi.

Parteciperanno all'evento più di 60 attività commerciali di Puerto de La Cruz, che metteranno in vendita i loro migliori prodotti con grandi sconti ed offerte speciali; la manifestazione si svolgerà tra la calle Esquivel, La

Hoya, Santo Domingo, Mequinez, Pérez Zamora, Dr. Ingram, San Juan, San Felipe, Valois, calle Quintana, Avd. Colón, Martiánez, Avda. Familia Betancourt y Molina, Paseo San Telmo, Plaza del Charco, Plaza de Europa, Plaza de la Iglesia y Plazoleta Reyes Católicos. Il clima di Puerto de la Cruz, con la sua piacevole temperatura durante tutto l'anno, il mare e la vicinanza alla costa, come elemento di differenziazione, rendono la città turistica l'ambiente incomparabile per godere del meglio dello sport, della gastronomia, del tempo libero e della cultura, in un evento, molto atteso da tutti, che mira a raggiungere il suo record di partecipazione alla sua settima edizione. Siete tutti invitati.

**PROGRAMMA COMPLETO A PAG.18**



## L'Ayuntamiento de Puerto de La Cruz inaugura un nuovo punto ricarica auto elettriche

dalla REDAZIONE

Da qualche giorno è stato inaugurato in calle Santo Domingo, presso il parcheggio riservato la prima colonnina per la ricarica delle auto e moto elettriche.

Durante l'inaugurazione c'è stata un'importante esposizione di macchine elettriche compresi anche due modelli di Tesla, Modello S e Modello X, nonché Porsche, Ferrari e Bentley. Questo primo punto di ricarica elettrico sarà il primo di una serie che verranno installati sia negli hotels che

nei parcheggi pubblici. La cerimonia di inaugurazione si è conclusa con una dimostrazione di ricarica per il settore taxi nella Plaza del Charco, dove l'Associazione per la Mobilità Elettrica ha mostrato al collettivo i benefici e i vantaggi di questa tecnologia già presente. All'evento hanno partecipato l'Alcalde Lope Afonso, l'assessore dei Servicios Generales, Obras e Industria, Ángel Montañés, il presidente del Consorcio Urbanístico, Fernando Senante, e il presidente della Asociación para la Movilidad Eléctrica Canarias Te Recarga (CTR), Carlos González.



La migliore carne  
da questo lato dell'Atlantico



Brunelli's  
STEAKHOUSE

American  Style

Di fronte al LORO PARQUE · +34 922 062 600  
brunellis.com · reservas@brunellis.com

Garanzia: LORO PARQUE 



## TU VUOI MAGGIORE VISIBILITÀ PER LA TUA AZIENDA



Se hai girato questa  
copia di **Leggo Tenerife**

allora sei interessato a  
migliorare la visibilità  
della tua azienda o a  
creare un adesivo  
personalizzato o

arricchire la grafica della  
tua auto, della tua moto,  
del casco.

Siamo specialisti in  
adesivi in vinile  
prespaziato.

Realizziamo

**Vetrofanie per negozi**

**Adesivi personalizzati**

**Adesivi murali**

**Segnaposto per eventi**

e tanto altro

[www.tabboostudio.com](http://www.tabboostudio.com)  
[www.facebook.com/tabboostudios](http://www.facebook.com/tabboostudios)  
<http://stores.ebay.it/tabboostickers>

[infotabboo@gmail.com](mailto:infotabboo@gmail.com)

[info@tabboostudio.com](mailto:info@tabboostudio.com)

Whatsapp +34 650428077

Whatsapp +34 654732406

## Tabboo, l'officina grafica "artigianale" a Puerto de la Cruz

Siamo con Alberto Noto, creatore di questa nuova realtà a Puerto de la Cruz

Alberto, cosa è Tabboo?

Tabboo è per me uno stile di vita, un modo di pensare, un sentimento. E' un modo per esprimere la mia creatività. Il germoglio di Tabboo nasce qualche anno fa quando già da bambino respiravo l'aria creativa tra bozzetti a matita e legni pregiati nell'ebanisteria di famiglia. Fin dai primi anni di vita dimostro una spiccata predisposizione al disegno. Dopo anni trascorsi a studiare il tratto, il colore, le forme e la comunicazione, finalmente riesco a creare la mia personalità ed il mio stile.

Come ti accorgi che la tua passione ha fatto centro?

Già da adolescente riesco ad afferarmi nella mia città come fumettista ed illustratore-aerografista free-lance presso privati ed alcune agenzie pubblicitarie; tra un'illustrazione pubblicitaria e le bozze di un nuovo fumetto comincio a decorare pareti di abitazioni private, discoteche, ta-

vole da surf, strumenti musicali, auto, moto, caschi e tanto altro. Pian piano trasformo la mia passione nella mia professione.

Cosa è cambiato negli anni?

Con l'avanzare della tecnologia il mercato degli illustratori cambia forma, così decido anch'io di sfruttare al massimo la grafica digitale. Con l'esperienza, mi sono reso sempre più conto che all'illustrazione digitale manca qualcosa... una storia, un profumo tutto suo, manca un'anima, così decido di impugnare matita e penna grafica, ma a modo mio per farle convivere.

Qual è l'aggettivo che definisce il tuo stile?

La pignoleria! Essere precisi ed attenti nel mio lavoro è fondamentale; per me "fatto a mano" non vuol dire "imperfetto", ma fatto col cuore.

Cosa vuol dire "artigiani digitali"?

Significa farsi supportare dal digitale per creare un prodotto arti-

gianale, unico, personalizzato ed esclusivo: ogni singolo prodotto è pensato e creato esclusivamente per la persona che lo desidera e per fare questo ci metto il cuore, la mente e le mie mani!

Perché hai scelto Tenerife?

Tenerife è stato amore a prima vista. Il clima mite, l'atmosfera serena e lo stile di vita dell'isola rispecchia esattamente il mio carattere ed il mio modo di vedere le cose. Vendevo già in tutto il mondo, perché non farlo da un luogo che mi fa respirare?

Siamo alla fine della nostra chiacchierata e ancora mi chiedo, Tabboo cosa fa?

La mia attenzione è rivolta al vinile adesivo, ti permette di decorare dalla vetrina del negozio al barattolo di marmellata, dal casco alla barca a vela. E' un prodotto semplice e molto d'effetto, economico e versatile. Stampo anche T-shirt, ma una ed una sola, non faccio tirature, tutte diverse, tutte uniche.



• Leggo TENERIFE •

Per la tua pubblicità  
a Puerto de la Cruz  
chiamare Beatrice Vitti

Tel.608339126



Mi piace



Pizzeria  
Ristorante  
Pasta fresca di nostra produzione  
Ogni giorno un piatto nuovo!



639 641 468 - Tel. 682 682 949  
Calle la Virtud n°3 - Puerto de la Cruz



Installazioni sky  
Installazioni linea telefonica e ADSL  
Installazioni internet per satellite  
Riparazioni elettroniche

Installazioni tv per satellite Rai 1 Rai 2 Rai 3 4 5 6

Las Arenas 119, 38400 Puerto de la Cruz  
info@kubo-electronico.es

Tel 922.385109  
Fax 922.381070



## Calle San Juan

16h. Grupo musical "3 al Dente".  
17h. Actividades Itinerantes

19:30h. Espectáculo de percusión

## Calle Mequinez e Perez Zamora

16 h. Feria Comercial

17 h. Grupo Musical "Virginia

Guantanamo"

Actividades Itinerantes

## Calle La Hoya

Comercios Noche en Blanco Activida-

des Itinerantes

12h. Música. Fran Baraja.

17h. Cuenta cuentos

19h. Espectáculo Percusión

## Calle Santo Domingo

17h. Actividades Itinerantes

## Plaza del Charco

15:45-16:15h. Show de Alegría

16-17h. Zumba Kids.

17h. Escuela de Baile Laura Alonso

17:30 - 18:30h. Ballet Clásico Kids

18-19h. Mary Poppins

16h. Talleres:

Taller Manualidades el Peñón Taller

Tarjetas de Navidad Taller Recicla

Taller globoflexia

Taller Drago. Creative Handmade

Designs

16h. Espacio solidario:

Asociación Animal Portuense Amigos

de Tenerife

ADT

## ZONA DEPORTIVA: PLAZA DE LOS REYES CATÓLICOS

16h. Espacio solidario:

Asociación Animal Portuense Amigos

de Tenerife

ADT

Solidarios Canarios

10h. Fit Jumping. Gimnasio Casa

Blanca.

11h. Equalizer. Gimnasio Casa Blanca.

12h. Master Class Mantenimiento.

Gimnasio Puerto Palace

13h. Master Class de Spinning.

Gimnasio Puerto Palace

14h. Zumba. Gimnasio Intergym.

15h. Kick Boxing. Gimnasio Bahía.

15:30h. Karate. Concejalía de

Deportes.

16h. Aikido. Concejalía de Deportes.

16:30h. Vovinam. Gimnasio Bahía.

17h. Kick Boxing. Gimnasio Bahía.

18h. Salsa, Careña y KISUMBA.

Gimnasio Bahía.





# iHOUSE

inmobiliaria

ALESSIO MORUCCI

922.376706 / 618.493362

C.C LA CÚPULA LOC 55, LA PAZ PUERTO DE LA CRUZ

INFO@IHOUSEINMOBILIARIA.COM

WWW.IHOUSEINMOBILIARIA.COM

## Un "Omarello" a Puerto de la Cruz (diario esistenziale alle soglie della terza età)

12ª  
PARTE

di DAVIDE SELIS



"Chi, bontà sua, legge i miei articoli da sempre, avrà notato in me una apparente idea fissa: quella del bidet. Quelli che

mi hanno aiutato a trovare una casa in affitto, come la Signora Beatrice Vitti, sanno inoltre che un'altra esigenza è per me ancor più imprescindibile: avere un bagno dotato di finestra. Sembrerà che io sia un "patito del cesso", se non addirittura un morboso: in realtà, io ho un metabolismo molto veloce, e l'esigenza corporale preliminare al bidet, si fa viva per me due volte al giorno. Coloro che la vivono una volta alla settimana soltanto, non potranno capire queste mie ragioni (laddove "capire" non è soltanto "comprendere", ma anche "sentire"). Una casa senza bidet per me significa dover fare diverse docce al giorno, con scomodità, perdita di tempo ed incremento dei consumi; una casa senza finestra nel bagno vuol dire aver disagio nell'ospitare amici, o, peggio ancora, persone di riguardo. E' mortificante infatti che i miei ospiti devano patire i miei

inevitabili cattivi odori. Dopo aver fatte queste confessioni, risulterà più chiaro il dramma che ho vissuto di recente, e che avevo promesso di confidare (ed ogni promessa è un debito, anche se non è stata richiesta). Dunque, dicevo che il mio entusiasmo per Puerto De La Cruz è stato messo a durissima prova, ma non si è incrinato. La casa che ho trovato (per fortuna e per merito di Beatrice e di Mery, se no sarei alla disperazione) è uno specchietto per le allodole, perché è molto carina ma nasconde i suoi difetti. Fra questi, un allacciamento al sistema idrico-fognario del caxxo. L'idraulico che è intervenuto di recente mi ha spiegato che in molte case come la mia non è opportuno gettare carta igienica nel water, perché qui le tubature di scarico sono così strette, che anche la carta igienica può bastare ad ostruirle. Ed infatti, io che non lo sapevo, ho ostruito lo scarico del water, con mia enorme sorpresa. Disperazione. Mi controllo, e chiedo a Beatrice se ha un idraulico da mandarmi per un pronto intervento.

Beatrice mi conforta e rassicura con poche battute; sta' tranquillo, ti risolvo il problema. Una volta rincuorato, la razionalità, che in me è molto forte, torna

a prendere il sopravvento sulla parte emotiva. Decido dunque di interpellare d'urgenza il padrone di casa, perché è suo dovere risolvermi il problema. Non risponde al telefono, e gli mando un messaggio. Ma non tremo più, perché ho "Beatrice nel motore". Dopo qualche ora, il proprietario mi telefona: mi manderà un idraulico la mattina dopo, a fine mattinata.

Sollievo. Ma ora si tratta di pregare i miei Santi protettori che una certa esigenza corporale non si faccia viva per me durante la notte: rischio di non trovare un bar aperto in cui riparare. Una mia amica, donna molto pratica, mi ha detto con tranquillità che avrei potuto servirmi di un sacchetto, come fanno i padroni dei cani con gli escrementi delle loro bestie.

Ma la mia amica non ha tenuto conto dei miei limiti: 1) io sono un intellettuale astratto e distratto, al quale un soluzione così semplice non viene neppure in mente; 2) se mi viene in mente, io devo vincere una lotta con il mio inconscio (ho avuto una educazione rigidissima) per potere "abbandonarmi" al sacchetto, e mentre spingo con forza per vincere il mio inconscio e per poter riempire il sacchetto, essendo un tipo molto imbrattato rischio fortemente che il sacchetto mi si chiuda, ed il suo contenuto potenziale diventi attuale nel pavimento..."



Per fortuna, quella determinata esigenza del corpo che è naturale ed abituale, ma che sarebbe stata per me drammatica nella circostanza in cui mi trovavo, non fece capolino fino all'intervento dell'idraulico ed alla soluzione del problema. Risolto il problema, la Sfiga, che è figlia di Satana, continuò a marcarmi stretto. Ma se la sfiga è forte come il mitico Burgnich nella marcatura a uomo (mai più si è visto sui campi di gioco un terzino così asfissiante), l'omarello è come il mitico Pascutti, che riuscì a liberarsi di Burgnich con una acrobazia aerea e a fare goal. Dopo un lungo "tampinamento" della sfortuna nei confronti dell'omarello, con episodi di cui è stato fatto cenno nella prima puntata di questo diario, la buona stella prese dunque il sopravvento, e giorno dopo giorno si stabilì e stabilizzò la pace; in seguito fu un costante incremento di serenità e di benessere nella vita nuova a Puerto de la Cruz; cosicché dopo due mesi di permanenza in quest'i-

sola felice, il sottoscritto scrisse una bozza per questo diario, mai pubblicata:

"Ho già le mie abitudini confortanti ("l'uomo è una creatura non dell'istinto né della ragione, ma della abitudine" ci insegna J.Dewey): le mie passeggiate con panorami diversi e belli, i miei supermercati che non mi fanno mancare nulla, i miei bar con camerieri italiani, la mia pizzeria, la mia acconciatrice, la mia chiesetta. E soprattutto gli agenti immobiliari che mi hanno trovato una casa, che ora mi fanno sentire il calore dell'amicizia e sono pronti all'aiuto immediato per ogni mio problema materiale. Non mi mancano nemmeno le belle signore, di età adeguata per me (che sono assai più giovanile di un normale pensionato della mia età), con le quali avere un bel dialogo, che mi stimola a non sentirmi ancora per nulla un uomo finito, comunque vadano le cose per questa mia vita un po' assurda, da qui in avanti. (L'omarello augura buone feste a tutti i suoi lettori). (Continua...)"



## MARKET "GUSTO ITALIANO"

NOVITA'  
ARROSTICINI  
ABRUZZESI  
SOLO DA NOI LI PUOI TROVARE



Gianfranco & Daniela



Av. Fam. Betancourt y Molina 8  
Puerto de la Cruz - Tenerife



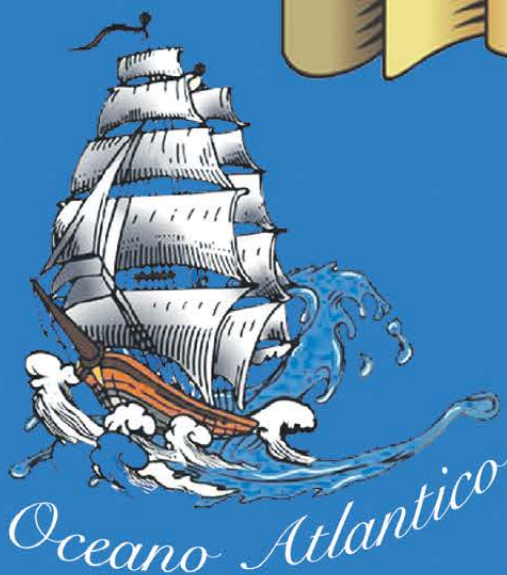
643.354.399

gianfranco.nicolardi@libero.it



• Leggo@TENERIFE •

Tenerife



iHOUSE  
inmobiliaria

ALESSIO MORUCCI  
922.376706 / 618.493362  
C.C LA CÚPULA LOC 55, LA PAZ PUERTO DE LA CRUZ  
INFO@IHOUSEINMOBILIARIA.COM  
WWW.IHOUSEINMOBILIARIA.COM



Opera  
Cafeteria

Heladería artesanal Italiana

Tel: 922 134 040

C/ Altamar 7, Playa San Juan C.P. 38687

Lunes cerrado



eat italy

Supermercato  
Italiano

SCOPRILA  
PAG.2





**DIARIO DI TENERIFE**

*Diario di un italiano a Tenerife*

**PAG.32**

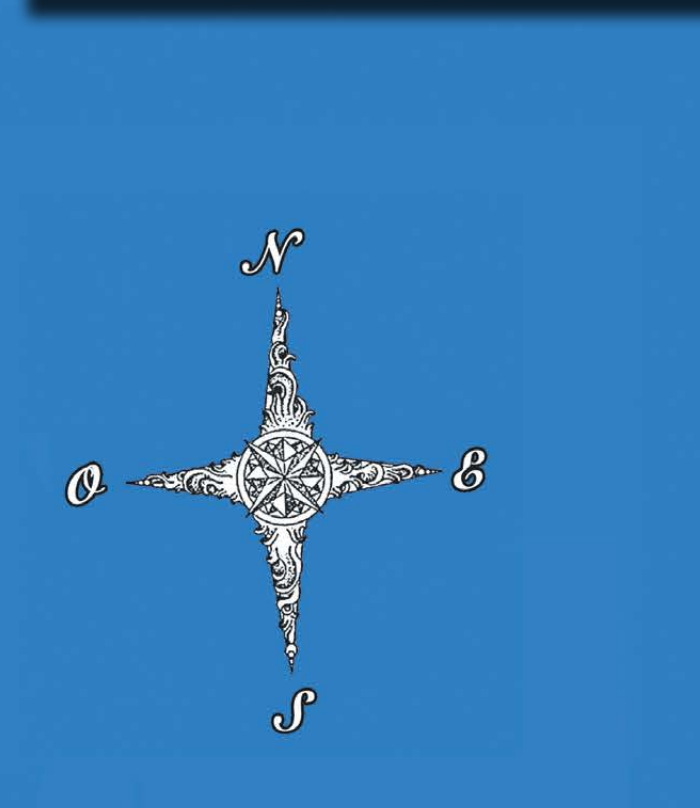
Ogni giorno video HD in diretta da Tenerife

**ciaoTenerife**  
**CHANNEL TV**

ISCRIVITI SUI NOSTRI CANALI

YouTube, Facebook, Twitter, Instagram icons

[www.ciaotenerife.it](http://www.ciaotenerife.it)



**Casa Giuliana Tenerife**

**CUCINA TRADIZIONALE ITALIANA - BED & BREAKFAST**

Calle Los Muros 14 - Charco del Pino  
Granadilla de Abona - Tenerife  
Tel +34-922772766 - Movil +34-687157788  
[www.casagiulianatenerife.com](http://www.casagiulianatenerife.com)  
Email: [casagiulianatenerife@gmail.com](mailto:casagiulianatenerife@gmail.com)

TABERNA MARINERA

**Alga y Sal**

Calle Callao Hondo, 22 - Tajao - Tel. 922 171 176



## Puerto, intervento di sei mesi per migliorare l'accesso da Martiánez



di BEATRICE V.DINI

Un intervento importante dal costo di un milione di euro, quello relativo al miglioramento dell'accesso alla città di Puerto de la Cruz da Martiánez e che prevede il ripristino della costa pedonale che collega il comune con La Orotava, in particolare il camino della playa del Bolullo.

L'investimento si concentrerà sul miglioramento della circolazione stradale sia per i pedoni che per il traffico stradale, separando il traffico dalla strada verso la spiaggia, fino al marciapiede già esistente prima della falsa galleria.

Allo stesso modo sarà migliorata l'illuminazione da questo ultimo punto fino all'intersezione con la TF312, la strada di accesso a Puerto attraverso il Botánico.

La prima parte di questo intervento si è già svolta nella sezione che collega la TF5 con il km 2,9, dopo l'accesso al nucleo di La Paz.

Il presidente insulare Carlos Alonso, il sindaco di Puerto Lope Afonso e la direttrice insulare della viabilità Ofelia Manjón, durante la presentazione dei dettagli dell'intervento avvenuta all'ingresso della galleria Martiánez, hanno precisato che la durata complessiva dei lavori sarà di sei mesi.

In particolare verrà deviato il traffi-

co della TF31 sul collegamento del Botánico per poter eseguire fossati trasversali, impermeabilizzazioni e rivestimenti interni della galleria, la collocazione di pilastri e l'attuazione di un nuovo manto stradale. Una volta terminati questi lavori, la TF31 verrà mantenuta a una sola corsia in direzione di uscita ma saranno anche previsti tagli totali della carreggiata.

La novità principale sarà la collocazione di corrimano in fibra di vetro che non si degradano facilmente come quelli attuali, sottoposti a usura per la vicinanza con il mare.

Per quanto riguarda l'asse pedonale, esso avrà la protezione stradale necessaria per non mettere a rischio il transito delle persone.

Lope Afonso ha sottolineato l'importanza dell'iniziativa che non solo porterà ad un rinnovo estetico generale ma che migliorerà soprattutto la sicurezza dei pedoni; a questo intervento si aggiunge la ristrutturazione del settore alberghiero con il miglioramento della spiaggia Martiánez, opera sospesa nel 2006 e per la quale l'Ayuntamiento ha ricevuto l'appoggio del Cabildo di Tenerife e quello della Dirección General de Sostenibilidad de la Costa y el Mar.

Il Gobierno, dal canto suo, garantirà un finanziamento delle opere, sostenute per il 40% dal Cabildo e dal Consistorio.

## Il Cabildo estende il contratto di locazione dell'Hotel Taoro



di ALESSIO MORUCCI

Il Cabildo ha approvato l'estensione della durata del contratto di locazione dell'Hotel Taoro che passa dagli attuali 40 anni ai 60, per un importo annuale di 941 mila euro e ha fatto slittare al 10 di gennaio il termine ultimo di gara pubblica per l'operazione di leasing del complesso. Con questa manovra di estensione del contratto, il Cabildo ha sottolineato l'importanza del progetto relativo all'Hotel Taoro che, ha precisato, non può finire nelle mani sbagliate e procurare un danno economico nonché d'immagine a Puerto de la Cruz. Al fine di presentare la migliore offerta, oltre all'estensione del contratto di locazione, il Cabildo, in previsione della necessità di maggiori investimenti nell'Hotel, ha deciso di aumentare i termini di concessione e il canone riscabibile. L'offerta racchiude l'obbligo della riabilitazione da parte dell'imprenditore

che vincerà il bando di gara, della struttura, seguendo quella già proposta per l'Hotel Mencey di Santa Cruz. Con le modifiche approvate, in buona sostanza il contratto di locazione avrà durata di 60 anni, il beneficiario dovrà corrispondere un canone annuale al Cabildo di 941 mila euro esentasse. Riguardo al canone riscabibile, si è passati dai precedenti 18,8 milioni a 28,2 milioni di euro. Il soggetto ideale per firmare il contratto, afferma il Cabildo, è un tour operator che sappia guidare il mercato e consolidare il modello di turismo di qualità che è necessario a Puerto de la Cruz, una città che sta subendo una dinamica molto positiva in termini di miglie e ristrutturazioni, sia a livello pubblico che privato.

Il bando di gara comprende sia l'edificio in cui si trovava il vecchio Hotel Taoro, che una parcella di terreno assegnata dall'Ayuntamiento di Puerto. L'edificio, che si estende su una superficie di 12.122 metri quadrati, presenta ottime potenzialità di sviluppo turistico, come indicato nel piano di ammodernamento, miglie ed incremento della competitività della città. La nuova struttura dovrà quindi avere una categoria minima di 5 stelle e dovrà offrire, unitamente al terreno concesso, servizi educativi, sportivi, amministrativi, culturali, commerciali, sociali e ricreativi.

# Alla scoperta di Puerto de la Cruz, i luoghi più emblematici

*Autentiche meraviglie del passato, testimonianze di una storia ricca e tormentata, gli edifici storici di Puerto de la Cruz sono molto amati dai numerosi turisti che ogni anno visitano la cittadina*

2<sup>a</sup>  
PARTE

di ILARIA VITALI

Autentiche meraviglie del passato, testimonianze di una storia ricca e tormentata, gli edifici storici di Puerto de la Cruz sono molto amati dai numerosi turisti che ogni anno visitano la cittadina.

Come il Castillo San Felipe, noto anche come Puerto Viejo, conservato in perfette condizioni e integrato tra le piscine del Club de Natación Martiánez e la suggestiva spiaggia nera Playa Jardin.

Il Castillo San Felipe protegge Puerto dal XVII secolo, avendo affrontato nel passato scorribande di pirati e corsari; realizzato su progetto dell'ingegnere Prospero



Foto da blog de crónicas portuenses

Cassola nel 1634 ed edificato da Antonio Gallegos, il castello ha esercitato il suo ruolo difensivo fino al 1878, anno in cui venne disarmato.

Di forma pentagonale, segue uno stile coloniale raffinato, con un fossato e un ponte fisso, prima mobile, che rappresentano l'unico

punto di accesso.

Ristrutturato nel XIX secolo adottando la struttura architettonica con cui si presenta oggi, il Castillo San Felipe nel passato è stato anche ricovero per i malati, punto di infermeria per i feriti da battaglie, deposito e centro di tiro.

Nel 1949 è stato dichiarato Monumento Storico Artistico e grazie all'intervento di restauro dell'Ayuntamiento iniziato alla fine del 1993, oggi ospita uno spazio culturale dove vengono celebrati concerti di musica classica, letture di poesie, mostre ed eventi artistici culturali, rendendolo uno degli assi più importanti di Puerto.

Il Castillo San Felipe è situato sul lato ovest di Puerto, a circa 900

metri dal centro storico e accanto a Playa Jardin.

Un'altra meraviglia del passato oltre che elemento simbolico che identifica Puerto come un'icona suggestiva e speciale, è il Peñón del Fraile da dove si può godere un'ampia panoramica della costa.

La storia insegna che i religiosi sollevano percorrere calle San Felipe fino al Peñón del Fraile, eretto in memoria di Juan de Jesús nel 1687. Il luogo è perfetto per ritirarsi in preghiera o in meditazione e la croce che sventa sulla roccia più alta, secondo le leggende, nasconde in realtà il tesoro del pirata Carapero.

Nel 1814 il Peñón del Fraile subì una grande ristrutturazione grazie



Foto da blog.daisalux.com

al genovese don Luis Lavaggi, di Casa de Cologan, che fece costruire una scala terminante in una piccola terrazza circolare che include la croce.

Durante las Fiestas de Mayo è qui che si celebrano balli e cerimonie addobbando la terrazza che diventa, solo per l'evento, una piccola cappella fatta di tessuto.

3D

REAL ESTATE  
INVESTMENT CANARIAS

PUERTO DE LA CRUZ

Av. Familia Betancourt y  
Molina 11

664 577 943 - 922 081 862

3d.eurocanarias@gmail.com

Servizi Immobiliari : Affitti - Vendite - Investimenti - Ristrutturazione

Consulenze : Legali - Finanziarie - contabilità

Preparazione documenti: NIE - Residenza - AIRE - Pensioni - Pratiche auto

Assicurazioni: Auto - Salute - Vita - Casa

Servizi generali : Noleggio auto - Baby sitter

Assistenza disabili ed anziani - Escursioni - Dog sitter





**pasta** gourmet  
**Pizza & Pasta**  
**Da Arianna**  
*Con tutto il Sapore, all'italiana!!*

**CONSEGNA A DOMICILIO**

922 38 19 79  
661 02 39 44

facebook.com/pizzeriaarianna  
twitter.com/pizzeriaarianna

Carretera El Botánico - Ed. Tagor - di fronte all'Hotel Botánico - 38400 Puerto de la Cruz - Tenerife  
[www.pizzeriaarianna.com](http://www.pizzeriaarianna.com)



di **OPTIMUS ABOGADOS**

Le molestie a scuola, ora note come bullismo, definizione derivante dalla terminologia anglosassone, sono sempre state presenti nelle relazioni tra i minori all'interno dei centri educativi, però oggi il problema è diventato molto più visibile e la società comincia ad interessarsene.

In ragione di questo ultimo aspetto, il bullismo non è più considerato come qualcosa di evitabile e quindi lontano dalle possibilità di intervento del sistema penale, visto che, benché non ne esista un legale inquadramento, il fenomeno può rientrare in alcuni dei reati previsti dal sistema penale spagnolo.

Il bullismo comprende infatti una serie di comportamenti generalmente permanenti e


## Il fenomeno del bullismo

continui nel tempo, in grado di causare nelle vittime sentimenti di paura ed angoscia, oltre a situazione di umiliazione, degrado oltre che una serie di azioni che possono causare rotture nell'integrità morale e fisica del soggetto che lo subisce, la cui rilevanza criminale sarà considerata nell'articolo 173 del Codice Penale come un reato contro l'integrità morale, in concorso con le corrispondenti tipologie penali legate ad episodi continuativi di lesioni, minacce o coercizione. Pertanto le sentenze della Corte Suprema 294/2003 del 16 di aprile e 213/2005 del 22 di febbraio, richiedono come elementi che costituiscono il concetto di attentato alla integrità morale, un atto vessatorio chiaro ed inequivocabile ai danni di un soggetto passivo, la vittima, che comporti in questa una sofferenza fisica o psicologia ed un comportamento degradante o umiliante, con particolare attenzione all'impatto sulla dignità della vittima, tutte situazioni che concorrono alla gravità delle azioni esercitate. Come è noto, il bullismo può avere diverse varianti che possono interagire tra di loro; la molestia verbale è la più comune e solitamente si compone di una successione abituale di

insulti, soprannomi sprezzanti e diffusione di voci malevoli riguardo alla vittima, al fine di ottenerne l'isolamento sociale o la paura attraverso varie minacce e forme di ricatto che sono definite molestie psicologiche; analogamente possono verificarsi vere e proprie aggressioni dirette o indirette.

È da sottolineare il fatto che le molestie scolastiche si stanno ora diffondendo attraverso i network, fenomeno noto come cyber bullismo, dal momento che internet e l'utilizzo degli smartphone hanno aumentato la possibilità di attacchi fino a casi estremi di anonimato, grazie alla possibilità di muoversi su social network come Facebook o Twitter e su sistemi di messaggistica istantanea come Whatsapp, Line o Telegram, come utenti fittizi.

Ma l'importante è sapere che questi episodi non rimangono impuniti e che la legge, come sottolineato all'inizio, possiede i meccanismi per sanzionare i responsabili di molestie o di bullismo. Infatti se l'autore è condannato dal sopracitato articolo 173 del Codice Penale, la pena prevista è quella della reclusione, che varia da 6 mesi a 2 anni di carcere, purché l'autore sia maggiorenne.



**SABRIESSE**  
ENTERTAINMENT®

**BOOK** Fotografici  
**VIDEOCLIP** Regia & Montaggio  
**GRAFICA** Pubblicitaria

il HOUSE  
C.C. La Cupola Local 55  
Puerto de la Cruz - Tenerife  
sabriesseentertainment@gmail.com +34 922.37.67.06 +34 683.461.434

Se l'autore è invece minorenne o in ogni caso al di sotto dei 14 anni di età, verrebbero applicate le misure previste dalla Ley Orgánica de Responsabilidad Penal de Minor, che potrebbero includere l'internamento del minore stesso in apposite strutture.

Ciò che è molto importante è demarcare le molestie scolari da incidenti violenti, isolati o occasionali tra gli studenti, tenendo presente che per molestie scolari si intendono azioni protratte nel tempo che generano una relazione gerarchica di dominio ovvero di sottomissione tra la vittima e il suo persecutore, azioni che per la loro natura non possono essere ricondotte ad episodi isolati.

Infine, ma non per questo meno degno di nota, occorre sottolineare, oltre alla responsabilità civile cui devono far fronte gli stalkers, o i loro genitori in caso di soggetti minorenni, che l'istituzione scolastica ha il dovere di rilevare queste situazioni ed intervenire in modo efficace, con tolleranza zero nei confronti degli autori delle molestie ed evitando, nel contempo, scenari che implicherebbero una maggiore vittimizzazione dei soggetti colpiti.

I responsabili delle scuole hanno l'obbligo di agire e di farlo con i mezzi appropriati al fine di garantire l'efficacia e la conformità con le procedure, o protocolli, specificatamente forniti a tale scopo.

**OPTIMUS**  
*abogados*

**Studio legale fiscale  
e consulenza del lavoro**

Calle Mazaroco, 1  
38400 - Puerto de la Cruz

Tel.: 922 386 194  
Fax: 922 384 249

[www.optimusabogados.com](http://www.optimusabogados.com) · [carla@optimusabogados.com](mailto:carla@optimusabogados.com)



Pizza y Pasta  
Para Llevar



Tel. 691 936 058



Calle Cológan 12  
Puerto de la Cruz

rosteria  
messinese

Te Quiero Comer

PROSSIMA APERTURA  
a DICEMBRE



## La gastrocafé Marco Polo

di ALESSIO MORUCCI

Ristorante Gastro caffetteria aperta da poco, è una vera chicca al Puerto de la Cruz. L'ubicazione è in un vicolo che taglia la notissima Calle La Hoya e Paseo San Telmo (Calle Corales, 4), ci sono degli splendidi ed eleganti tavolini all'aperto, con tornati da piante.

Si presenta con una scritta minuscola, non invadente, sulla vetrina. I tavolini, con comode sedie di vimini adornati da cuscini di seta lavorati a mano denotano una sobria eleganza, come pure la vetrina e lo spazio interno, che comprende il bancone del bar ed altri posti a sedere. Intravedo da fuori un arredamento esotico delle pareti, all'insegna del buon gusto e della sensibilità estetica raffinata, all'interno ci sono due signore piene di garbo. Una è la proprietaria la Sig. Leonora Carusi e l'altra la sua gentile

cameriera Marusca Cavuoto. Esordiamo con un antipasto di crudi di pesce e piccole leccornie fatte da lei al momento e dei ravioli fatti in casa con ricotta e spinaci. Per i miei amici invece propone cavatelli fatti a mano con verdure e curcuma con mozzarella al forno. Una vera delizia per il palato e per finire un dolce della casa, una sorta di torroncino alle mandorle. Tutto squisito. Mentre mangiavo, la mia mente rappresentativa e fantasiosa era attiva come sempre, ed ha "visualizzato" questo locale come alternativa a cene galanti a lume di candela: un pranzo qui batte una cena tradizionale "da intorto"... Infatti, se anche manca la complicità del buio, la poesia della luna e dell'orario notturno... questo sole radiante e "convincente" (come spesso è anche al Puerto), il panorama dell'Atlantico in maestosa estensione da un lato, e di una fettina del "casco antiguo" dall'altro canto, con

l'armonia suggestiva dell'arredo interno, di fronte o alle spalle... questi ingredienti, sommati a quelli culinari invoglianti e appetitosi, preparano nel migliore dei modi la conquista di una dama sensibile... come, paradossalmente, possono predisporre perfino l'adesione di un ruvido e pratico uomo d'affari: io vedo questo locale idoneo pure per un dialogo, non di sentimenti o amorosi sensi, ma di denaro e di interessi materiali. E' un ambiente assai distensivo e rasserenante, all'insegna del bello, che ben dispone agli accordi di ogni tipo. L'arredamento delle pareti, come già ho accennato, è di per sé un'esperienza: una fusione armoniosa e coinvolgente, del tutto sobria, delle tracce di civiltà diverse: tra arazzi e manifatture birmane, dipinti giapponesi, ceramiche italiane ("Savonaria 1815"), antiche scrivanie con scacchiera, un "armoire du Pâtissier" francese, archi portalanterna baschi, ganasce indiane, "aksara" indonesiane... un piccolo, incredibile museo la cui armonia d'insieme è opera geniale e suggestiva.

Almeno in parte, da questo tratto interculturale deriva il nome della "caffetteria" (della quale, mai definizione fu più inadeguata): come il mitico Marco Polo infatti, i proprietari e gestori sono Veneziani ed hanno esplorato l'oriente con profondo interesse e grande amore. Le toilettes, le troviamo pulitissime, luccicanti e confortevoli. Dette tutte queste cose, invito gli scettici a verificare di persona, andando a prendere almeno un caffè al "MARCO POLO". In fondo, è una caffetteria...

### Mercati del Agricoltore

I Mercati del Agricolto sono dei mercati agricoli per lo più a Km ZERO, i contadini espongono e vendono la propria merce coltivata, infatti si trova verdura e frutta decisamente migliore che nei supermercati. In alcuni di essi si possono degustare anche i vini locali e qualche tapas, essendo gli stessi agricoltori anche gestori di guachinches presso le loro abitazioni. Ecco qui le località:

**Ycoden - Daute - Mercado del Agricolto de La Guancha**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8 alle 14  
**Mercadillo de Productos Agrícolas, Valle de La Orotava**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8 alle 13  
**Mercadillo del Agricolto de Los Realejos**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 9 alle 14  
**Mercadillo del Agricolto de la Matanza de Acentejo**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 9 alle 14  
**Mercadillo del Agricolto de Tacoronte**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8 alle 14,30  
**Mercadillo del Agricolto de El Rosario**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 9 alle 16  
**Mercadillo del Agricolto de La Laguna**  
Orario: Martedì Giovedì e Sabato dalle 6 alle 14  
**Mercadillo del Agricolto de Tegueste**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8,30 alle 14



Tutto per i tuoi cani

Toilettatura, Hotel,  
Dog Sitter, Addestramento,  
Dieta e Alimentazione,  
Pulizia dei Denti senza anestesia,  
Servizio a domicilio



Camino San Amaro Bico Center, 15 La Paz  
Puerto de la Cruz - Facebook: @goldenpetlodi  
651 326 448 - goldenpetinfo@gmail.com

### NUMERI UTILI PUERTO DE LA CRUZ

Urgenze: 112  
Comune di Puerto de la Cruz: 378400  
Polizia: 378448/498/450  
Uff. del Catastro: 378458  
Mercato Municipale: 386158  
Lago Martiánez: 371321  
Biblioteca: 380015  
Uff. per il Consumatore: 387060  
Taxi 24 h: 378999  
Coop. Taxi S. Telmo: 902205002  
CAE Polambulatores: 388548 - 38 9549  
CRUZ ROJA: 383812/383812  
Uff. info turistiche: 386000  
Ambulancias: 383812  
Vigili del Fuoco: 330080/331 821  
Emergenza Marittima: 900202202  
Protezione civile: 383258  
Polizia Nazionale: 376820

### Servizi di pronto soccorso dove accettano anche tessera sanitaria italiana

1) C.A.E. Servizio normal de urgencia dopo h. 17.00 pomeriggio Aperto 24h  
Calle el Pozo, 7 38400 Puerto de la Cruz  
2) Hospiten Bellever - Urgenze 24h  
Calle Alemania, 4 38400  
Puerto de la Cruz - Tel. 383551  
Urgencias Veterinaria  
1) Hospital Veterinario Tenerife nord  
Urgenze 24h - Camino los Perales, 1  
La Orotava (vicino El Durazno)  
Tel. 333476 - 635605834  
2) Clinica Veterinaria El Mayorazgo  
Urgenze 24h  
Calle Doctor Sixto Perera Gonzalez, 8 - La Orotava  
Tel. 320476 - Per urgenze 649 717 905



RESTAURANTE  
RESTAURANT  
RISTORANTE

RESERVA  
TU CENA

# Taste Sin gluten

ITALIAN FOOD



San Telmo  
Los Cristianos  
Av. Habana, 11  
Local 11/12A

Reserva:

+34 922 928409

+34 643 165774

info@tastesingluten.es

www.tastesingluten.es





## EL HIERRO

dalla REDAZIONE

L'aeroporto di El Hierro ha accolto con la tradizionale cerimonia di benvenuto il primo volo della Canaryfly da Tenerife Norte all'isola, che avrà una frequenza giornaliera e sarà in grado di effettuare 14 voli settimanali tra le due isole offrendo un migliaio di posti a bordo. All'arrivo del primo aereo di bandiera Canaryfly i passeggeri

## Cerimonia di benvenuto per la Canaryfly

hanno trovato un omaggio di benvenuto da parte del Consiglio del Turismo e del Cabildo di Tenerife, che ha così suggellato l'apertura di una rotta molto importante per la connettività dell'isola che, a maggior valorizzazione dell'evento, prevede per i residenti canari uno sconto del 75% sul biglietto aereo.

La crescita della domanda per l'isola di El Hierro da parte dei maggiori tour operator ha por-

tato al 44,8% di incremento del traffico passeggeri nel solo mese di luglio 2017, percentuale che è risultata la più alta fra tutte le isole dell'Arcipelago.

Carli Monzón, direttore commerciale della Canaryfly, ha espresso soddisfazione per il buon inizio della nuova rotta che, ha sottolineato, al costo di 5 euro consentirà il movimento di molti residenti delle isole in una delle più affascinanti mete

canarie.

Canaryfly, che attualmente vanta di più di 50mila passeggeri trasportati al mese, mette infatti in vendita più di 13mila posti al mese a 5 euro per tutti i residenti dell'Arcipelago, su tutti i voli e per tutte le rotte.

Il nuovo operativo parte dall'aeroporto di Tenerife Norte alle 16.10 per El Hierro, dove riparte per Tenerife alle 17.15.

I biglietti, a disposizione sul sito



Paga menos, vuela más.

della compagnia aerea Canaryfly.es, non presenteranno spese di emissione per i passeggeri, ulteriore motivo per approfittare della vantaggiosa offerta e vedere una delle più interessanti isole dell'Arcipelago.

## FUERTEVENTURA

di MAGILE ORTEGA

Ci sono voluti tra i 43 e i 45 anni di attesa per i piani parziali di urbanizzazione di Playa de Santa Inés e El Cangrejo, perché il Tribunal Supremo prendesse la radicale decisione di negare lo sviluppo dei 136.000 posti letto previsti nonché di declassare il terreno in questione, negando altresì qualsiasi responsabilità in merito all'impossibilità del suo utilizzo urbano.

In poche parole il ricorso presentato dagli sviluppatori del progetto Galstrom y Aguas Verdes e da cinque entità private contro l'approvazione definitiva del Plan Rector de Uso y Gestión del Parque Rural de Betancuria da parte di Cotmac nel 2000, è stato clamorosamente respinto. Ma non solo, oltre a condannare i ricorrenti al pagamento delle spese di istruzione, pari a 4.000 euro per ciascun attore, il Tribunal Supremo ha fatto suoi gli argomenti espressi dal Tribunal Superior de Justicia de Canarias del 2015, che aveva respinto l'impugnazione del PRUG del Parque Rural de Betancuria. E contro le affermazioni dei promotori dei due piani parziali sul fatto che esiste un tessuto urbano consolidato attuale nella Playa del Valle, dotato di servizi come la legislazione urbanistica richiede, il Tribunal Supremo sostiene che tale

## Costa di Betancuria, il Tribunal Supremo dice no a 136.000 posti letto

argomentazione non solo non è probatoria ma che nemmeno le foto a dimostrazione confermano la realtà presentata, semmai il contrario.

In particolare il Tribunal avrebbe evidenziato che la pavimentazione stradale e i servizi non sono conformi a tessuto urbano e che le immagini, volutamente distorte, mostrano in realtà una serie di edificazioni disperse ai margini del complesso degli appartamenti Aguas Verdes che, benché dotati di carreggiate e percorsi, si configurano in regime di proprietà orizzontali e non considerabili una griglia urbana.

Nel suo giudizio il tribunale si è riferito anche alle scadenze dei piani di esecuzione del piano parziale di Playa de Santa Inés, caratterizzato da tappe di 15 anni a partire dall'approvazione del progetto di urbanizzazione nel 1975.

Da quell'anno le uniche opere eseguite sono state la realizzazione di viali nella Playa del Valle, senza asfaltatura, né recinzioni, né marciapiedi e tantomeno predisposizioni per i quadri elettrici e l'approvvigionamento di acqua.

Si parla quindi di un periodo di quindici anni, terminato nel 1990, durante il quale i responsabili del progetto sono risultati chiaramente inadempienti nei loro doveri di promotori dell'ur-



banizzazione.

La storia dei due siti per i quali è scattato il divieto risale a quasi mezzo secolo fa; nel caso di Playa de Santa Inés, il Gobierno de Canarias diede il via libera nel 1972 con la classificazione a suolo urbano.

Ma nel 1996, secondo la Ley de Espacios Naturales de Canarias,

si dichiarò la scadenza della classificazione del terreno che rientrò nel Parque Rural de Betancuria, passando così da suolo urbano a suolo rustico soggetto a protezione, così come successivamente ufficializzato nel 2004 dalle linee guida del Turismo de Canarias.

Infine il Tribunal Supremo

nel 2013 rifiutò il ricorso che chiedeva l'ampliamento della larghezza della servitù di protezione di 20 metri anziché 100, poiché il piano parziale di Playa de Santa Inés venne approvato prima della Ley de Costas del 1988.

Insomma, quei 136.000 posti letto in più non si hanno da fare.



**FOTOCOPIE | DISEGNO GRAFICO | STAMPA | DISEGNO WEB**

office@iphototenerife.com ☎ 922 728 378 / 696 086 294 f IPHOTO TENERIFE 📍 V Centenario 12A, Las Terrazas Adeje.





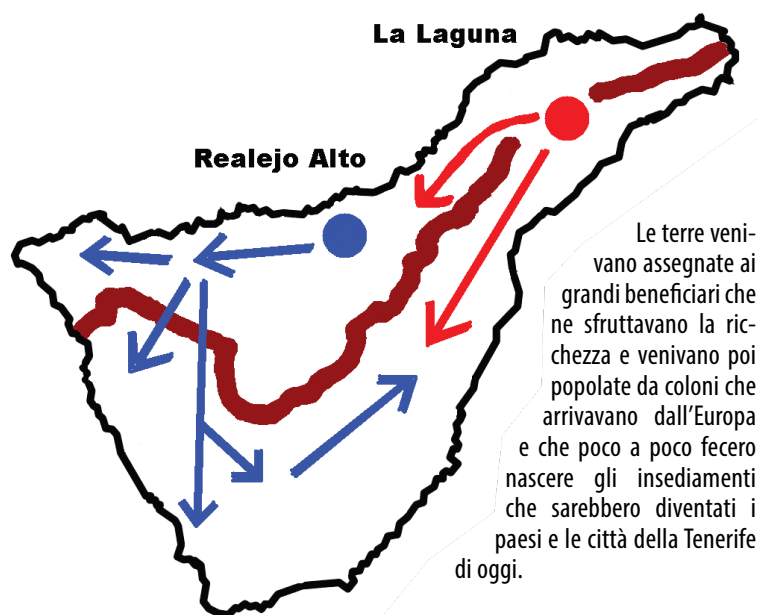









## Nord-Sud: la colonizzazione "circolare" di Tenerife



di **GIANNI MAINELLA**  
gmainella65@yahoo.es

Nel numero di novembre abbiamo visto come anche i conquistatori europei di Tenerife percepirono l'isola come un territorio "unidimensionale", una striscia di terra intorno ad una catena montuosa, e stabilirono la loro capitale nel posto da cui si poteva accedere e controllare le due regioni geografiche dell'isola: il versante nord e il versante sud. In quel posto fondarono la loro capitale, San Cristobal de La Laguna, e una delle due prime chiese parrocchiali dell'isola, Nuestra Señora de la Concepción. L'altra, quella di Santiago Apostol, la fondarono invece sul luogo della resa finale dei capi Guanches, nell'attuale comune di Los Realejos. Entrambe queste chiese esistono tuttora anche se hanno subito modifiche nel corso dei secoli.

Dopo la conquista militare, venne l'occupazione territoriale, la colonizzazione, con la distribuzione delle terre dell'isola a conquistatori e coloni e finanche ad alcuni capi Guanches del versante sud che avevano accettato la conquista senza combattere.

Il modello amministrativo fu quello dell'Antico Regime che vigeva nel Regno di Castiglia a cui le Canarie furono incorporate e dove il territorio veniva controllato attraverso la duplice rete del potere civile e religioso.

L'amministrazione civile era basata su unità territoriali molto simili ai moderni comuni ("municipios" in spagnolo) governati da una amministrazione comunale chiamata "Ayuntamiento" (mentre nei territori coloniali queste amministrazioni presero il nome di "Cabildo").

L'amministrazione religiosa era invece basata sui cosiddetti "benefici religiosi", cioè il diritto concesso ad un membro del clero di ottenere una rendita economica da un certo territorio (chiamato "parroquia"). Il beneficiario diventava quindi "cura parroco" di quel territorio, anche se continuava a risiedere presso la curia e non nella parrocchia, ed usava la rendita per sé e per mantenere altri sacerdoti che risiedevano nel territorio parrocchiale per garantire i servizi religiosi. Non si tratta di una banalità in quanto basta pensare che all'epoca i cittadini avevano l'obbligo di recarsi a messa le domeniche ed i festivi ed erano soggetti alla giustizia nel caso non lo facessero!

L'isola venne quindi organizzata, dal punto di vista del potere civile, come un unico "municipio" governato da un "Cabildo" formato dai rappresentanti della Corona e delle elites locali e che aveva la sua sede nella capitale La Laguna. Riguardo all'autorità religiosa invece si parlò dalle due parrocchie de La Concepción a La Laguna e di Santiago Apostol al Realejo Alto. Mano a mano che gli insediamenti umani prendevano corpo venivano prima dotati di un vice parroco per poi arrivare ad ottenere la completa indipendenza religiosa con la creazione di una nuova parrocchia locale. Riguardo invece al potere civile, gli insediamenti più importanti venivano dotati di un "Alcalde Pedaneo". Quella di "Alcalde" era una delle cariche interne al "Cabildo" dell'isola, una figura competente principalmente per l'amministrazione della giustizia. L'"Alcalde Pedaneo" era quindi un vice dell'"Alcalde Mayor" che risiedeva a La Laguna.

La formazione dei 31 comuni della Tenerife moderna è quindi il risultato di una serie di successive separazioni sia dall'autorità religiosa delle due parrocchie iniziali che dall'autorità civile di quello che inizialmente era l'unico comune dell'isola e che finirà per ridursi al comune de La Laguna.

E come detto all'inizio, il processo prima di colonizzazione e poi di nascita delle realtà locali fu... circolare. Una espansione da La Laguna verso le regioni più orientali del versante nord (la Comarca di Acentejo) e del versante sud (la Valle di Güímar). E un'espansione dal Realejo Alto verso le regioni più occidentali del versante nord (la comarca di Icod e la Isla Baja) e del versante sud (tutta la striscia che va da Los Gigantes fino ad Arico).

Verrebbe da chiedersi perché il punto di congiunzione di questa colonizzazione circolare sia stata proprio la zona degli attuali comuni di Arico e Fasnía che si trovano nel sud-est dell'isola piuttosto che nel sud-ovest. Perché, cioè, l'espansione da La Laguna sul lato sud-est non

sia andata oltre la Valle di Güímar.

La risposta è, come sempre, nella geografia fisica dell'isola. Le zone più difficili per l'insediamento e le attività umane non sono le zone di montagna ma le zone desertiche. È più facile vivere su una montagna che in un deserto. È più facile superare un valico di montagna che attraversare un deserto. E tutta la striscia che va da Granadilla fino ad Fasnía è una zona semidesertica. Fino alla costruzione della vecchia statale del sud e poi dell'Autopista del sud, andare da Güímar a Granadilla era più complicato che scavalcare le montagne di Teno o di Anaga... Basta percorrere la vecchia statale da Güímar a Granadilla per immaginare come fossero le cose quando quest'opera umana non esisteva ancora.

Seguendo queste linee di espansione "circolare", già nel 1535, cioè a soli quarant'anni dalla conquista, il panorama dei futuri comuni dell'isola era abbastanza ben delineato.

La piena decentralizzazione dell'autorità religiosa, con la creazione di nuove parrocchie, fu un processo più rapido di quello riguardante l'autorità politica che fino al 1835 continuò a basarsi sul distacco di "Alcaldes Pedaneos" che rappresentavano l'"Alcalde Mayor" de La Laguna. Nel 1835 invece le cariche locali di "Alcalde Pedaneo", e le altre che vi erano state aggiunte negli anni, divennero pienamente elettive. Gli abitanti del posto iniziarono così ad eleggere la propria amministrazione comunale che passò a chiamarsi "ayuntamiento" così come era sempre stato nella penisola, dando quindi vita a veri e propri comuni con pari condizioni amministrative con quello originario de La Laguna. E l'"Alcalde" divenne il capo eletto delle amministrazioni comunali così create, nome che si mantiene tuttora.

Di come avvenne invece la colonizzazione e il frazionamento amministrativo lungo i versanti nord e sud ne parliamo a gennaio.

ciaoTenerife

**Concessionario  
per la tua  
pubblicità su**

• Leggo TENERIFE •

**Per una campagna  
pubblicitaria  
contattaci  
al numero**  
677 39 03 74



www.CiaoTenerife.it

facebook  
Ciao Tenerife

**QUANTI CREDITI MI  
RIMANGONO NEL CELLULARE?**  
quale numero comporre per  
sapere il credito residuo:

Saldo ORANGE \*111#  
Saldo VODAFONE \*134#  
Saldo MOVISTAR \*133#  
Saldo LEBARA \*123#  
Saldo JOIGO \*111#  
Saldo JAZZTEL \*169#  
Saldo MAS MOVIL/LLAMAYA  
\*113#  
Saldo GT MOBILE/LYCAMOBILE  
\*221#



Rental Agency **ARONAS** Real Estate  
**ALQUILERES - AFFITTI**

Avda. de Suecia, 33 Edif. Lumar  
Local 6 - Los Cristianos - Arona

www.aronasrent.com - email: aronasrent@gmail.com

Tel: +34 652.507.268 - 922.797.992  
Fax: +34 922.752.958





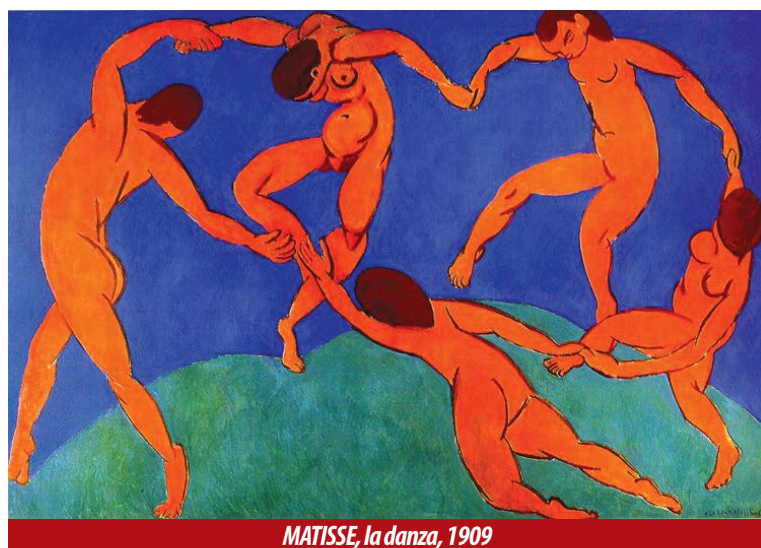
## SPIGOLATURE

di ANDREA MAINO

### QUANTO TI DEVO?

Come si determina, o meglio... chi stabilisce il costo delle cose? Quello dei servizi? Quanto vale una cosa fatta con fatica e quanto quella creata con l'ingegno? Qual è il valore della vita, di un aiuto, dell'amore?

Migliaia di anni fa (ma anche oggi in certe tribù semi-sconosciute), un nucleo familiare o di pochi individui faceva tutto da solo: una persona costruiva le capanne, un'altra andava a caccia, una cucinava, un'altra accudiva al fuoco e badava ai bambini, e via dicendo; il valore del lavoro, in alcuni casi, poteva essere anche determinato col baratto equo: certamente chi cacciava un orso non lo scambiava poi di certo con una sola freccia. Oggi sappiamo tutti quello che succede: "terzi" individui, con l'inganno, con la scusa di gestire al meglio la nostra vita, con il plagio, l'ipnosi, l'incanto, con la seduzione, con la violenza, hanno stabilito che le cose o i servizi hanno un "valore certo" di 10, 100, 1000 e hanno stabilito (e ci hanno convinti) che un orso vale quanto una freccia. Oggi siamo confusi e "abbocchiamo" sempre. Il grande inganno, la trappola, è di porci al centro del mondo. Il solito voler apparire (e possedere l'effimero) più che essere. Se ci fermiamo un attimo, potremmo pensare di vivere anche solo col metterci a disposizione, (questo con persone che fanno altrettanto) e dovremmo sforzarci a non dare un valore centesimale alle cose perché la fatica nel fare



MATISSE, la danza, 1909

una cosa (quindi dando un valore alla fatica) varia da individuo a individuo. Per alcuni accudire un genitore anziano può costare una grande sofferenza psicologica e fisica, altri, magari vedendola come una missione, soffrono di meno... dunque non possiamo dire che questo "lavoro" vale 10 o 100. Aiutare un vicino a riparare un rubinetto, coltivare dei fiori per sé ma anche per gli altri, spiegare una cosa che sappiamo a coloro che non la sanno... Gli amici (i veri amici) non si comportano forse così? Tutto in una proporzione equilibrata di scambi? Forse per aiutare i figli a fare i compiti chiediamo loro del denaro? Vivete e usate alcune ore della giornata con questa formula; cosa riceverete (senza chiederlo) in cambio? Riceverete un tipo di "denaro" molto più potente e significativo e soddisfacente della cartamoneta: riceverete affetto, attenzioni, un invito a cena,

un passaggio in macchina, l'essere ricordati, ammirati, citati come persone vere. Certamente tutti viviamo, alle volte, con queste "collaborazioni" a prescindere dal denaro, ma suggerirei di "espandere" questi modi di agire perché, oggi come oggi, li vedo invece ritirarsi. Ho sentito una persona che chiedeva un'informazione ad un vicino e si è sentito dire: - le consulenze di solito si pagano! -

Mi torna in mente uno scritto di Goethe: "C'è una verità elementare, la cui ignoranza uccide innumerevoli idee e splendidi piani: nel momento in cui uno si impegna a fondo, anche la provvidenza allora si muove. Infinite cose accadono per aiutarlo, cose che altrimenti mai sarebbero avvenute... Qualunque cosa tu possa fare, o sognare di poter fare, incomincia. L'audacia ha in sé genio, potere e magia. Incomincia adesso".

## Una poesia di Pietro Colangelo

### ISCHIA MONTE EPOMEO

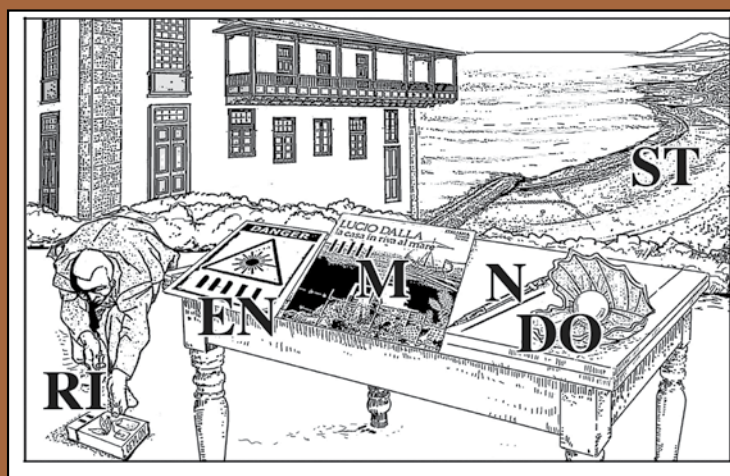
*Dominare dall'alto il paesaggio, ai miei piedi tutta la campagna e le bianche case intorno sparse, il mare spumeggiante e Procida che amoreggia con Vivara e sentire ancora dentro la mia voce che frammista a vento mi susurra: - Dove corri cuore, non lasciarti andare! - E amare tutto ciò che mi circonda. Intanto, la tua malinconia, passeggia senza sosta per Forio, fra le stelline del prossimo Natale.*

### ISCHIA MONTE EPOMEO

*Dominar desde el alto el paisaje, a mis pies toda la campaña y las blancas casas alrededor esparcidas, el mar espumajante y Procida que galantea con Vivara y escuchar aún, adentro mi voz que entremezclada al viento me susurra: -donde corre corazón no te dejas ir! - Y amar todo lo que me rodea Por lo tanto, tu melancolia pasea sin descanso por Forio, entre estrellitas de la próxima Navidad.*

## REBUS di Andrea Maino

(frase 9, 2, 8, 10, 3, 2, 6)



soluzione a pag.39

## Tenerife, il cielo stellato in dicembre 2017

di RODOLFO PIRALLA

Un caro saluto a tutti i lettori che vivono in questa bellissima isola ed un ben trovati sul mensile "Leggo Tenerife", punto di riferimento per tutti coloro che parlano italiano sull'isola.

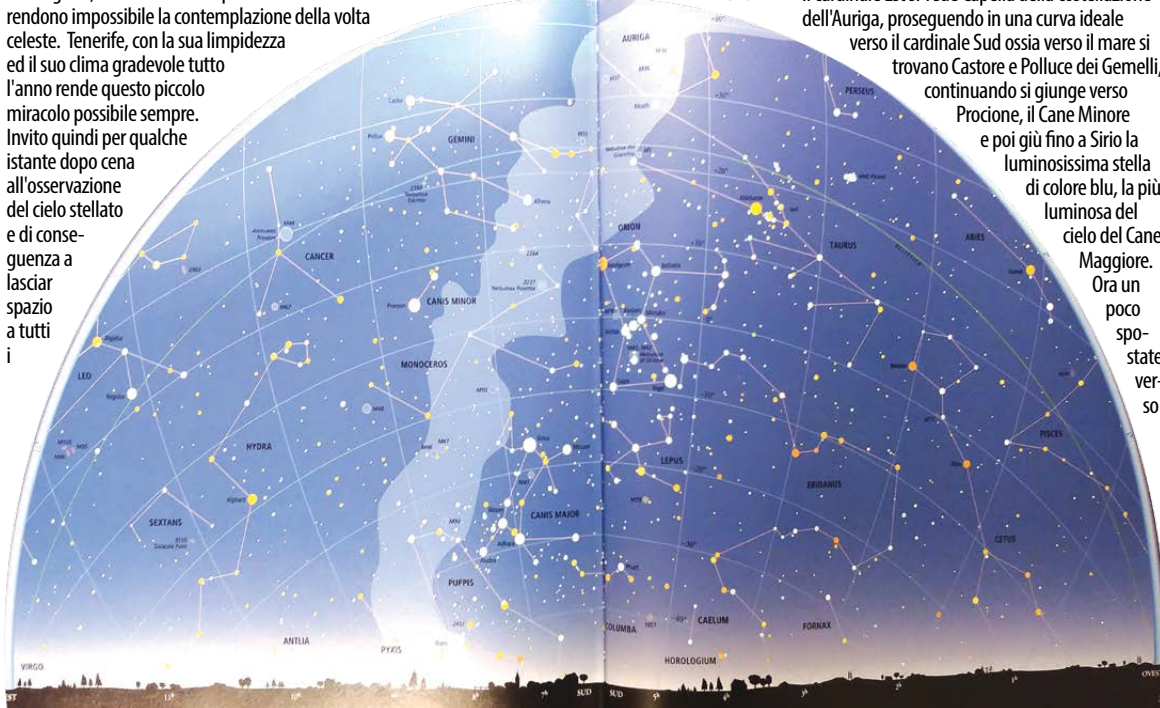
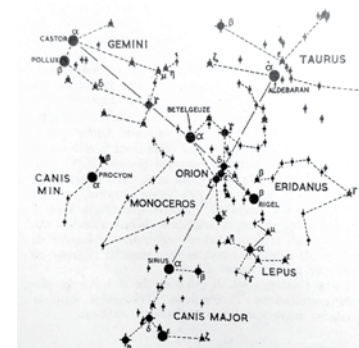
Il cielo stellato dell'inverno, meraviglioso all'osservazione è spesso precluso agli appassionati ed osservatori situati nell'Italia del Nord per motivi contingenti, a volte le nubi e spesso il freddo ci rendono impossibile la contemplazione della volta celeste. Tenerife, con la sua limpidezza ed il suo clima gradevole tutto l'anno rende questo piccolo miracolo possibile sempre. Invito quindi per qualche istante dopo cena all'osservazione del cielo stellato e di conseguenza a lasciar spazio a tutti i

pensieri scientifici e spesso filosofici che questa incredibile visione ha da sempre suscitato negli uomini, fin dalla preistoria. Queste osservazioni se svolte con sincero rilassamento hanno il potere di distendere e rendere i nostri affanni sopportabili e "piccoli" immaginandoli raffrontati all'immensità del cielo e dalla distanza per noi inconcepibile a cui sono poste le stelle ed i sistemi galattici. Cominciamo l'osservazione immaginando di trovarci in una località posta al Sud di Tenerife, avven-

do quindi La Gomera ad indicarci quasi perfettamente il cardinale Ovest ed il Teide dietro di noi ad indicarci approssimativamente il cardinale Nord. Una volta trovata sopra il Teide la Stella Polare la quale è alta nel cielo come la nostra latitudine ossia circa 28° ed è individuabile in una zona di cielo poco affollata di stelle in mezzo tra la "W" o la "M" a seconda dell'ora in cui si osserva di Cassiopea e il prolungamento di Dubhe e Merak del Gran Carro. Osservando dalla Polare scendendo verso il cardinale Est si vede Capella della costellazione dell'Auriga, proseguendo in una curva ideale verso il cardinale Sud ossia verso il mare si trovano Castore e Polluce dei Gemelli, continuando si giunge verso Prozione, il Cane Minore e poi giù fino a Sirio la luminosissima stella di colore blu, la più luminosa del cielo del Cane Maggiore. Ora un poco spostate verso

Ovest (dipende molto dall'ora in cui si osserva) troviamo la costellazione di Orione, meravigliosa e gigantesca con la gigante rossa Betelgeuse a delimitarla in alto a sinistra, a destra la costellazione è delimitata da Bellatrix, la vendemmiatrice, mentre in basso a sinistra da Saiph e a destra da Rigel, al centro la famosa cintura di Orione con le tre stelle che la compongono. E' corretto dire per noi italiani che ben la conosciamo che Orione assomiglia vagamente alla famosa caffettiera Moka e che le prime volte che la si osserva stupisce la vastità di questo asterisma che caratterizza molta parte del cielo invernale dell'emisfero Nord. Leggermente sopra e verso il cardinale Ovest troviamo la costellazione del Toro di cui Aldebaran, una gigante arancione, ne costituisce l'Occhio. Queste in sintesi le "bellezze" del cielo invernale di dicembre visibili da Tenerife. Per le osservazioni di altre stelle e per ricercare anche queste, sopra sommariamente descritte, costellazioni, si consiglia d'installare sul proprio smartphone alcune applicazioni astronomiche gratuite che sono veramente di grande aiuto quali "SKYMAP" e "SKEYE", altre sono disponibili, tutte ugualmente valide. Se le notti fossero per fortuna molto terse e limpide non dimentichiamo lo spettacolo unico della striscia "polverosa" della via Lattea, la nostra "casa" nell'universo, essa sale dal mare osservando verso il cardinale Est e passando per Sirio e Betelgeuse giunge verso il cardinale Nord Ovest lambendo Capella dell'Auriga e la costellazione Cassiopea. Questa nube lattiginosa rappresenta miliardi di stelle e si estende per una lunghezza a noi inconcepibile di circa 150.000 anni luce. In pratica distanze e tempo si confondono a conferma delle

geniali teorie di Albert Einstein. Nel mese di dicembre avremo Luna piena domenica 3 mentre Luna nuova sarà domenica 17, mancheremo di un giorno la successiva Luna piena che sarà lunedì 1 gennaio 2018. Si ricorda che luoghi ideali di osservazioni sono siti posti il più lontano possibile dalle luci artificiali e da installazioni di attività umane. Luogo perfetto, il Teide e le sue pendici oppure la grande caldera dove si potrà immaginare e fantasticare anche un avvistamento alieno visto il suggestivo paesaggio in cui si è immersi. Questo breve scritto non ha volutamente pretese di rigore scientifico o accademico, vuole soltanto avvicinare il lettore alla contemplazione del cielo stellato e far notare come sia possibile da tali osservazioni trarre pace e tranquillità per meglio affrontare la vita moderna e lo stress che a volte purtroppo essa impone. Un caro saluto a tutti ed un augurio per un sereno e bellissimo anno 2018.







LANZAROTE: ARRECIFE

## Esperienze di viaggio

Ho 37 anni e mi considero un viaggiatore 'navigato'. Sono nato in una piccola valle tra le montagne dell'Alto Adige da genitori cittadini in vacanza. A 10 anni masticavo Enervit sul Monte Kilimanjaro, a 13 anni strizzavo gli occhi per proteggerli dal riverbero sui ghiacciai della Patagonia, a 14 sorvegliavo il te alla menta con un po' di sabbia assieme alle tribù beduine nel cuore del Sahara. La vita da adulto l'ho vissuta quasi per intero all'estero, in posti che i cataloghi descrivono come 'paradisi tropicali'. Lavorare come istruttore di sub ed agente di viaggi è stato il mio 'biglietto' verso i Caraibi, il centro America, l'Egitto, il Mozambico e nel 2013 le Canarie dove ho deciso di fermarmi, stregato dai paesaggi vulcanici. Ora fornisco la mia esperienza agli innumerevoli clienti di Tenerife Sunshine, un'agenzia viaggi altamente specializzata che vanta più di 13 anni di esperienza. Dalle piccole e carismatiche case rurali ai viaggi intercontinentali, Tenerife Sunshine confeziona vacanze a misura di tasche, con profonda conoscenza dei luoghi e dei prodotti ed un'attenzione personalizzata per ogni cliente. Il mio lavoro offre indubbiamente

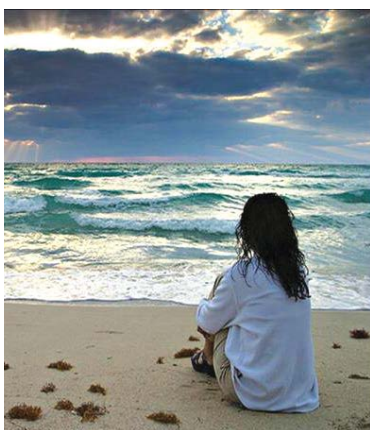


dei vantaggi, ad esempio l'anno scorso sono stato invitato ad una crociera di 5 giorni intorno alle Isole Canarie con la compagnia Pullmantur. Sinceramente l'idea di una crociera non mi era mai passata per la testa prima, ma 'a caval donato non si guarda in bocca' e così il 19 dicembre 2016 mi sono imbarcato, senza avere la minima idea di cosa aspettarmi ma con spirito degno del Capitano Jack Sparrow. Arrivato al porto ho mollato le mie valigie ai ragazzi che si occupano del check in. Sono stato colpito dalla velocità e dall'efficienza delle procedure di imbarco, e mentre osservavo un'impressionante quantità di containers contenenti cibi e bibite pensavo: sarà una vacanza decisamente calorica. Pochi minuti dopo ero a bordo, il mio bagaglio parcheggiato nella mia cabina, ed usufruivo dell'eccellente 'pacchetto bibite' incluso nel prezzo base (molto contenuto: l'itinerario di 5 giorni costa 214€ a persona tutto incluso) di tutte le crociere Pullman e così, sorvegliando un ottimo cocktail nella brezza del ponte 12 ho salutato Tenerife per salpare alla volta di Lanzarote, Fuerteventura e Gran Canaria. E' stata un'esperienza indimenticabile, le isole sono stupende e ho potuto visitarle comodamente senza dover pensare a voli, hotel, spostamenti: L'itinerario è studiato per dare ai passeggeri la possibilità di godere di ogni meraviglia Canaria. La nave attracca nei porti la mattina presto, quin-

di dopo una robusta colazione per caricarmi di energie le mie piacevoli giornate da crocerista le ho passate passeggiando per Arrecife, la capitale di Lanzarote, prendendo il sole sulle spiagge di Fuerte, facendo shopping e visitando la città a Gran Canaria. Esistono anche dei validi pacchetti di escursioni acquistabili presso la reception per scoprire tutti gli angoli più belli. La vita a bordo è ben organizzata e piacevole tra sontuose colazioni, buffet e cene. Nei ristoranti vengono servite ogni giorno ricette freschissime e preparate con cura in tipico stile mediterraneo ma con un occhio di riguardo verso gli ospiti internazionali. L'atmosfera elegante ma informale. Ottimi bar, un club dove passare serate divertenti, palestra e spa per rigenerarsi, un enorme teatro con show di qualità, un casinò per spendersi lo stipendio sono solo alcune tra le note di spicco della crociera. Ed una menzione di onore per lo staff Pullmantur: qualificato e soprattutto umano, pronto ad esaudire le vostre richieste. Dai barman alle governanti, tutti si sono fatti in quattro per rendere la mia crociera il più confortevole possibile. Finalmente una vacanza rilassante, non solo avventurosa (ricordate la famosa pubblicità... 'turista fai da te? Ahí Ahí ahí... ecco...'). D'ora in poi, quando avrò voglia di godermi il nostro arcipelago, una crociera Pullmantur sarà la prima opzione che mi verrà in mente.

## Depressione da expat, come affrontarla

*Trasferirsi all'estero ed iniziare una nuova vita come expat può essere un'esperienza eccitante e arricchente, ma talvolta l'affrontare nuove sfide in un paese straniero può portare a depressione*



di BIBI ZANIN

La depressione ovviamente colpisce indistintamente chiunque e per i motivi più disparati, tan-

to che l'OMS stima che in tutto il mondo siano in 300milioni di persone a soffrirne, ma nel caso specifico degli expat, il fenomeno è legato principalmente allo sradicamento, seppure desiderato, dalle proprie origini. Essendo un evento apparentemente privo di un percorso logico specifico, come afferma lo psicologo statunitense Sean Truman che si occupa di assistenza sanitaria agli albanesi che vivono all'estero, il trucco per guarire dalla depressione sta nell'intuire quali siano i focus del disagio ed interromperne la concatenazione. Essendo cresciuto a Nairobi, Truman ha un'esperienza vissuta in prima persona con alcune delle difficoltà legate alla vita all'estero e ha contribuito note-

volmente a studiare il fenomeno della depressione sviluppata dagli espatriati, sul quale fino ad oggi non esisteva ancora molta ricerca. Lo studio condotto sugli expat statunitensi, in particolare, ha rivelato che questi erano 2,5 volte in più soggetti a rischio di interiorizzare i problemi e di sviluppare abuso di sostanze, rispetto a coloro rimasti a casa propria. Gli expat sviluppano più facilmente ansia e depressione ed esiste la necessità di sostenere la loro salute mentale nelle varie comunità formatesi nel mondo, sostiene Truman. Alcuni expat non dispongono ad esempio della copertura adeguata per l'assistenza sanitaria all'estero e in alcune località semplicemente non è possibile avere accesso a professionisti che operano nel campo della salute mentale, senza considerare che in caso di esistenza di un consultorio ad hoc, la difficoltà della lingua complicherebbe l'assistenza.

In vacanza  
per meno di 50€ al giorno

TUTTO  
INCLUSO?

Da adesso è possibile, con le crociere Pullmantur!

Bellissimi itinerari, e qualità prezzo imbattibili. Visitate le isole Canarie senza preoccuparvi di hotel, spostamenti e pasti: imbarcatevi, rilassatevi e godetevi la vacanza! Partenze settimanali da Santa Cruz de Tenerife, itinerari di 4, 6 e 7 notti con tappe nei porti di **La Palma, Agadir, Lanzarote, Fuerteventura e Gran Canaria**. Formula 'tutto incluso' con pasti e pacchetto bibite completo (bibite calde e fredde, birre e vini, liquori ed una imbattibile selezione di cocktails internazionali).



Super offerta per l'8 Gennaio  
6 notti a partire da 299€  
a persona, tutto incluso!

Prenota con noi  
le tue escursioni ed i tuoi viaggi!



Escursioni di terra e mare, biglietti per le migliori serate ed eventi di Tenerife, vacanze a corto-medio-lungo raggio, affitti bici-scooter-macchina, cambio valuta e molto altro, tutto al miglior prezzo e con il migliore servizio. Il nostro ufficio si trova a Los Cristianos, Av. Amsterdam n°4. **Siamo aperti tutti i giorni dalle 9 alle 19 e dalle 9 alle 17 sabato e domenica.**

**tenerifesunshine.com**  
travel agency - excursions - exchange

INFO@TENERIFESUNSHINE.COM - CHIAMA 922 751 867

PINDORA VIAJES S.L.  
MINORISTA - I.C. 625

\* A tutte le offerte si applicano termini e condizioni. Prezzi corretti al momento della stampa, soggetti a fluttuazioni e disponibilità.

In ogni caso, al di là delle singole problematiche legate a paesi diversi, Truman fornisce alcuni consigli per coloro che hanno iniziato una nuova vita lontani dal paese d'origine al fine di non cadere nella spirale della depressione. Il primo di essi è relativo al sonno; la maggior parte degli adulti necessita tra le 7 e le 9 ore di sonno per notte al fine di poter affrontare in maniera energica la giornata. La relazione tra depressione e sonno è in realtà piuttosto complessa, afferma Truman, poiché se vi sono persone che sviluppano ansia o depressione poiché non dormono abbastanza, ve ne sono altre che sviluppano i disagi per il motivo opposto. Il segreto? Trovare il proprio ritmo e mantenerlo. Dedicare sufficiente tempo a se stessi è un altro consiglio da tenere a mente; spesso la frenesia dei vari impegni quotidiani della nuova vita, mette in secondo piano il divertimento e il relax. Occorre reagire e mantenersi at-

tivi, con una passeggiata o con esercizio fisico all'aria aperta se le condizioni meteo lo consentono, al fine di vivere il nuovo ambiente anche sotto un punto di vista prettamente ricreativo. La mancanza di distrazioni salutari può portare l'expat ad un abuso di alcol o droghe, un altro fattore che a lungo andare degenera in depressione. Socializzare è da aggiungere alla lista delle cose da fare una volta intrapresa la nuova vita; il confronto con altre persone fa sentire meno soli e favorisce nuove amicizie. Di contro invece il continuo rinchiudersi sui social mantenendo il legame con familiari a distanza, allontana dal socializzare con il nuovo ambiente; moderare quindi l'uso di Facebook e simili per avere il tempo di respirare la nuova aria. Infine lasciarsi aiutare; la maggior parte delle persone affette da depressione è restia a parlarne con qualcuno, un po' per vergogna e, nel caso degli expat, per mancanza di informazioni su chi rivolgersi.





## Tenerife, il mistero è di casa

*Il mistero che avvolge fenomeni inspiegabili, leggende e storie che si sono susseguite nel corso della storia dell'isola di Tenerife, è ancora argomento molto sentito dagli appassionati del genere. Anche gli abitanti ne conservano ancora ricordi e tradizione.*



di ILARIA VITALI

Ogni città, e talvolta ogni quartiere, ha le proprie storie su personaggi particolari, eventi clamorosi al di là di ogni immaginazione. Esistono luoghi emblematici teatro di strani accadimenti e zone dove si narra che nel passato si riunissero le streghe. Nel corso di tre decenni molto del mistero che ha avvolto particolari fatti o luoghi è andato

perduto con chi ne conservava ancora il ricordo, mai trascritto e solo diffuso oralmente. Ma ancora oggi esistono edifici, chiese, addirittura barrancos dove la leggenda è rimasta, a dispetto del tempo trascorso. Uno dei luoghi indubbiamente più emblematici è il barranco de Badajoz a Güímar. Qui gli eventi avvolti da mistero si sprecano, tanto che qualcuno riterrebbe esagerata la fama che si è creata al riguardo. Quel che è certo è che tra gli appassionati di mistero, quello del

barranco de Badajoz è uno tra i più studiati. Proprio perché racchiude più storie, come l'adorazione della Virgen de Candelaria da parte dei templari o di riti guanches svoltisi in epoche remote, apparizioni di ragazze scomparse nel nulla e di luci inspiegabili. Casa Lercaro, a La Laguna, deve la sua fama di luogo del mistero a un fantasma di donna. Catalina Lercaro è morta suicida il giorno delle nozze con un uomo scelto per lei dalla famiglia per motivi economici e di prestigio. Pare che ancora oggi il suo fantasma vaghi tra le stanze della casa generando rumori improvvisi, alterazioni di luci e apparecchiature elettriche, sbalzi di temperatura e profumi insoliti. Leggenda o verità, casa Lercaro è uno dei luoghi più visitati ma dove anche gli studiosi dell'insondabile non hanno ancora incontrato veramente il fantasma di Catalina. La Fuente de Pedro a Los Realejos è invece l'unico luogo di tutto l'Arcipelago ad aver ospitato un episodio di apparizione mariana in tempi recenti. Il 6 di giugno del 1992 Justina Rodríguez riuscì a richiamare l'attenzione di oltre 2.000 persone affermando di vedere la Madonna e di riceverne i preziosi messaggi. E se vi sono persone che hanno atteso inutilmente una benché fugace apparizione, ve ne sono alcune che ancora ricordano che molti anni prima di quel 1992 si erano verificati, nello stesso punto, incontri misteriosi e apparizioni inspiegabili di luci. Ma il mistero nell'Arcipelago non è legato solo ad avvenimenti pseudo religiosi o appartenenti a un tempo lontano. Lo testimoniano i fatti avvenuti a Montaña Roja, a El Médano, Granadilla, dove in molti sarebbero riusciti a scattare immagini di ipotetici UFO solcare i cieli. Ancora oggi pare che di tanto in tanto gli avvistamenti continuino. Più inquietanti sono gli episodi che riguardano Casa de Frias a Güímar, dove un tempo sorgeva una fattoria agricola e di cui oggi rimangono solo alcune pareti diroccate avvolte dalla vegetazione. Nella prima metà del XX secolo le famiglie dei due pastori che vivevano nella fattoria sperimentarono un susseguirsi di terrificanti fenomeni che vennero classificati come il più pauroso X-File di Tenerife. Oscure presenze che si muovevano tra la vegetazione, misteriose voci minacciose provenienti dai pini, pioggia di pietre dorate, levitazione di oggetti e bambine gettate a terra da invisibili entità sono alcuni dei fenomeni più conosciuti dalla tradizione popolare. La Cueva di Achbinico a La Candelaria è uno dei luoghi più visitati insieme all'eremo di San Blas, ma pochi conoscono la storia magica che si nasconde dietro quella più nota di carattere mariano. Prima di essere luogo di culto della Vergine de La Candelaria, la Cueva e l'eremo pare venissero utilizzati dai Guanches per venerare divinità pagane. La forte componente energetica ancora presente nel luogo è stata ripetutamente evidenziata da esperti del settore che ogni anno indagano con sofisticata strumentazione le pareti rocciose testimoni di incisioni misteriose. Il lugar pesado, o luogo pesante, è il nome con cui gli abitanti di San Juan de la Rambla chiamano la località de La Matanza, dove oggi si trova il parco ricreativo La Tahona. Un tempo infatti questa porzione di foreste era accuratamente evitata dalle persone sole. Infatti, soprattutto durante certe ore del giorno, si ricordano episodi occorsi in più occasioni che riguardavano apparizioni di streghe, fantasmi, inseguimenti da entità a cavallo o da soldati spettrali. In seguito si scoprì che proprio La Matanza fu teatro di una sanguinosa battaglia tra i pochi Guanches rimasti e i conquistadores spagnoli. Qualcuno afferma ancora oggi che molta di quella energia negativa sia rimasta prigioniera in questo luogo.



## Canarie, elevato tasso di matrimoni finiti

di GRAZIA RIOLO

In quelle che vengono definite le isole del Paradiso, ci si aspetterebbero matrimoni duraturi e grandi storie d'amore, ma i dati dicono esattamente il contrario. L'Arcipelago si posiziona infatti tra le comunità autonome con il più alto tasso di separazioni, divorzi e dichiarazioni di nullità delle unioni, ben sopra la media nazionale. Il 40,3% dei matrimoni che sono finiti con separazioni o divorzi non presentano minori a carico mentre il 47,2% avevano prole di età minore. Nel 57,6% dei casi è stata

assegnata un'indennità di mantenimento che nel 72,7% è stata a carico del padre, nel 4,8% della madre e nel 22,5% a entrambi i coniugi. Non bene anche la città autonoma di Ceuta, che detiene il più alto numero di matrimoni andati in fumo, quasi tre ogni mille abitanti, così come la Comunità Valenciana e la Catalogna, poco al di sotto; a seguire Madrid, Melilla, Cantabria e Andalusia con 2 matrimoni finiti ogni 1.000 abitanti. Il record della resistenza invece va a comunità economicamente più povere, come Extremadura, dove si registra un solo matrimonio finito ogni migliaio di abitanti.

## Santa Cruz persegue la lotta alla maleducazione dei padroni dei cani

di BIANCAMARIA BIANCHINI



Una maleducazione che costerà molto cara, quella dei padroni dei cani che passeggiando per le strade e i viali di Santa Cruz de Tenerife saranno sorpresi ad ignorare la caccia delle proprie bestiole, lasciando la sul selciato della capitale. Santa Cruz inizia infatti la seconda fase della campagna di sensibilizzazione dall'eloquente titolo El marrón lo pagas tú, che mira a sradicare la brutta abitudine legata per lo più a maleducazione, di lasciare escrementi di cane in strade, piazze e parchi della capitale. Dopo una prima fase sviluppata durante l'inizio dell'estate e concentrata principalmente sulla diffusione del messaggio attraverso i social network, è arrivata la fase sanzionatoria, annunciata simpaticamente e ironicamente da cacche giganti installate in punti nevralgici della città (l'incrocio di calle Valentín Sanz con calle Pilar, nell'ingresso del parco La Granja, in avenida Bélgica, in avenida Príncipes de España e Los Majuelos) con lo scopo di ricordare ai cittadini che, in caso di violazione dell'ordinanza, potranno incorrere in multe...

giganti, vale a dire pari a 1.500 euro! Carlos Correa, consigliere dell'ambiente, ha precisato che in questa fase sono stati collocati più di 200 manifesti e distribuite oltre 2.500 locandine, oltre che incrementata la presenza di agenti in borghese PROTEU nelle zone della città dove si sono verificati i maggiori episodi di maleducazione. Questo espediente dovrebbe attirare l'attenzione di tutti i cittadini, facendo capire loro che indipendentemente dalle dimensioni degli escrementi, questi vanno sempre tolti dalla strada con gli appositi sacchetti e buttati nel cestino. La presenza di numerosi escrementi sulla pavimentazione cittadina è diventata uno spiacevole problema per i non vedenti, le persone che si muovono su sedie a rotelle e i bambini. E' un comportamento, quello di abbandonare le deiezioni dei propri cani, assolutamente inaccettabile, di grande maleducazione e mancanza di rispetto per le cose pubbliche e i cittadini, che deve essere punito con sanzioni esemplari. E certamente l'idea di pagare 1.500 euro un po' di cacca del proprio cane dovrebbe far uscire tutti i proprietari delle bestiole con una bella scorta di sacchetti nelle tasche...

La Vignetta di Luca Galimberti

20.11.2017

Ennesima divisione del PD dopo lo strappo di Bersani e Mdp



LUCAGALIMBERTI.COM

• Leggo TENERIFE •

Per la tua pubblicità a Tenerife sud  
chiamare MARTA MARENZI

Tel.677 39 03 74





## Parapendio a Tenerife

dalla REDAZIONE

Le rotte principali nell'isola  
Tra i percorsi esistenti, i più  
utilizzati sono i seguenti sei:

**1) Percorso Izaña-Puerto de la Cruz** Mezz'ora di volo sulla Valle di Orotava, con un dislivello di 2.100 metri e atterraggio a Playa Jardín (Puerto de la Cruz).

**2) Itinerario Izaña-Puertito de Güimar** Volo con dislivello di 2.200 metri e 13 km. di lunghezza.

**3) Percorso Tacoronte-El Sauzal** Volo di permanenza in pendenza da El Sauzal o Tacoronte, di 5 o 6 km. Volo sopra la costa, atterraggio a Mesa del Mar (Playa de la Arena).

**4) Ruta Icod el Alto-Playa del Socorro** Volo di permanenza in pendenza da La Corona su Icod el Alto e Los Realejos di 800

metri di dislivello. Atterraggio sulla Playa del Socorro o a Tigaiga.

**5) Ruta Taicho-Adeje** Volo in termica di 800 metri di dislivello con atterraggio ad Adeje, di solito sulla spiaggia vicina all'Hotel Sheraton La Caleta, dove c'è anche un simpatico chiringuito dove poter assistere agli atterraggi sorseggiando comodamente un drink in riva al mare..

**6) Percorso Jama - Valle di San Lorenzo** Volo con 600 metri di dislivello.

Le zone dove si prende a volare  
**Ci sono più di 40 punti di partenza nell'isola, ecco i più tradizionali:**

**Izaña Sur e Izaña Norte:**

Cordillera Dorsal (Izaña, 2.350 m di altitudine): Km. 31 e Km. 34



della carretera TF-24

**La Laguna - Las Cañadas;**  
**La Corona (Los Realejos);**  
**Los Patos (Santa Ursula);**  
**Cruz de la Lajita (La Orotava);**  
**Terra del Trigo (Los Silos);**  
**Los Gigantes (Teno);**  
**Mesa del Mar (Tacoronte);**  
**Teno Alto;**  
**Mirador de El Tanque (El Tanque);**  
**Ladera de Güimar (Güimar);**  
**Las Gaviotas (Santa Cruz);**  
**Valle de San Lorenzo (Roque de Jama);**  
**Montaña de Fasnía (Fasnía);**  
**Ifonche e Taicho (Arona - Adeje).**

## PILLOLE DI GOLF: Driver



di MARTIN GOURDY ALLENDE

Alcune idee che vi possono aiutare ad ottenere un caricamento completo e potente con il driver:

- Prima di tutto mantenere la flessione creata all'address sul ginocchio destro e ruotare su di esso. All'apice il peso del corpo dovrebbe essere appoggiato principalmente sulla gamba destra ma non dovrebbe lasciare

che si trasferisca all'esterno del piede destro.

- I fianchi ruotano approssimativamente 45 gradi, le spalle fino a 90 gradi.

- Il braccio sinistro è teso ma non rigido all'apice dello swing.

- Lo shaft all'apice risulta parallelo alla linea del bersaglio.

Il bastone più lungo in sacca è anche il più difficile, quindi richiede tutta la vostra attenzione. Per tirare bene il driver dovete imparare non solo ad addressarsi correttamente, ma anche a comprendere il movimento ascendente con cui deve essere colpita la palla per generare il massimo risultato in distanza sia di volo che di rotolo. Ecco cosa dovete fare: prima di tutto createvi una base solida per il colpo. Allargate i piedi almeno quanto le spalle, giocate la palla di fronte al tallone sinistro e aprite leggermente la punta dei piedi (più la sinistra che la destra).

**FIG.1.** Ora sollevate leggermente la parte sinistra del corpo e lasciate che la destra scenda leggermente, in modo da sentire che la maggior parte del peso del



Fig.2

corpo è sul lato destro. Con le mani direttamente sopra la palla il braccio sinistro e lo shaft devono apparire come su un'unica linea retta. Tenete un grip leggero, non ci deve essere tensione in nessuna parte del corpo.

**FIG.2** Quando siete pronti a partire, è importante cominciare lo swing con un movimento lento di allontanamento dalla palla, concedetevi il tempo necessario per eseguire un backswing ampio e completo. Ricordatevi, tutto il lavoro fatto durante la preparazione del corpo può essere rapidamente rovinato da un backswing strappato o troppo veloce. Il risultato di questa preparazione è che all'apice del backswing i muscoli portanti della parte alta del corpo dovrebbero essere completamente caricati in virtù



Fig.1

**Abbigliamento da lavoro e sportivo  
stampa digitale - tipografia  
insegne fisse e mobili - targhe e menu**

banner 400gr occhiellato e rinforzato .....	€ 15,00/mq
vinile adesivo non tagliato .....	€ 15,00/mq
pvc bianco 3mm con adesivo .....	€ 20,00/mq
tela quadro.....	€ 20,00/mq

biglietto visita .....1000/40€ F/R  
Flyer A6 .....2000/100€ F/R  
locandina a3.....100/40€ F

200 borse t.n.t. personalizzate 4 colori un lato. **€ 200**

200 zainetti personalizzati 4 colori un lato. **€ 250**

bandiera h 250 compresa base 4 colori **€ 90**

50 pz maglie bianche personalizzate un colore un lato. **€ 2,00**

**il piu' grande assortimento di Gadget personalizzato**

**602522769** Av. Santa Cruz 48 - San Isidro  
imprintingtenerife@gmail.com

della resistenza offerta dalla parte bassa del corpo. **FIG.3** Concentratevi sul ginocchio destro: mantenete la flessione creata all'address e ruotate su di esso. Colpite !!!!!

**Concludo questa serie di pubblicazioni con un legno molto importante per il mondo del golf, ringrazio tutti i lettori che mi hanno seguito con interesse in questi mesi e auguri a tutti un sereno Natale e uno strepitoso 2018.**

Gourdy Allende Martin



Fig.3

**MINIMARKET**



**El Médano**

CALLE GRANADILLA N°5

**Ti aspettiamo per farti scoprire la vastissima scelta di prodotti italiani delle migliori marche**

**VENDITA AL DETTAGLIO CON PREZZI ALL'INGROSSO**

f Minimarket Il Pinguino  
Luna 642 173 962  
Salvatore 603 388 881  
E-mail: luns18@hotmail.it







## Energia dall'acqua, a La Palma quattro impianti idroelettrici



di FRANCO LEONARDI

La notizia che presto gli invasi di Barlovento, Fuencaliente, Puntagorda e Tijarafe di La Palma potrebbero diventare impianti idroelettrici non sorprende più di tanto.

Tradizionalmente la produzione di energia elettrica sull'isola è sempre stata infatti legata all'acqua, basti ricordare che la prima lampadina che si accese alle Canarie alla fine del secolo XIX, fu grazie alla centrale idroelettrica del barranco di El Río.

Il potenziale idrologico e la particolare geografia dell'isola sono i suoi più grandi alleati nella produzione di energia elettrica sostenibile, tanto da far affermare alla società che per prima ha generato elettricità a La Palma, El Electrón, che molto presto si riuscirà a raggiungere il 100% di produzione da fonti pulite. La prima sfida è quella di sbloccare la centrale di El Mulato, la cui titolarità appartenuta ad Endesa è ormai scaduta, e a tal proposito il Cabildo insieme alla Comunidad de Regantes de San Andrés y Sauces e all'Ayuntamiento hanno espresso la volontà non solo di ripristinarne la funzione, ma di potenziarla, realizzando una cascata più alta.

E mentre il Gobierno de Canarias annuncia che l'isola potrà contare nel 2020 su di un impianto con una potenza di 30 MW, progetto inserito nella strategia energetica canaria 2015-2020 ma ancora senza una reale zona di destinazione, il presidente in carica del Cabildo José Luis Perestelo nel Piano di Gestione Speciale delle Infrastrutture Energetiche di La Palma ha indicato che sarebbero già stati individuati da tempo 4 siti che potrebbero accogliere gli impianti idroelettrici. Il primo di essi è l'invaso La Laguna di

Barlovento, il più grande di tutto l'Arcipelago e che richiederebbe la costruzione di un ulteriore bacino a valle, nella zona di Los Camachos. Questo impianto, che da solo potrebbe generare 401,7 MW all'ora e potrebbe avvalersi del vicino parco eolico per aumentare la produzione, è da dieci anni allo studio degli esperti come potenziale produttore di energia elettrica per tutta l'isola.

Il secondo sito è quello di Puntagorda, dove s'ipotizza di utilizzare come deposito superiore il bacino di Montaña del Arco, dalla capacità complessiva di 110 mila metri cubi, unitamente al serbatoio a valle di El Campo.

Entrambe le strutture sono separate da 2.500 metri di distanza e presentano una differenza di pendenza di 400 metri, caratteristiche che consentirebbero all'impianto di produrre 93,2 MW all'ora.

L'invaso di Vicario, a Tijarafe, attualmente è in costruzione e sarebbe il terzo degli impianti idroelettrici presi in considerazione per la stazione centrale del 2020; per sfruttarlo al meglio occorrerebbe costruire un secondo bacino nella zona nota come Casas del Ganigo, a un'altitudine di 1.060 metri, in grado di portare l'impianto a generare 2.183 MW all'ora. Fuencaliente infine, approfittando dell'invaso di La Caldereta e di quello in costruzione a 850 metri nella zona del Paisaje Protegido de Tamanca, potrebbe rendere 497,36 MW all'ora. Oltre ai progetti che riguardano i 4 impianti idroelettrici, il Cabildo si sta attivando per mettere a punto un accordo con ITER, Instituto Tecnológico de Energías Renovables, con l'obiettivo di esplorare per la prima volta il potenziale dell'isola riguardo all'energia geotermica, considerata la chiave di volta per raggiungere il 100% di energie pulite e l'autosufficienza energetica.

## Accolta con soddisfazione la Ley de las Islas Verdes



*La Ley de las Islas Verdes, recentemente approvata all'interno della nuova Ley del Suelo, conferisce di fatto maggiori poteri all'istituzione insulare affinché i piani generali non rappresentino ostacolo normativo per l'esecuzione di infrastrutture ed azioni che riguardano gli interessi specificatamente della singola isola*

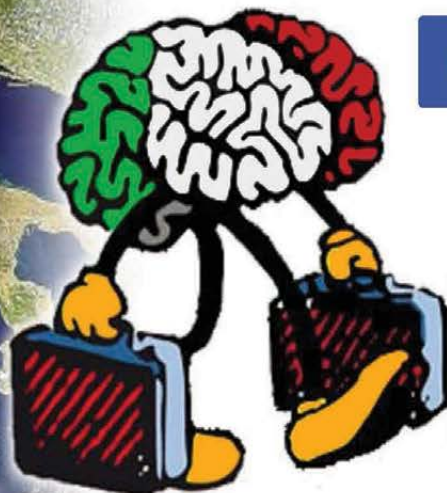
di JESSICA GNUDI

Il Ministero del Turismo e della Pianificazione del Cabildo di La Palma ha comunicato la propria decisione di spiegare dettagliatamente ai singoli ayuntamientos dell'isola le principali modifiche alla Ley de las Islas Verdes introdotte su proposta dello stesso Cabildo palmero. Una novità molto positiva, afferma Vicente Rodríguez alla guida della commissione insulare di FECAM nonché sindaco di Puntagorda, poiché si pone come risolutiva dei problemi che si verificano quando vi sono scontri tra la pianificazione insulare e i piani generali. La possibilità pertanto di avere le competenze anche su piccola scala per l'attuazione di opere nel settore agrario e a favore dei residenti dei singoli comuni, è stata accolta con soddisfazione dalle amministrazioni che vedono così risolto il problema della lunga attesa per ottenere permessi di sola pertinenza

delle singole realtà. In particolare tra le modifiche introdotte dalla Ley de las Islas Verdes, oltre allo svincolo dai piani generali, vi è quella della gestione urbanistica turistica, necessaria per implementare le peculiarità dei territori, sempre nel rispetto del paesaggio e con l'obiettivo di valorizzare le attività delle aree rurali. Un'altra modifica consiste nella possibilità di regolamentare, attraverso uno strumento di pianificazione turistica singola, i terreni da urbanizzare che risultino contigui a quelli urbani, senza necessariamente aggiungere carichi strutturali accessori, come è avvenuto per Puerto Naos e Puerto de Tazacorte. Tra gli obiettivi della Ley de las Islas Verdes infine vi è quello di adeguare i livelli di requisiti di valutazione ambientale in funzione del tipo di intervento, a seconda della classe e della categoria del terreno dove si intende edificare. L'area edificabile ad uso residenziale nel contesto degli insediamenti rurali sarà quindi migliorata con il permesso di convertirla anche ad uso turistico.

# DIARIO DI TENERIFE

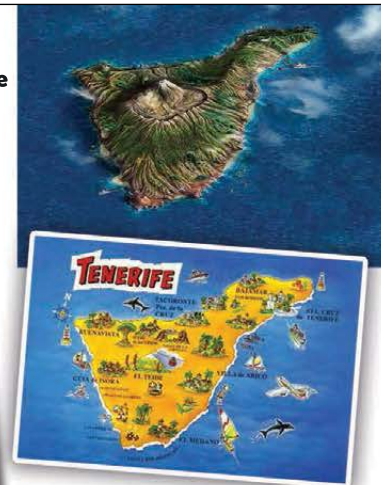
<http://blog.zingarate.com/diarioditenerife>



SEGUICI SU FACEBOOK

<https://www.facebook.com/diarioditenerife>

*Diario di un italiano a Tenerife*







Finalmente un servizio  
per le emergenze sanitarie

■ A PAGINA 11

# MOTORI

DICEMBRE 2017

33

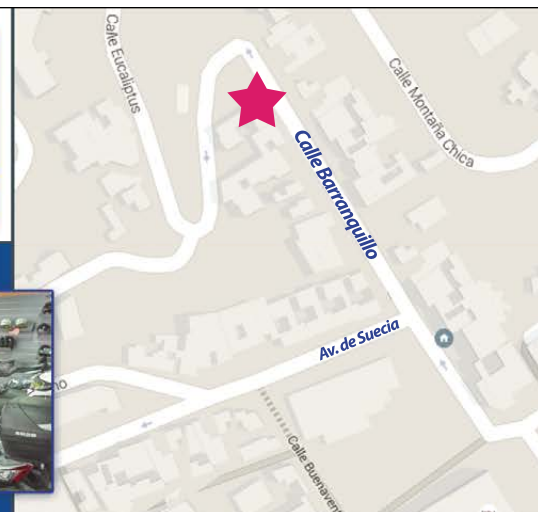
• Leggo TENERIFE •

WWW.LEGGOTENERIFE.COM



Calle Barranquillo n° 17  
edf. Laika local a-b-Los Cristianos  
922792994 - 626560913  
dcmotosport@hotmail.com

www.facebook.com/dcmotosport



- Compravendita di veicoli nuovi e usati
- Meccanica multimarca, diagnosi elettronica, verniciatura, pneumatici
- Lavoriamo con tutte le assicurazioni
- Pratiche auto e Servizio ITV-Revisioni



## Perdere la vita in moto a Tenerife, dati sconcertanti

di ALBERTO MORONI

La moto uccide come non mai nelle strade dell'isola di Tenerife, stando agli ultimi dati riguardanti i mesi appena trascorsi.

La conclusione infatti di un'analisi effettuata su dati raccolti nella prima metà di quest'anno e relativi agli incidenti motociclistici con esito mortale, drammaticamente si presenta come la peggiore delle statistiche con un numero di decessi pari a tutto il 2016. In particolare dal primo di gennaio ai primi di luglio a perdere la vita in moto sono state sei persone, senza considerare coloro che hanno comunque subito gravi lesioni, benché il numero dei feriti sia la metà di quello riscontrato nel 2016, solo "32" rispetto ai 64 dello scorso anno. A sconcertare sono invece i dati riguardanti le vittime cosiddette immediate, ovvero coloro che, percorrendo auto-

strade, strade convenzionali o strade cittadine, in seguito a impatto sono decedute nel giro di 24-48 ore; esistono poi altrettanto drammatici dati relativi a coloro che, a causa di gravissime lesioni interne, hanno perso la vita dopo diversi giorni di ricovero. Il fenomeno, che preoccupa le autorità e le forze dell'ordine, anziché diminuire come sta avvenendo per quanto riguarda gli incidenti automobilistici mortali, consolida i propri terribili dati ed evidenzia che molto spesso le cause degli impatti non sono legate a incidenti con altri mezzi, bensì a cadute rovinose in corso di marcia. Distrazione e poca dimestichezza con i mezzi sembrerebbero le principali ragioni alla base del fenomeno che, generalmente, riguarda uomini tra i 28 e i 40 anni alla guida delle proprie moto. E alla luce dei numeri raccolti fino a luglio, sembra che la situazione sia destinata a peggiorare con un incremento quindi di decessi fino alla fine del 2017.



## PRATICHE AUTO TENERIFE

CAMBIO TARGHE - RINNOVO PATENTI - PASSAGGI DI PROPRIETÀ  
VENDITA E NOLEGGIO AUTO - IMMATRICOLAZIONI - SDOGANAMENTO  
**MARCO 628 45 12 74 - PIERA 648 41 19 22**  
**PRATICHEAUTOTENERIFE@GMAIL.COM**



IN COLLABORAZIONE CON

Ramirez & Asociados

Prudential & Brokers Finance  
Correduría de seguros  
**602 589 854**

Commercialista - Consulente del lavoro  
**635 440 903**

**CALLE FINLANDIA 3 - LOS CRISTIANOS**

## Per salire al Teide si pagheranno parcheggio e assicurazione

di FRANCO LEONARDI



**Nuova regolamentazione per i visitatori del Teide, già approvata dal Consiglio Direttivo del Cabildo di Tenerife, che prevede il pagamento di determinati servizi tra i quali il parcheggio, la salita alla vetta con la guida e l'assicurazione medica.**

L'introduzione della nuova regolamentazione, assicura il presidente del Cabildo Carlos Alonso, sarà graduale poiché in alcuni casi le infrastrutture dovranno essere adattate, come il parcheggio e il centro dei visitatori. Le tariffe relative a parcheggio e assicurazione non sono ancora state fissate ma saranno più economiche per i residenti dell'Arcipelago; una volta a pieno regime, precisa il Cabildo, si prevede un introito complessivo pari a circa 3 milioni di euro, fondi che verranno impiegati per coprire tutti i nuovi servizi introdotti, inclusi sorveglianza, attrezzature, manutenzione e operazioni di miglie al Parco Nazionale. La decisione, afferma Alonso, è stata presa considerando che il successo del Parco Nazionale non deve essere misurato in numero totale dei visitatori, bensì

in organizzazione delle visite che non devono generare flussi eccessivi affinché l'esperienza sia più piacevole. L'introduzione del parcheggio a pagamento in particolare serve a promuovere l'utilizzo alternativo dei mezzi pubblici, portando così a una diminuzione di traffico sulle strade che portano al Teide, benché il piano di trasporti pubblici debba ancora essere approvato dalla sessione plenaria del Cabildo. Saranno altresì approvati i servizi gratuiti di base, i diritti e gli obblighi dei visitatori e il sistema sanzionatorio in caso di inosservanza delle regole, con ammende che vanno dai 50 ai 200 euro. I servizi di base gratuiti comprendono informazioni in ufficio e su internet, l'accoglienza nel centro visitatori, un programma di supporto per l'educazione ambientale fornito in appositi centri, i percorsi guidati per gruppi speciali, la segnaletica, la pulizia, la manutenzione e infine la sorveglianza del territorio e delle strutture. Quanto ai servizi a pagamento, questi saranno relativi al parcheggio, all'assicurazione medica obbligatoria per l'ascesa, alle visite di mostre e utilizzo audiovisivi nei centri visitatori e nel Museo Etnografico Juan Evora, così come alle visite guidate a piedi o in auto, ai percorsi speciali e alle pubblicazioni esposte al centro visitatori. Tutti i servizi saranno somministrati direttamente dal Cabildo, dal Parco Nazionale o affidati, per alcuni di essi, a società pubbliche collegate.

**Punto Auto**  
Tenerife

Tel.Officina: 922 735 839  
Tel.Cellulare 622 861 926

**PROFESSIONALITÀ ITALIANA**  
chiedi di Matteo

**Diagnostica pre-collaudo ITV**  
**Meccanica generale**  
**Pneumatici**

**PIRELLI**

**YOKOHAMA**

**BRIDGESTONE**

**Continental**



Autopista TF1 dopo Las Chafiras in direzione sud adiacente al distributore BP - 38620 La Orotianda, San Miguel de Abona - [Puntoautotenerife@gmail.com](mailto:Puntoautotenerife@gmail.com)





## Le Canarie sono sempre più italiane

### Energia e satelliti in mano al Bel Paese

*La tradizione romana dice che in Italia la politica viaggia su strada e l'economia su autostrada e la saggezza popolare esprime con eleganza quanto sta succedendo al mondo ormai globalizzato e come una delle potenze del G7, l'Italia, si stia accaparrando posizioni di riguardo nei settori strategici dei territori spagnoli, quali energia e satelliti*



di **ILARIA VITALI**

L'Italia guadagna terreno alle Canarie molto velocemente, con Endesa, leader assoluto dell'energia, e con Abertis, che prende il controllo del 57% della società che a sua volta controlla telecomunicazioni e satelliti di Hispasat. Ma la cosa sorprendente è che il governo nazionalista di Fernando Clavijo mantiene il più stretto riserbo riguardo alle dimensioni di queste operazioni, evitando addirittura di mostrare un benché minimo segnale di interesse ancor prima che si arrivi a completa realizzazione. Quindi in silenzio e velocemente, le Canarie sono sempre più italiane. Endesa, venduta ad Enel, è controllata da Roma, niente meno che dal Ministero dell'Economia e Atlantia, di proprietà del gruppo tessile italiano Benetton, assumerà la rete di telecomunicazioni e di satelliti di Hispasat dopo un'operazione già approvata da Bruxelles in pieno conflitto catalano. Operazioni, queste, accelerate all'interno della Commissione europea e del regolatore spagnolo CNMV nel bel mezzo di un conflitto civile

quale quello della Catalogna. Hispasat, con un fatturato di 105 milioni di euro nelle Canarie, ha come azionista di maggioranza il 57% delle azioni di Abertis, che passerà a sua volta nelle mani di Atlantia, ovvero di Benetton. I cittadini sono edotti riguardo a questi passaggi che decretano un'italianizzazione del loro Arcipelago? In buon sostanza no, visto che il Gobierno canario, alla stregua di quello spagnolo, mantiene il silenzio istituzionale a dispetto del suo status nazionalista, e le fonti dell'esecutivo si esprimono solo affermando che siamo di fronte ad operazioni condotte da società privata. Sbagliato, lo stato spagnolo controlla il 7,4% di queste operazioni. Lo Stato spagnolo non è stato in realtà in grado di fermare l'offerta pubblica lanciata da Atlantia in primavera, pur provandoci con ACS (Florentino Pérez-March), ma la società di costruzioni spagnola sta ancora analizzando la possibilità di presentare una contro offerta. La luce verde di Bruxelles è arrivata appena pochi giorni dopo che il CNMV, il regolatore spagnolo, ha autorizzato l'acquisizione in Spagna

e appena pochi giorni prima che ACS potesse presentare la contro offerta per Abertis. Quindi nulla di fatto per la Spagna. L'offerta di Atlantia ha valorizzato Abertis per più di 16,2 miliardi di euro ed è stata presentata il 15 giugno, accettata in seguito il 3 di luglio. Tutta l'operazione mette in evidenza in buona sostanza il forte interesse dell'Italia a penetrare il mercato dell'energia e delle comunicazioni delle Canarie e un debole e disattento atteggiamento da parte della Spagna. Analizzando bene i vari rapporti che intercorrono tra le società attrici della manovra, si apprende che Atlantia ed Enel hanno in comune la loro origine italiana, laddove Enel è per il 25% di proprietà dello Stato italiano; Endesa, leader assoluto di energia delle Canarie, è di proprietà di Enel iberoamericana per un 70% e di un 30% di azioni quotate in Borsa. Atlantia, invece, è di Benetton, una delle aziende tessili più famose al mondo, che si augura che il potenziale Abertis sia utile alla diversificazione dei propri mercati nelle autostrade americane. Abertis in particolare presenta tra i suoi azionisti di punta Caixa che, a sua volta, è a favore del cambio di gestione presentata da Atlantia poiché potrebbe creare significative plusvalenze. Insomma, al di là di tutte le tortuose appartenenze delle società coinvolte, il risultato è che le Canarie saranno un po' di più italiane, almeno per quanto riguarda energia e satelliti, e se questo sia un male o un bene ancora non è possibile ipotizzarlo.



*Soluzioni Immobiliari a Tenerife*

Per maggiori informazioni:  
**Tel. (+34) 642038121**

**INFO English / Español**  
**Tel. (+34) 642125942**



**Sarta in Los Cristianos**  
**Prezzi modici**  
**Teresa 633403405**

### Compleanni "Vip"

1 dicembre 1964 - Salvatore Schillaci (detto Totò)	16 dicembre 1952 - Ciccio Graziani
2 dicembre 1960 - Natalino Balasso	17 dicembre 1960 - Moreno Argentin
3 dicembre 1968 - Brendan Fraser	18 dicembre 1980 - Christina Aguilera
4 dicembre 1973 - Tyra Banks	19 dicembre 1980 - Jake Gyllenhaal
5 dicembre 1954 - Annie Lennox	20 dicembre 1939 - Luciano Gaucci
6 dicembre 1948 - Keke Rosberg	21 dicembre 1954 - Chris Evert
7 dicembre 1956 - Larry Bird	22 dicembre 1972 - Vanessa Paradis
8 dicembre 1936 - David Carradine	23 dicembre 1972 - Morgan
9 dicembre 1954 - Jean-Claude Juncker	24 dicembre 1969 - Ed Miliband
10 dicembre 1976 - Alessia Fabiani	25 dicembre 1961 - Ingrid Betancourt
11 dicembre 1930 - J.Louis Trintignant	26 dicembre 1971 - Jared Leto
12 dicembre 1970 - Jennifer Connelly	27 dicembre 1954 - Novella Calligaris
13 dicembre 1959 - Mario Tozzi	28 dicembre 1981 - Sienna Miller
14 dicembre 1940 - Ernesto Pellegrini	29 dicembre 1946 - Marianne Faithfull
15 dicembre 1979 - Adam Brody	30 dicembre 1962 - Alessandra Mussolini
	31 dicembre 1951 - Kenny Roberts

### Diario di un difensore dell'ordine



Questo mese, contro i pronostici fatti, il numero di furti ai danni dei turisti non è aumentato in modo significativo. Anche la presenza di criminali provenienti dai paesi dell'Est-Europa non è infatti aumentata nella zona sud dell'isola. In effetti questo mese la guardia civile ha arrestato sette persone di una banda che si dedicava al furto in appartamenti ad uso turistico e furti con scasso in complessi turistici nella zona di San Miguel de Abona, Granadilla ed Arona. Tutti i membri di questa organizzazione erano giovani tra i 17 e i 26 anni, di nazionalità spagnola diretti da un isolano di 54 anni.

Chiedendo a colleghi e membri della polizia su queste anomalie nel comportamento dei delinquenti mi hanno informato che quest'anno le forze dell'ordine hanno creato una vera e propria task force internazionale per evitare l'ingresso di malviventi stranieri. Con la commissaria della guardia civile e della polizia nazionale si è aggiunto alla collaborazione un ridotto gruppo di agenti provenienti dalla Romania con esperienza internazionale nell'identificare e sorvegliare connazionali già schedati nel paese di origine. A giudicare dai risultati quest'anno sarà la prima volta dopo più di cinque anni che

i turisti potranno sentirsi più al sicuro, sia nelle loro stanze d'albergo che quando circolano per le vie pubbliche, oltre a poter prevedere un buon livello di sicurezza anche durante le prossime feste. Parte del merito del miglioramento della protezione dei turisti va anche ai gestori degli hotel dell'isola che, oltre ai nuovi sistemi di sicurezza di cui stanno dotando le installazioni rinforzandole, hanno deciso in molti casi di aumentare la presenza di vigilanti all'interno degli stabili, chiedendo turni extra alle società per garantire la tranquillità dei partecipanti agli eventi che si stanno organizzando per il Natale e fine anno.





✉ micasatenerife@gmail.com

+34 679 794380  
VENTAS / VENDITE / SALE

🌐 www.micasatenerife.com

+34 616 661251  
ALQUILER / AFFITTO / RENT

## Playa de Las Américas Parque Santiago 2



Attico tipo duplex con vista fantastica sulla piscina comunitaria riscaldata. L'appartamento è composto da una camera da letto ampia, bagno in camera, armadio a muro.

Al piano inferiore la sala con cucina aperta è dotata di un terrazzo con vista piscina. L'immobile è totalmente ristrutturato ed è tutto nuovo, dai bagni alla cucina, pavimenti, impianto idraulico ed elettrico. La dimensione è di 66 mq.

Il residence è nel pieno centro di Playa de las Américas in prima linea del mare e molto comodo a tutti i servizi.

€ 285.000

## COSTA ADEJE ATALAYA COURT BICAMERE



Appartamento di 72 mt interni più terrazza di 30 mt e trastero di 5 mt. Salotto con cucina molto spazioso con vista mare.

Due camere matrimoniali molto ampie di cui la principale con vista mare. Bagno enorme finestrato molto moderno con finiture di pregio. Trastero interno per poter stendere biancheria o altro tipo di disbrigo. Terrazza con Vasca spa tipo Jacuzzi per 6 persone con incredibile vista mare. Appartamento d'angolo

€ 185.000

## Playa de Las Américas Parque Santiago 3



Trattasi di villetta a schiera nel famoso complesso Parque Santiago 3, situato nella centrale Playa de las Américas, in posizione strategica e comoda a tutti i servizi.

Il Residence è dotato di 3 piscine di cui una climatizzata, palestra comune, ampie zone relax tra cui una jacuzzi a bordo piscina e una zona dedicata ai bambini con scivoli d'acqua.

La casa si sviluppa su 3 piani: al piano terra l'entrata dal patio che va nel salone, una cucina separata, un piccolo bagno e un disbrigo nella parte posteriore.

Al primo piano c'è un bagno centrale e le due camere da letto di cui una con bellissima terrazza con vista alla piscina.

€ 710.000

## LAS CHAFIRAS - ATTICO



Fantastico attico con ascensore. Composto da 2 camere da letto 2 bagni, di cui uno in camera, cucina separata, salotto con balcone con vista al mare e alla piscina condominiale.

Disposto su una superficie totale di 74 mq interni.

Dotato di posto auto e cantina. Spese comunitarie contenute. Si vende totalmente arredato

€ 160.000

## Bahía del Duque RESIDENCIAL ANAYET



Trattasi di elegante appartamento al piano terra, ubicato nella zona di Bahia del Duque, una delle zone di maggior pregio del sud di Tenerife. Questo appartamento è un bilocale composto da 1 camera da letto con armadio a muro, con uscita su un terrazzo di 24 mq, più un bagno luminoso ed arieggiato da una grande finestra, salotto separato che accede alla terrazza anteriore di 33mq ed una cucina chiusa. Internamente ha una superficie di 52 mq, a cui si aggiunge la cantina di 9 mq e un posto auto di proprietà.

€ 250.000





**Mandaci le tue foto: le migliori verranno pubblicate su questa pagina ed inserite sul nostro sito internet [www.leggotenerife.com](http://www.leggotenerife.com). Le foto dovranno avere come argomento paesaggi, scorci particolari, persone, attimi relativi alle Canarie. Inviare a: [info@leggotenerife.com](mailto:info@leggotenerife.com)**



Foto di Marco Tancredi



Foto di Riccardo Zorzi



Foto di Massimo Telloli

Ph. Massimo Telloli



Foto di Filippo Masi



Foto di Magillina



Foto di Monica Frascaroli

Le nostre Rappresentanze diplomatico-consolari hanno il compito di assicurare la tutela degli interessi italiani fuori dai confini nazionali ed offrono diversi servizi forniti secondo principi di eguaglianza, imparzialità, efficienza e trasparenza, avendo come obiettivo la tutela dei cittadini italiani rispetto ai diritti fondamentali ed alla libertà personale. La tutela riguarda, ad esempio, i casi di decesso, incidente, malattia grave, arresto o detenzione, atti di violenza, assistenza in caso di crisi gravi (catastrofi naturali, disordini civili, conflitti armati, ecc.), rilascio di documenti di viaggio d'emergenza causa perdita o furto del passaporto.

#### Consolato Onorario d'Italia

Console Onorario: Sig. Silvio PELIZZOLO  
Indirizzo: C/. Cruz Verde, 10/2° - 38003 Santa Cruz de Tenerife  
Tel. 807.300.747 (Numero a pagamento [www.innovateurope.com](http://www.innovateurope.com))  
Fax: 822.175.766 - e-mail: [tenerife.onorario@esteri.it](mailto:tenerife.onorario@esteri.it)  
Per chi chiama da fuori dalla Spagna:  
+34 902.502.512 (Numero a pagamento [www.innovateurope.com](http://www.innovateurope.com))  
Si riceve su appuntamento, da richiedere telefonicamente  
**Orari di attenzione al pubblico:** lunedì, mercoledì e giovedì dalle 13.30 alle 16.30 - **Prenotazione online appuntamenti** (sistema attivo in via sperimentale): <https://prenotaonline.esteri.it/login.aspx?cidsede=100212&returnUrl=//>

#### Ambasciata d'Italia a Madrid

Ambasciatore: Dott. Stefano SANNINO  
Indirizzo: Calle Lagasca, 98 - 28006 Madrid - Spagna  
Tel.: +34 91 4233300 - 902.050.141 - Fax: +34 91 5757776  
Tel. 807 505 883 (Numero a pagamento [www.innovateurope.com](http://www.innovateurope.com))  
(per questioni consolari il n. fax è +34 91 5546669)  
E-mail: [archivio.ambmadrid@esteri.it](mailto:archivio.ambmadrid@esteri.it)  
**Dott. Stefano SANNINO**  
Tel.: 0034.91.4233300  
Fax: 0034.91.5769842  
E-mail: [segreamb.ambmadrid@esteri.it](mailto:segreamb.ambmadrid@esteri.it)

## MISTERI ISOLANI



di LORIS SCROFFERNECHER

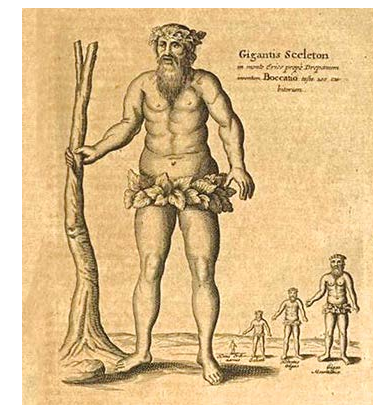
Questo mese l'arca del mistero cercherà di narrare una storia che proviene dall'antico passato delle popolazioni Guanche ed arriva fino ai giorni nostri, ma che gli stessi abitanti di Tenerife sembrano aver dimenticato. Alcuni testi risalenti al 1577 scritti da Edmund Scory narrano di un luogo situato in una zona vicino a Güimar e Arafo dove si trova una grotta naturale modificata artificialmente per le popolazioni locali ed utilizzata per depositare le mummie dei personaggi più importanti della loro società. Successivamente anche Samuel Purchas nel 1629 e l'abate Prevost nel 1746 hanno raccontato di questa grotta descrivendo la presenza al suo interno di una grande quantità di mummie disposte

## Giganti di 4 metri nel passato di Tenerife?

in piedi lungo le pareti ed alcune poste nel centro riposando sopra a dei supporti fatti con legno e pelli di capra. A differenza di altri centri di sepoltura dell'isola, qui si trovano molte anomalie sia all'esterno come in alcuni corpi all'interno. Dai documenti ufficiali si può ricavare che nelle vicinanze dell'entrata si trovava un "Almogarén" che potrebbe essere tradotto come un luogo di riunione o un santuario all'aperto. Una caratteristica di questi luoghi è la presenza di buchi scavati nella roccia collegati tra loro da piccoli canali ed utilizzati per versare latte, soluzioni burrose e in alcuni casi sangue animale. La particolarità di questo specifico luogo santo è la strana conformazione del disegno generato che alcuni astro archeologi hanno attribuito all'intenzione di riprodurre nella roccia la costellazione del Cane Maggiore. Ulteriori analisi hanno determinato anche che l'entrata del luogo

funerario è orientata perfettamente per ricevere la luce solare dalle prime ore del mattino fino alla sera. Queste caratteristiche hanno fatto pensare quindi che le popolazioni Guanche avevano una conoscenza astronomica profonda e superiore a quella attribuitagli dagli storici spagnoli. Il vero mistero che vogliamo portare alla luce però si trovava all'interno di questo antico cimitero, infatti le descrizioni storiche riportano la presenza di una mummia molto diversa da tutte le altre. Prima di tutto la lunghezza del cadavere antropomorfo variava dai 14 piedi e mezzo fino ai 15 che rapportato all'unità di misura europea corrisponde a più di 4 metri. Un'altra caratteristica molto particolare risiede nel cranio in quanto si descrive la presenza di 80 denti per lo più molari. Questo scheletro di un gigante era sistemato delicatamente nella zona della grotta riservata ai Mencey di Güimar e sistemato tra i primi di

loro, facendo pensare ai ricercatori dell'epoca che si trattasse di un personaggio che aveva governato il popolo durante le prime fasi di formazione della cultura guanche. Sfortunatamente le tracce dello scheletro si sono perse durante il periodo della guerra civile spagnola. Come se la presenza di un gigante in una tomba non fosse sufficiente, nel 2015 alcuni investigatori spagnoli hanno indagato su varie dichiarazioni fatte da residenti dell'isola riferendosi a strani uomini alti più di 4 metri, vestiti di nero e con braccia molto lunghe, visti nella zona della cañada e del Pico Viejo del Teide. I testimoni erano totalmente inconsapevoli del ritrovamento dello scheletro nel luogo funerario, in quanto l'informazione era stata archiviata nei musei senza dare pubblicità dell'evento, ma le loro descrizioni coincidevano in molti dettagli con il gigante morto. Anche altre culture intorno al mondo in epoche differenti hanno adorato esseri giganti e molte di queste tradizioni popolari citavano questi esseri



come nativi della costellazione del Cane Maggiore. Ovviamente al perdere le tracce delle prove e basandosi solo su racconti di testimoni oculari non è possibile fare ipotesi convincenti, però è attraente l'idea che i popoli Guanche abbiano potuto avere un contatto con esseri delle stelle, i quali gli abbiano lasciato alcune conoscenze che abbiano permesso a questi uomini di vivere in un territorio così poco ospitale come la Tenerife dell'epoca.





Alla scoperta  
di Puerto de la Cruz

■ A PAGINA 22



## Le (dis)avventure di Claudia

di CLAUDIA GRANO

### Il pensiero di Ubi il cirneco

Svariati ottimi motivi che avvalorano il mio (di Ubi il cirneco) desiderio di eliminare il Cosopeloso, altrimenti detto 'Ammoremmio', col Flit:

A) Puzza. E' un coso anti igienico, essendo alto un barattolo al garrese, si spazzola tutti gli angoli delle strade e si sofferma lungamente sulle cacche di piccione intingendoci la barba. Nonostante ciò, da un po' di tempo a 'sta parte può dormire sul letto con la scusa che siccome ha 11 anni, l'umana non si vuole perdere un minuto della sua puzzolente presenza.

B) All'Ammoremmio è concesso di dormire sulle ginocchia dell'umana seduta in poltrona, dopo due grattate di richiesta viene issata con delicatezza (non si scomoda a saltare) e fatta accomodare.

Io per avere il permesso di salire sul bracciolo devo aspettare un temporale o i botti di capodanno.

C) Quando l'umana ci chiama io arrivo subito e il coso invece accenna due passi, annusa per terra, riprende a camminare come una formica colpita da ictus e finalmente arriva fermandosi ad un metro da me e dall'umana... indecente!

D) Per avere un bocconcino di qualsiasi cosa devo perlomeno mettermi seduto, al coso tutto arriva gratis.

E) Quando piove Ammoremmio viene presa in braccio, avvolta amorevolmente e tenuta al calduccio, a me l'impermeabile e basta.

F) Può entrare in bagno.

G) Mi ruba le cucce.

Vista la dimensione basta una sola spruzzata di Flit e la facciamo finita! Il pensiero del "cosopeloso" (Grifoncina).

Parecchie valide ragioni (secondo il cosopeloso), per dimenticarsi di Ubi il cirneco in mezzo ai campi, tanto con tutte le carogne che ha sotterrato sta a posto per un bel po'.

A) Le passeggiate sono diventate un vero calvario.

Situazione pre Ubi (chiamato anche Bimbo...): si usciva tranquilli quel quarto d'ora, con passo da bradipo percorrevo dieci centimetri e mi fermavo due minuti ad annusare, altri trenta centimetri con calma, altra sonora annusata e così via per una cinquantina di metri.

Situazione post Ubi il bimbo: si parte già scalmanati, non c'è tempo per annusare perché la mia umana corre dietro al cagnaccio ed io ho due alternative, o un elegante passo saltellato oppure lascio i solchi sull'asfalto con



le unghie. Tempo di percorrenza; qualche chilometro con qualsiasi condizione meteorologica tutti i santi giorni!

B) L'umana ripete, come in un mantra, 'sei bellissimo', e questo lo capisco visto che è l'unica dote che ha, però, francamente, urta i nervi.

C) Mi fa la pipì addosso e la mia umana si arrabbia e dice che io sono sempre in mezzo ma in realtà è lui che è Ubiquitario. Io però mi sono vendicata e un giorno ho fatto la cacca sopra il suo guinzaglio abbandonato per terra.

D) Da quando c'è il 'Bimbo' tutto ha un prezzo, mi è toccato di imparare a sedermi, ad andare a terra e persino a rispondere di malissima voglia al richiamo sennò niente bocconcini... Già, perché il principe fa "obedience". E) Ho passato mesi ad appiattirmi a terra o smaltarmi sugli angoli di casa per non farmi travolgere da quell'essere zamputo che da cucciolo invece di correre normalmente buttava gli arti a casaccio in un turbinio sconnesso.

E allora, umana, perché invece di preoccuparti quando sparisce nei campi dietro a qualche bestia, di chiamarlo che tanto non risponde, di fare le facce tirare fuori il fischietto da cacciatore e soffiarcisi dentro i polmoni non ti giri e torni a casa come niente fosse successo?

## Cani pericolosi, Santa Cruz chiede collaborazione alla cittadinanza

di ANITA CAISELLI

Dopo i recenti episodi in cui la polizia è dovuta intervenire per salvare un uomo attaccato dal proprio cane, il vice sindaco di Santa Cruz de Tenerife nonché responsabile della sicurezza dell'Ayuntamiento, Zaida González, ha chiesto ufficialmente la collaborazione di tutta la cittadinanza in merito alla nuova ordinanza municipale in tema di protezione e custodia animali, con specifico riferimento alle razze considerate pericolose.

In particolare la González ha fatto appello alle responsabilità dei proprietari o detentori di cani potenzialmente pericolosi affinché rispettino le norme che disciplinano la sicurezza propria, del cane e altrui.

Il vice sindaco ha ricordato che è obbligo del proprietario e detentore di un cane considerato pericoloso di possedere un particolare permesso rilasciato dall'Ayuntamiento o la corrispondente iscrizione al registro municipale creato per l'uopo, fornendo tutti i dati identificativi sia del proprietario che dell'animale.

In questo senso è richiesta la collaborazione dei cittadini nel segnalare eventuali comportamenti scorretti di proprietari di cani pericolosi e non, contribuendo così alla sicurezza e alla convivenza di tutti.

La González ha altresì sottolineato che un cane potenzialmente pericoloso non può in nessun



caso essere liberato in uno spazio pubblico, bensì deve, oltre ad indossare la museruola, essere tenuto opportunamente al guinzaglio fisso non estensibile, di lunghezza inferiore ai 2 metri e controllato costantemente dal proprio padrone, necessariamente maggiorenne; i cani potenzialmente pericolosi non possono essere portati in numero superiore ad un esemplare per persona.

Il decreto legge in materia contiene un sistema di sanzioni e un elenco di reati correlati alla detenzione di cani pericolosi, con multe che vanno da 150 a

15.025 euro, oltre alla possibilità per il padrone o il detentore del cane di risultare responsabile dei danni che questo può provocare a persone, ad altri animali e a proprietà pubbliche e private. La collaborazione di tutta la cittadinanza, ribadisce il vice sindaco, è fondamentale per salvaguardare la sicurezza di tutti, cani compresi, troppo spesso vittime loro malgrado di padroni non qualificati per il loro addestramento e la loro detenzione senza rischi.

Insomma, nella maggior parte dei casi, i danni non li fanno i cani, ma chi li possiede.



## EL MADROÑAL HOSPITAL VETERINARIO



**Aperto 24 ore - Raggi X digitali**  
**Chirurgia - Traumatologia - Ecografia - Microchips**  
**Endoscopia - ECG - Esami di laboratorio**

**Visite in italiano su appuntamento dalle 10 alle 15**

**➔ RICOVERO 24H ➔**

**C/ El Sauce, 3 - Urb.El Madroñal - Fañabe - Costa Adeje - Tel.922 713 987**  
**E-mail: centroveterinarioelmadronal@gmail.com - http://www.veterinariosentenerife.com**





## LEGGO TENERIFE POINT

**Punti di distribuzione fissi nelle località dell'isola più frequentate dagli italiani, per poter trovare la vostra copia gratuita più facilmente. Per sapere come diventare un punto di distribuzione chiama il numero 632 027 222.**

### PUERTO DE LA CRUZ:

- Ag. Immobiliare IHouse, C.C. la Cupola
- Lago Martiánez - Av. de Cristóbal Colón
- Gimnasio Bahía, Avda F.A. Carillo
- Pizzería La Tasquita - Plaza del Charco
- Caffè Amanusa - Calle La Hoya n°12
- Pastelería la Paz el Aderno, Marqués de Villanueva del Prado
- Gelateria Delizia, Calle San Juan n°4
- Caffè di Roma C.C. la Villa
- Pizzeria da Arianna - Carretera El Botánico - Edf Tagor
- Hipertrebol C.C. La Cupula
- Restaurante PassaParola - Plaza del Charco
- Ayuntamiento - Plaza Europa
- Nada Mas - Calle Mequinez n°19
- O' Vesuvio 2 - Calle Manuel Yanes Barreto (Playa Jardín)
- Restaurante la Cuadra - Calle Blanco
- CIT Puerto de la Cruz - Calle Puerto Viejo n°13
- Biblioteca Pública Municipal Tomás de Iriarte - Calle Puerto Viejo, 11
- MusiCafé Tenerife - Calle San Juan n°11
- Mini Golf Club - Calle del Botánico, n°9
- Restaurante Pizzeria Luna Rossa - Calle Aceviños, n°2

### LONGUERA-TOSCAL:

- Ristorante Pomodoro e Basilico - Calle la Longuera, n°31
- Centro estetico Esti Natur - Calle la Longuera, n°1B

### SANTA CRUZ:

- Caffetteria Piazza Spagna, Plaza la Candelaria n°13
- Art Cafe, calle Bethencourt Alfonso n°21 (ex calle san Jose)

### CANDELARIA:

- Rodondondo - Avda de la Constitución n°15

### EL MEDANO:

- Ripasso Café - Calle La Pilarica n°2

### LOS ABRIGOS:

- Yo for You Gelateria - Avda Los Abrigos n°6

### LAS GALLETTAS:

- Pizzeria Gusto - C/Cándida Peña Bello n°18
- Hoy Pizza y Pasta - Calle Belgica n°17

### LA CAMELLA:

- Ristorante Pizzeria La Taverna del Sole - Ctra General TF 28 n°32

### PALM MAR:

- Bar Caffetteria El Cortado - Avda Palm Mar n°64 - Edf. Flamingo - Loc. 4

### LOS CRISTIANOS:

- DC Moto Sport - Calle Barranquillo n°17
- Caffetteria Politeama - Avda de Suecia n°4
- Coffee & Co. - Paseo Maria Amalia Frias n°45
- Sabores mediterraneos Supermarket - Avda de Suecia n°14
- The Italian Style - Avda de Suecia n°30
- Caffè Borbone - Avda Los Playeros n°45
- Violet Academy Parrucchieri - Calle Juan XXIII n°26
- East end Bar - Avda J. Carlos I n°33 - Jardines del Sur

### PLAYA DE LAS AMÉRICAS:

- Iphoto - Av. da V Centenario n°12/A
- La Bottega - El Camison - Avda Antonio Dominguez n°9, locale 53
- Ola surf bar - Calle Mexico
- Caffè Aroma - Avda Fco Andrade Fumero - locale A/4
- La Bruschetta Rist. Pizz. - Calle Arquitecto Gomez Cuesta-Resid. Paradero 2, 9
- Gaspat Hair Parrucchieri - El Camisón - Avda Antonio Dominguez n°14

### FANABÉ:

- Bar La Flaca - Calle Ernesto Sarti-Urb. Mare Verde - locale 147-Fanabé

### COSTA ADEJE:

- TikiTaka Pizza - Calle Helsinki - Edf. Oasis Dakota
- Bar Ristorante Pizzeria Tiffany - C.C. San Eugenio - locale 65
- Street Café - Av. España n°3 - C.C. Flamingo Suites
- Property Alliance - CC. San Eugenio 46a

### ADEJE:

- Bar Pizzeria La Parada - Calle La Cruz n°25
- Bar Neapolis - Plaza Cesar Manrique n°11

### PLAYA PARAISO:

- Paraiso Moda - Avda Adeje n°300 - Edf Oasis 2

### CALLAO SALVAJE:

- The Italian Corner - Calle La Lava - Edf Perla Bianca, locale 2

### PLAYA SAN JUAN:

- Frutería Fresh Fruit - Calle Reina Sofia n°3
- Restaurante Reginella - Calle Mar le Fondo n°2

### PUERTO SANTIAGO:

- Los Acanitlados - Los Gigantes - Avda Quinto Centenario, 78

## OROSCOPO DICEMBRE



### ARIETE 21/3-20/4 (Fuoco: rappresenta il desiderio e l'energia creativa)

Se sei single, non mancherebbero le occasioni ma sono momentanee a colpi di fulmine perciò non avere fretta di assumere impegni. Dedicati alla cura di pelle e capelli, senza però usare i cosiddetti prodotti d'urto che potrebbero fare più male che bene.



### TORO 21/4-20/5 (Terra: rappresenta le risorse materiali e i possedimenti)

Attenzione alle spese, il settore finanziario è tra i più esposti al rischio di errori. Non è detto che partner e famigliari siano immuni da colpe, ma la tua mancanza di sensibilità può dare il colpo di grazia anche al rapporto più saldo.



### GEMELLI 21/5-20/6 (Aria: rappresenta l'intelletto e la capacità di ragionare)

E' tempo di riprendere fiato dopo un periodo un po' speciale. Passioni ed entusiasmi ti hanno fatto compagnia, ora devi semplicemente riappropriarti di un rapporto più normale con ogni cosa, rallentando con gli impegni, con le idee e le iniziative.



### CANCRO 21/6-22/7 (Acqua: rappresenta l'immaginazione e i sentimenti)

Tu ora puoi veramente contare su chi ti è vicino. Chiudi gli occhi e immagina un inverno in cui non dovrai sempre combattere o darti troppo da fare per ottenere quello che vuoi, quello di cui hai bisogno, ma attenzione alla salute.



### LEONE 23/7-22/8 (Fuoco: rappresenta il desiderio e l'energia creativa)

Ci sono momenti in cui dobbiamo provare a smettere di vivere di esteriorità e di semplici apparenze per concentrarci, invece, su noi stessi, sulle energie forse più intime, quelle che abitano nel cuore. Fai ordine negli armadi di casa.



### VERGINE 23/8-22/9 (Terra: rappresenta le risorse materiali e i possedimenti)

Adeguandovi passivamente alle direttive del vostro capo, andrete incontro ad un flop. Quando le cose non girano e ne siete consapevoli è il caso d'intervenire mettendoci una pezza, la vostra mossa salvifica non avrà bisogno di spiegazioni.



### BILANCIA 23/9-22/10 (Aria: rappresenta l'intelletto e la capacità di ragionare)

In forma nella prima metà del mese, ancora beneficiati dalla scorta di movimento e sole accantonati nei mesi estivi. Attenzione a fine anno che potrebbe scattare l'allarme, i doloretto non risparmierebbero neppure voi.



### SCORPIONE 23/10-21/11 (Acqua: rappresenta l'immaginazione e i sentimenti)

Invece di intestardirvi a rivangare il passato, guardate al presente ed al prossimo futuro, ancora da creare, questo insolito amalgama di sesso e sentimento ha tutta l'aria di essere molto appetitoso, non siate troppo impazienti di arrivare a conclusioni.



### SAGITTARIO 22/11-21/12 (Fuoco: rappresenta il desiderio e l'energia creativa)

Nessun malanno, se non le solite cronicità che ogni tanto tornano a farsi sentire. Più variata la dieta, dando più credito alle vostre vogliette che smaltirete facendo andata e ritorno dal lavoro di buon passo, dedicatevi una giornata a settimana.



### CAPRICORNO 22/12-19/1 (Terra: rappresenta le risorse materiali e i possedimenti)

Lavoro e business al centro della scena, parte del merito toccherà alla fortuna e al vostro fascino, il resto però lo farà l'impegno. Risultati rassicuranti anche in famiglia, ma non si vive di solo lavoro: il tempo libero ha i propri diritti.



### ACQUARIO 20/1-18/2 (Aria: rappresenta l'intelletto e la capacità di ragionare)

Mese romantico, ma senza cadere nel sentimentalismo zuccheroso. Sereni in coppia, grazie ad un dialogo costruttivo, l'interesse è ricambiato in pieno. Vecchie ruggini tra parenti, se non c'è modo di risolvere, lasciate che se la sbrighino tra loro.



### PESCI 19/2-20/3 (Acqua: rappresenta l'immaginazione e i sentimenti)

A parte il nervosismo ed un filo di insonnia non vi potrete lagnare, se i malanni arriveranno, saranno istantanei, nemmeno il tempo di accorgervene e saranno già un ricordo. Crampi e indolenzimenti i fastidi più frequenti. Cercate di seguire una buona dieta alimentare.

## • Leggo TENERIFE •



EDITORE: Franco Leonardi - N° Deposito Legal: TF 34-2013

DIRETTORE RESPONSABILE: Franco Leonardi

Telefono e WhatsApp +34 632 027 222

Indirizzo: Av. da Noelia Afonso Cabrera n°6  
edf. Playa Honda Local 1 - Playa de las Américas

Internet: [www.leggotenerife.com](http://www.leggotenerife.com), [www.leggotenerife.it](http://www.leggotenerife.it)

E-mail: [info@leggotenerife.com](mailto:info@leggotenerife.com)

Skype: leggotenerife

Facebook: [www.facebook.com/LeggoTenerife](https://www.facebook.com/LeggoTenerife)

Twitter: @LeggoTenerife

Consulenza grafica: Cristiano Collina - STAMPATO in 8000 copie presso  
TF. PRINT, S.A. Corporación Belmont - S/C Tenerife

DISTRIBUZIONE: Distribuito in oltre 500 punti più socialmente rappresentativi di Tenerife i nei punti fissi LEGGO TENERIFE POINT.

Lo trovi in municipi, banche, bar, alberghi, ristoranti, palestre, circoli sportivi, centri commerciali e in genere in luoghi gestiti e/o frequentati da italiani. Distribuito gratuitamente ai primi giorni del mese.

**DISCLAIMER:** Leggo@Tenerife è pubblicato e stampato mensilmente da Franco Leonardi Editore. Annunci, testi, foto o altre parti di questa pubblicazione sono di proprietà degli editori, ad esclusione di: marchi, foto, loghi e immagini di altre ditte/società che in questo caso sono dei legittimi proprietari. Essi non possono essere utilizzati o riprodotti o trasmessi in qualsiasi forma o mezzo senza il permesso scritto dell'Editore. Questo giornale non può essere ritenuto responsabile per i contenuti degli articoli forniti dai nostri collaboratori o inserzionisti. L'Editore si riserva il diritto di rifiutare di pubblicare annunci, testi o elementi pubblicitari. L'Editore non può essere ritenuto responsabile per variazioni sul colore stampato in questo giornale. Non lede le leggi sul diritto d'autore, poiché cita sempre, quando ne è a conoscenza, l'Autore o il titolare dei diritti sull'opera.

**INTERNET:** Tutti gli articoli presenti dell'edizione cartacea verranno pubblicati e archiviati anche in quella digitale sul sito internet [www.leggotenerife.com](http://www.leggotenerife.com), quindi nello storico si potranno consultare anche le edizioni dei mesi precedenti. Nel sito si possono trovare inoltre notizie ed informazioni che sul giornale non ci sono: ultima ora, il meteo, l'oroscopo giornaliero, la viabilità e le farmacie di turno. Si avrà l'opportunità di commentare e votare gli articoli, di partecipare ai sondaggi, di scrivere al Direttore e scaricarsi tutte le edizioni nel formato PDF.

**PUBBLICITA':** I commerciali autorizzati preposti alla vendita di spazi pubblicitari sono Biancamaria Bianchini, Cristiano Collina, Stefano Fersini, Beatrice Vitti, Enzo Prisciandaro e Marta Marenzi. Diffidate pertanto da chiunque altro vi contatti per proporvi qualsiasi nostra iniziativa commerciale.



## Per Polizia, Ambulanze e Vigili del fuoco chiamare il numero unico d'emergenza

# 1-1-2

### URGENZE:

**Información general del Gobierno de Canarias:** 012  
**Protezione Civile:** 922 282 202-922 606 060  
**Vigili del Fuoco:** 080  
**Guardia Civile:** 062  
**Polizia Multilingue:** 902 102 112  
**Ospedale Universitario de Canarias:** 922 678 000  
**Ospedale de la Candelaria:** 922 602 000-902 602 132  
**Ospedale Las Americas:** 922 750 022  
**Centro medico del sud:** 922 791 000  
**Hospiten Sud:** 900 200 143  
**Hospiten Sud - Ambulanza:** 922 751 662  
**Ambulanza:** 061  
**Croce Rossa:** 922 281 800  
**Farmacie di guardia:** per sapere la farmacia di guardia più vicino visita il nostro sito o se possiedi uno smartphone usa il QRcode qui a lato



### Trasporti pubblici:

**AUTOBUS-Guaguas-TITSA:**  
 922 531 300

### Trasporti Aerei:

**Aeroporto SUD (Reina Sofia):**  
 922 759 200

**Aeroporto NORD (Los Rodeos):**  
 922 635 635

### Trasporti Marittimi:

**Fred Olsen:**  
 902 100 107-922 628 252

**Naviera Armas:**  
 902 456 500

### Carro Attrezzi:

**Adeje:** 922 780 367

**Santa Cruz:** 922 211 907

**Soccorso marittimo:** 900202202

### ISTITUZIONI:

**Cabildo di Tenerife**

Plaza de España s/n-Santa Cruz  
[www.tenerife.es](http://www.tenerife.es)

901 501 901-922 239 500  
 fax 922 239 704

## Servizio Taxi:

**Adeje:** 922 714 462

**Arona:** 922 790 352

**Arona, Guía de Isora y San Miguel de Abona (Servitaxitenesur):**  
 922 747 511

**La Laguna:** 922 255 555

**Guimar:** 922 378 999 / 902 205 002

**Puerto de la Cruz:**

902 205 002 / 922 378 999

**La Orotava:**

922 378 999 / 902 205 002

**Los Realejos:**

922 378 999 / 902 205 002

**Granadilla:** 922 397 475

**Buenavista:**

616804942/696568775/630639869

**Vilaflor:** 922 709 047 / 649487387

**Candelaria:**

922 503 880 / 608038113

**Aeropuerto Tenerife Norte:**

922 635 114

**Aerop. Reina Sofia (Tenerife Sur):**

922 392 119

**Eurotaxi Santa Cruz de Tenerife:**

609 867 581; 607 612 816;

o 629 132 269.

**Eurotaxi La Laguna:**

922 253 677; 922 255 555;

635 819 087; o 609 680 244

**Eurotaxi La Orotava:**

646 369 214

**Eurotaxi Santiago del Teide:**

922 86 08 40



## I MERCATINI DEL SUD

**Mercadillo Los Cristianos**

Domenica e Martedì

dalle 9 alle 14

Bus 470-464-483-450-473

**Mercadillo El Médano**

Sabato dalle 9 alle 14

Bus 470 464 483

**Mercadillo Golf del Sur**

Venerdì dalle 9 alle 14

Bus 470 483

**Mercadillo San Isidro**

Venerdì dalle 17 alle 21

Bus 450 470 116

**Mercadillo Playa San Juan**

Mercoledì dalle 9 alle 14

Bus 473

**Mercadillo Costa Adeje**

Giovedì e Sabato

dalle 9 alle 14

Bus 416-417-441

**Mercadillo de Alcalá**

Lunedì dalle 9 alle 14

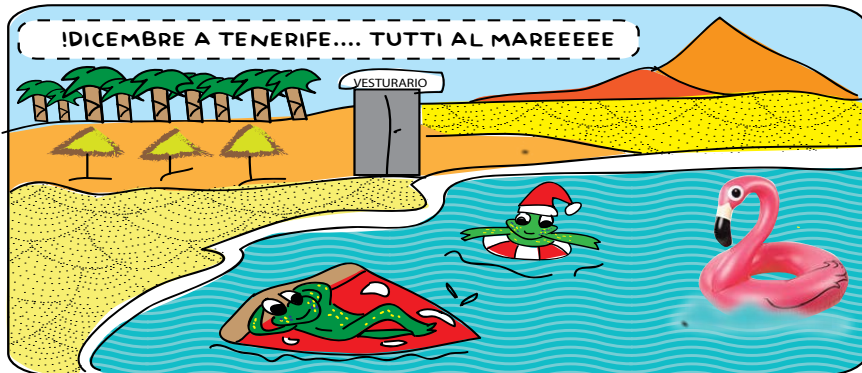
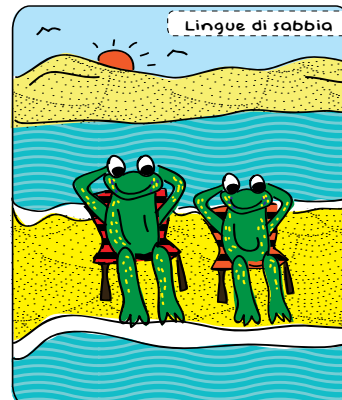
Bus 473

**Mercadillo Los Abrigos**

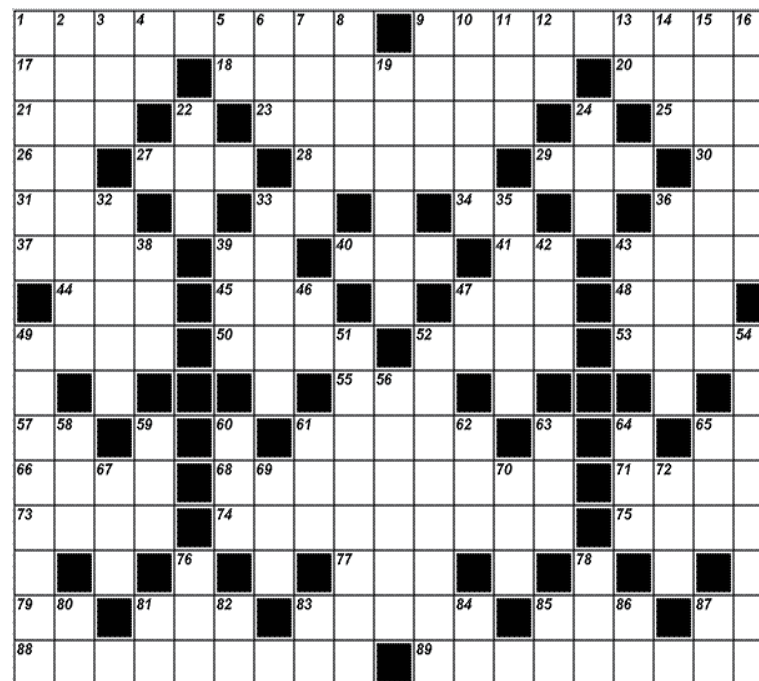
Martedì dalle 17 alle 21

Bus 470-460-486

## L'ANGOLO DI MARGOT

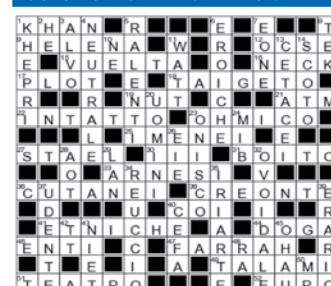


## Il Cruciverba é di Giordano Mercari (www.mercari.com) - Per il SUDOKU www.alfunstuff.com



**ORIZZONTALI:** (1) Studioso dei fenomeni della vita affettiva e mentale delle persone (9) Particolari tralasciati di proposito (17) Nona lettera dell'alfabeto greco (18) Un acido contenuto nell'uva (20) C'è quel di maggio, quel di cuculo e di cera (21) Certificato di Credito del Tesoro (23) Poste, collocate (25) Elemento per tutto, intero (26) Non classificabile (27) Antico parente (28) Poesia religiosa ebraica in forma di inno (29) Di fronte all'Ovest (30) Sigla di Enna (31) La banca vaticana (33) Peccato non grave (35) Anno Geofisico Internazionale (36) Fallimento finanziario (38) Sono di un dolce e soave suono (40) Scappata... di gas (41) Non tue (42) Istituto Laue Langevin (43) Giudice per le indagini preliminari (44) Istituto per la Ricostruzione Industriale (45) Un legno pregiato (46) Eventualità, rischio (48) La terra ne ha due (49) Gas per insegne (51) Mezzo glabro (53) Apparecchio per radioamatori (57) Campi dissodati (61) Esso in inglese (62) Un Robin della foresta (64) Scienza per lo sfruttamento più redditizio del terreno agricolo (67) Larga insenatura riparata (69) L'Irlanda per gli irlandesi (70) Studioso di tecnologie (71) Ragazza britannica (73) Agisco con audacia e coraggio (75) Pari in mite (77) Fine anglosassone (79) L'ultima lettera dell'alfabeto greco (81) Mettere in inglese (83) Sigla di Viterbo (84) Apparecchio per esaminare il condotto uditivo (85) Idea... fissa **VERTICALI:** (1) Scampagnata con merenda all'aperto (2) Aiuto prestato a chi è in pericolo (3) International Telegraph and Telephone (4) Si ripetono nella calca (5) In alto (6) Organization of the American States (7) Nelle navi servono da gradini per salire sull'alberatura (8) Idrocarburo con otto atomi di carbonio (9) Espressione di troppo tardi (10) Studia i miti di una religione o di un popolo (11) Ghiaccio a Londra (12) In testa al somaro (13) Se in inglese (14) Le vocali in odio (15) Contratto per cessione d'uso (16) Sarcasmo (19) Una figlia di Ogigo primo re di Tebe (22) La più diffusa delle imposte fiscali (24) Sinonimo di sei (32) Ha la voce roca (33) La massa di pelo dell'animale da lana (34) Gracile, fragile (35) Monete d'oro coniate nella Roma imperiale (37) L'antenata dell'Unione Europea (38) Non tua (39) Primo elemento di parole composte che significa sopra, su, di nuovo (40) Federazione Italiana Nuoto (45) Lo stesso che nichel (47) Applica una scienza alla pratica agraria (48) Studia le malattie (50) Numero delle nascite rilevate in un dato luogo e periodo (52) Ricoperte di lana (54) Boia senza fine (55) Esperienze di pre-morte (56) Topo parigino (57) Prefisso trigonometrico per la funzione inversa (58) Basso, infimo (59) Equivalente a 1/100 del dong moneta del Vietnam (60) Unità di lavoro nel sistema C.G.S. (61) Le ha l'idraulico in testa (63) In questo momento (65) Significa terra (66) Esigere in mezzo (68) Associazione Italiana contro le Leucemie (72) Uncino senza fine (74) Indica infezione (76) L'extraterrestre di Spielberg (77) Termine psicanalitico che individua l'inconscio (78) Apre una scala (79) La fine di poi (80) Iniziali di Sordi (81) Sigla di Pescara (82) Sigla di Trieste (83) Sono due in vivo

## SOLUZIONI DEL MESE PRECEDENTE



## SOLUZIONE DEL REBUS di pagina 28

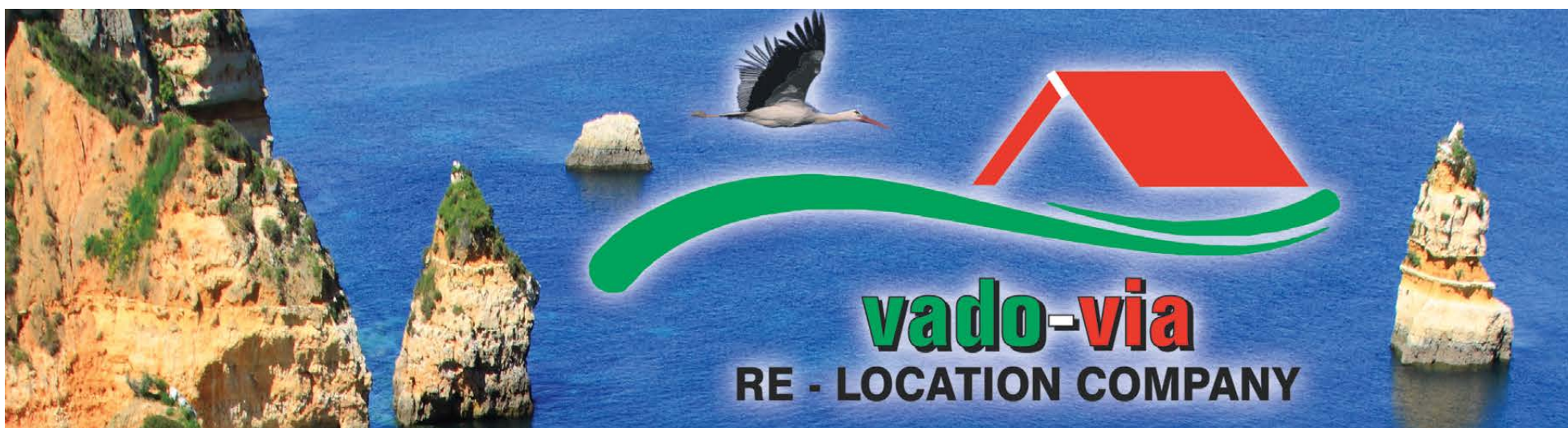
RI trova te laser EN itaca M mina N DO perla ST rada  
 (Ritrovate La Serenità Camminando Per La Strada)



## ORARI DELLE S.S.MESSE IN ITALIANO

Chiesa Nuestra Señora del Carmen a Los Cristianos ore 9.00 dei giorni festivi





## ***Hai mai pensato di trasferirti in Portogallo per vivere meglio con la tua pensione?***

Potrai vivere piú agevolmente senza pagare tasse per 10 anni in un Paese Europeo vivace e dalla mentalità mediterranea, a poche ore di volo dai tuoi affetti ed interessi, tra molte persone felici di aver già fatto questa scelta e dove avrai diritto all'assistenza sanitaria gratuita, al pari dei cittadini portoghesi

# **1, 2, 3 ... VITA !**

***Trasferirti sarà facile come contare fino a 3:***

- 1.** contattaci
- 2.** i nostri esperti formuleranno una proposta personalizzata in base alle tue esigenze e preferenze
- 3.** parti, con la nostra costante assistenza fino alla residenza e VITA !



**INFO@PORTOGALLODAVIVERE.COM +351 920568359**

**INFO@VADOVIA.IT +39 3274530654**

**WWW.PORTOGALLODAVIVERE.COM**